大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千八百二十一號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 三七二二三 編輯部電話 三三九一一 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號 電話 10978 11606
干諾道中一二三號有利承印公司承印

科協促禁試氫彈

主張締結裁軍協議並宣布氫彈非法
原子核的力量應完全用於和平目的

【新華社北京三日電】世界著名的科學家們今天下午在這裏舉行的記者招待會上就核子武器所帶來的危險發表了一項特別聲明。

英國布利斯托爾大學教授、諾貝爾獎金得獎人鮑威爾教授主持了記者招待會。

世界科學工作者協會執行理事會正式發表的聲明全文如下：

世界科學工作者協會同許多其他組織和許多各別的科學工作者（包括一些發言極有權威的科學工作者）一樣，曾經多次提請大家注意繼續生產、儲存、試驗性爆炸核子武器所帶來的危險。

它認為這種危險只有由大國締結一項全面裁軍協議和宣佈這種武器為非法才能消滅。世界科學工作者協會執行理事會第十六屆會議因此歡迎聯合國大會裁軍委員會繼續進行討論。

它要求所有參加討論的國家作一次最大的努力，就懸而未決的問題達成協議，以使人類擺脫大規模毀滅的可怕威脅，而在這種協議實施之前，全世界將繼續受到這種威脅。

同時，某些國家的核子武器試驗仍在繼續進行，儘管由於以前歷次試驗的結果造成了嚴重的損害，儘管大氣中放射性產物隨每次新的試驗性爆炸有了增加，而且給後代子孫帶來的遺傳上的損害程度還沒有人知道。因此，我們強調必須立即締結一項禁止再進行一切原子和熱核子武器試驗的國際公約。我們堅決認為，立即禁止核子武器試驗是完全切實可行的，因為測查這種武器的試驗並不存在技術上的困難。

在目前嚴重的局勢下，我們號召一切國家中的科學家們以更大的決心大聲疾呼反對繼續生產、儲存和試驗這些武器，以使人類掌握原子核力量而得到的這個巨大的能的新泉源完全用於和平目的，並且增進全體人類的財富和幸福。

廣州物資交流會成交續增 港澳購貨近三千萬港元

成交商品中有陶瓷抽紗莨綢松香桂油水泥棉布等
還有五金製品文教用品建築器材食品皮鞋滅火筒

【本報廣州三日專訊】廣州出口物資展覽交流會開幕以來，港澳工商界人士及僑商紛紛來穗洽談生意，交流情況頗為熱烈。至目前為止，成交額已達港匯二千七百多萬元。

成交的商品種類繁多，有舉世聞名的陶瓷器、抽紗製品、莨紗綢，有一向外銷的松香、桂皮、桂油、茴油、煙葉、成藥，有外銷雖不久但已享有盛譽的水泥、棉布、小五金製品、文教用品、建築器材、食品、各類罐頭，還有通過這次交流會才開始出口的滅火筒、皮鞋和糖果等等。

港澳工商界人士和僑商同祖國做生意的熱情愈來愈高。去年十月，舉行第一次出口物資展覽交流會時，沒有回穗的商人，這次紛紛回來。一些上次曾經回來的商人，這次又做了比上次多許多倍的生意。

展覽交流會已舉行多次座談會，招待回穗參加交流的菓菜、藥材、文教、食品、柴炭等許多行業的商人。他們在座談會上表示：祖國商品價格穩定，品質規格不斷提高，交易辦法愈來愈便利，商業部門執行合同認真；同時，祖國工農業生產發展快，不斷地提供更多的出口物資，而海外僑胞和港澳同胞愛用國貨的熱情日益高漲，祖國對外貿易關係又日益發展，這些都令他們體會到和祖國做生意是有前途。回到廣州的港澳商人和僑商，都同對外貿易系統的商業部門進行了廣泛的接觸，許多人並做成了買賣。他們還表示，今後要加強聯系，多做生意。

張發奎之弟勸告張發奎

（詳載第三版）

駕汽艇歸來的將軍士兵 莫維就在閩受獎金

福州副市長接見歸來的台灣青年葉慶耀等

【新華社福州三日電】福州市副市長殷叔夏和中國人民解放軍駐福州部隊領導機關代表韓楓上校，今天上午接見了從金門島駕汽艇回來的蔣軍士兵莫維就和來到祖國大陸的台灣青年葉慶耀、吳丙丁。韓楓代表駐福州地區部隊領導機關依照國防部關於獎勵蔣軍人員攜帶武器歸來的規定，授給莫維就獎金四百元。

（本報編者按：莫維就是廣東省英德縣人，渡海經過詳情，見今天第二版。）

十七個國家一千四百人 世界名科學家集會北京

抱着共同信念使科學為人類幸福服務
籌備舉行討論氫彈危險的國際性會議

【中國新聞社北京四日電】世界科學工作者協會成立十周年紀念會，昨天下午在北京隆重舉行。

出席紀念會的，有十七個國家的一千四百多個科學工作者。

在紀念會上，中國、法國、印度、捷克斯洛伐克、巴基斯坦、丹麥、日本、蘇聯、英國等國的科學家們，用不同的語言表達了一個共同的願望和信念：科學可以而且應該為和平和人類幸福服務。

大會主持者世界科協副主席、英國鮑威爾教授首先請北京市市長彭真講話。彭真祝賀世界科協在過去十年中在使科學為和平、為人類幸福服務的爭鬥中獲得的巨大成就。

繼由中國科學院院長郭沫若致祝詞。

會上，世界科協秘書長、法國比加博士宣讀了世界科協主席約里奧·居里教授致大會的賀信，各國科學家們在大會上還宣讀了中國以及來自世界各地的科學工作者組織和著名學者的大批賀信。

【中國新聞社北京三日電】世界科學工作者協會第十六屆執行理事會三日在北京舉行記者招待會，招待會由世界科協副主席、英國鮑威爾教授，蘇聯奧巴林院士和名譽秘書、中國周培源教授共同主持。

世界科協秘書長、法國比加博士在招待會上說，世界科協執行理事會這次會議舉行的目的，是要檢查去年世界科學工作者協會柏林會議上通過的決議的執行情況。這些決議中包括關於國際科學合作和普及科學的重要協議。

他說，執行理事會這屆會議上還討論了關於舉行一次討論核子武器危險的國際性科學會議的問題。他指出：組織這樣一次會議的工作有着良好的前景，預料抱有不同政治見解的世界一切地區的著名科學家會參加這次會議。

比加博士透露，世界科協除了已經設在倫敦、巴黎等地的區域中心外，還將設立一個新的區域中心。

世界科協副主席鮑威爾教授向記者們強調說，世界科協非常注意促進最廣泛的國際科學合作。他還說，世界科學工作者協會經常熱切的要盡它一切能力來促進科學的自由交流，這對於全世界科學事業都將有巨大共同益處。

京各界公祭譚平山

劉委員長主祭 周總理等陪祭
彭真致詞讚揚譚平山是愛國主義者

【中國新聞社北京四日電】首都各界人民今天上午在中山公園中山堂公祭全國人民代表大會常務委員會委員、中國國民黨革命委員會副主席譚平山。

中山堂擺滿了各界人民和各機關團體送的花圈。在譚平山靈柩前面，排列着全國人民代表大會常務委員會、國務院、中國人民政治協商會議全國委員會、中國共產黨中央委員會、中國國民黨革命委員會中央委員會、毛澤東主席、朱德副主席、劉少奇委員長、周恩來總理等送的花圈。

公祭大會由中共中央書記處書記、全國人民代表大會常務委員會委員長劉少奇主祭。陪祭的有周恩來、沈鈞儒、郭沫若、彭真、蔡廷鍇、熊克武、龍雲、章伯鈞、李燭塵。

參加公祭大會的有八百多人，其中有：國務院副總理鄧小平、國務院秘書長習仲勳，各有關部、委負責人，全國人民代表大會常務委員會、中國人民政治協商會議全國委員會在京委員，中國人民政治協商會議全國委員會副主席、中國國民黨革命委員會副主席何香凝，最高人民法院副院長和最高人民檢察院副檢察長，中國人民政治協商會議全國委員會常務委員，中國國民黨革命委員會在京中央委員和其他各民主黨派負責人，各人民團體負責人，和譚平山生前友好。

公祭開始的時候，樂隊奏起哀樂。

主祭人劉少奇委員長向譚平山靈柩獻花圈之後，中共中央政治局委員、全國人民代表大會常務委員會副委員長彭真致悼詞。彭真說，譚平山委員是一個反帝反封建的愛國主義者，他擁護中國共產黨的領導，他堅決擁護社會主義建設和社會主義改造。他的逝世，是我們的一個沉痛的損失！

中國國民黨革命委員會副主席蔡廷鍇講話。蔡廷鍇在介紹了譚平山的生平事跡後說：「譚平山從自己的經歷中，深刻體會到中國共產黨和毛主席領導的正確，因而真誠地信任共產黨，依靠共產黨的領導。近幾年來，雖然他經常在高血壓的病患中，但無時無刻不關心國際的和平運動和祖國建設事業。今年二月，他抱病參加了民革第三屆全國代表大會，並發言鼓勵同志們為爭取和平解放台灣而奮鬥。」

蔡廷鍇講話以後開始起靈。執紼的，有中共中央書記處書記、全國人民代表大會常務委員會委員長劉少奇，中共中央書記處書記、國務院總理周恩來以及參加公祭的人員。

中午十二時半，譚平山遺體在八寶山革命公墓安葬。

前國民黨海軍次長 李世甲告在台舊友

周總理宣佈的寬大政策是台灣人員唯一光明道路，相信海軍同學會選擇這道路。

【中國新聞社福州四日電】出席中國人民政治協商會議福建省第一屆第二次全體會議的委員和列席人員，二日下午和三日上午，分組討論了中共福建省委員會副書記江一真所作的政治報告。

歸國華僑、僑眷中的委員和列席人員，一致對福建省幾年來的僑務工作感到滿意。歸國不久的泰國華僑許秀崇說：「我回國後，到處去觀察，所見所聞都是比想像中的好得多，僑鄉越變越可愛了。」許多歸國華僑和僑眷，在發言中都表示要不斷地向國外華僑報道祖國、家鄉的新氣象，使華僑更了解祖國，更加熱情的支援祖國社會主義建設。

參加會議的知識份子，在小組討論中，表示感激中國共產黨和毛主席的關懷和愛護，今後一定要加強學習，竭誠為祖國的社會主義建設服務。福建師範學院教授、歸國華僑許受說：「今天國家對知識份子的合理安排使用，改善知識份子的工作條件和待遇，這在舊社會是做夢也想不到的。」廈門大學教授嚴楚江已經教了三十多年書，他本來計劃在滿六十歲時就退休，這次聽了報告，他決定修改自己的計劃。他說：「黨和毛主席號召我們要在十二年內趕上世界科學水平，我打消了六十歲退休的念頭啦，決心帶好徒弟迎頭趕上去。」福州自來水廠工程師林榮向興奮地說：「我願用五個心來向科學進攻。」他解釋說：五個心是熱心、虛心、決心、專心、信心。

委員和列席人員中的前國民黨軍政人員和起義人士，踴躍討論了解放台灣問題。前國民黨海軍人員李世甲說：「周總理宣佈的寬大政策，是台灣國民黨軍政人員唯一的光明道路。我相信我的舊同學是會選擇這條道路的。」（本報編者按：李世甲，福建海軍學校出身，曾留美實習，歷任國民黨的艦隊指揮、海軍部政務署次長、馬尾要塞司令等職。）國民黨海軍遺將沈荀玉以解放幾年來的親身體驗發言說：「中國人民說到做到，無論哪一個現在在台灣的國民黨軍政人員，只要在和平解放台灣中立功，一定就會寬大對待的。」許多前國民黨軍政人員，在發言中，都表示要為爭取和平解放台灣而努力。

各委員和列席人員，在討論中也對政府工作上存在的缺點，提出批評和改進的建議。下午，會議開始大會發言。

六百種服裝在上海展出

【本報訊】據新華社上海一日電：上海市婦女兒童服裝展覽會今天開幕。

展覽會分欣賞和實用兩部分，展出了五百七十二種婦女和兒童服裝。

春到上海　春天已經來到了上海，公園和街頭呈現着一片春到人間，萬象更新的蓬勃景象。這是外灘的早晨，爸爸正帶着孩子們散步。新華社記者范錚攝

代表性極廣泛的會議

這些天，世界許多著名的科學工作者齊集北京，舉行世界科協大會。

科協是世界科學工作者唯一的羣衆性的國際組織。只看這次到北京參加大會的代表名單，便能體會到大會的重要性。

代表裏面有不少是社會主義國家的卓越的科學家。例如以研究「生命的起源」聞名於世的蘇聯生物學家奧巴林院士，以及保、捷、波、阿等國學者。我國參加會議的也有名學者李四光、郭沫若、吳玉章等人。

更多的卻是來自其他各國的代表。其中有獲得諾貝爾獎金的英國核子物理學家鮑威爾博士，以及法國、丹麥、日本、巴基斯坦等國的學者。

最權威的呼籲

他們的代表性是極其廣泛的；作為世界第一流的科學家，他們對於核子武器威脅人類安全的認識自然也是最權威的。

這些科學家們儘管言語不同、膚色各異，對於社會制度具有不同的見解，但在裁軍及禁止氫彈問題上卻有相同的信念。

他們要求聯合國裁軍委會從速達成協議，使人類擺脫大規模毀滅的威脅。他們要求立即停止試驗氫彈，而且號召各國科學家進一步反對繼續生產、儲存和試驗這種毀滅性的武器。

使科學充分為人類幸福服務，使原子能全面為和平服務，這是科學家的良心，也是全人類的最正當的願望。

世界科協大會這一項聲明，在全世界科學界裏會有極其重大的影響。

美國即將試氫彈

半個月後，從四月二十日起，美國又要在太平洋的比基尼島及恩尼威托克島試驗氫彈，而且把附近三十八萬平方浬的水面劃為禁區。對於這種違反國際公法，不管人家死活、造成緊張局勢的試驗，各國善良人民無不表示反對。

受害最多的日本已經有三千多萬人簽名要求禁止核子武器，並且準備自本月十五日起舉行反對試驗氫彈週。就連梵蒂岡教皇在上週復活節的祝詞中，也特別指出應該將核子武器試驗徹底禁止。

美國的氫武器本來就嚇唬不了人；如果它堅持試驗氫彈和不肯同意禁止原子武器，它在世人心目中的地位，是只會愈來愈壞的。

施君玉

點蒼山下·洱海之濱 大理石將大量出產

能夠製成石屏石桌花瓶
遠銷國內國外已數百年

【中國新聞社昆明三日電】製作大理石的民家族手工業者，已經組織了高級生產合作社，將更多地加工製造馳名世界的大理石。

大理石產在雲南省西部洱海邊上的點蒼山，從事加工製造大理石的是山下民家族聚居的文筆村，他們有豐富的開採經驗和鑒別花紋與加工的技術，能根據大理石上的花紋，琢磨出山川、草木、鳥獸、雲霞等，製成像有水墨畫一樣的石屏、石桌、花瓶和其他物品；也能加工製作各種晶瑩光滑的大理石建築材料。這些供建築上用的大理石和大理石製成的石屏等，早在幾百年以前就遠銷國內外各地。解放後，我國許多新的建築物也應用了這種美麗堅固的大理石。

今年，文筆村的二百八十多戶民家族人民都參加了高級社，社內專門組織了手工業隊製造大理石，他們已經公開了世代相傳的技術，初步交流了經驗。

巴基斯坦正式宣布 總理阿里下月訪華

一行二十人巴外長同來 將在大城市訪問半個月

【路透社喀剌蚩四日電】喀剌蚩四日正式宣佈，巴基斯坦總理穆罕默德·阿里將於五月十四或十五日動身赴中國，進行半個月的正式訪問。和他同行的將有外長喬德里，外交秘書貝格和隨員二十人。

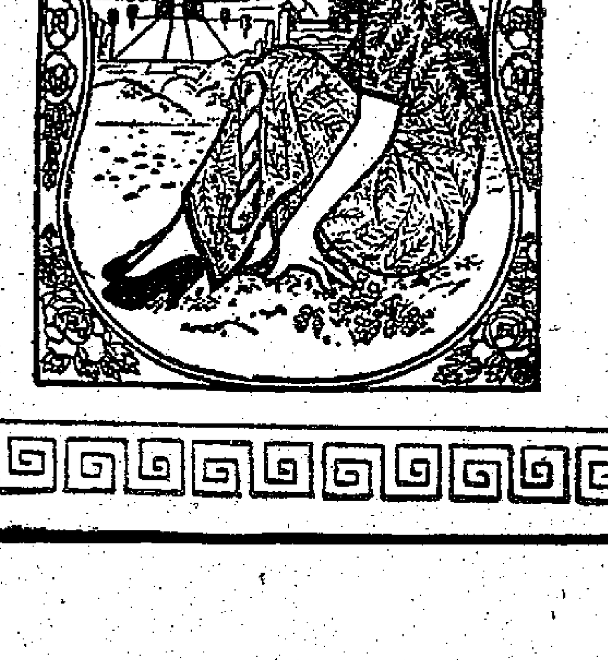
據目前的程序，他將以中國政府嘉賓身份，訪問參觀中國幾個大城市。

青海西藏交界處 露天煤礦將出煤

【本報訊】據新華社西寧三十日電：青藏高原的烏麗煤田上，今年要建設第一個露天礦。預計今年六月間這裏就可開採出煤炭。烏麗煤田在青海和西藏的交界處，原先是一片荒無人煙的無名之地。這個地區的風景秀麗，人們給它取名為烏麗煤田。

金蜆牌
最靚質地　特平價錢
一百號綫仔衫
門市部　上海街五六二號　青山道四六一號　莊士敦道一〇八號
港九各區均有代售
震歐綫衫廠出品

真正老牌
請用天壇牌人造絲
人造絲，人造棉花，快把紗
生絲，硬質纖維板，編織物品。
日本人造絲股份有限公司
總公司：日本大阪市東區今橋三丁目五番地
1.589



RAYON YARN
"TENDAN" BRAND
Main Lines of Business:-
Viscose Rayon Yarn　Raw Silk
Viscose Rayon Staple　Hard Fiberboard
Staple Fibre Yarn　Knitting & Twisting
NIPPON RAYON CO., LTD.
5, Imabashi 3-chome, Higashi-ku, Osaka, Japan.

英保守派責美國

美在中東排擠英國
英報要求政府單獨行動
每日先驅報說西方大國關係嚴重惡化

【路透社倫敦四日電】英國右翼報紙「每日郵報」四日以罕見的第一版社論，抨擊美國。該報一向支持艾登的保守黨政府，它稱：「美國勢力曾經直接或間接的、有意或無意的把我們趕出埃及並且削弱我們在約旦和伊朗的地位。」

「每日郵報」的這篇社論係對論艾登致函艾森豪威爾表示英國關切中東局勢發展之事件。社論希望艾登的函件採「措辭強硬」態度，並認爲英國在中東問題上面對着「對它的生命與未來可怕的危險」。

「每日郵報」說，「英國與美國在中東問題上磨擦。其實，它們的利益是共同的，只是沒有共同政策。若說美國曾採取過行動，也無非是反對英國的行動而已。

「在塞浦路斯島的問題上，美國駐希臘大使竟敢允許和我們的敵人站在一邊，這是極爲荒謬的事。

「分配到沙特阿拉伯的美元援助竟用作反對英國人的款項，使我們的忠實盟友反對我們，這也是犯了罪的事。

「當埃及反英情緒高漲的時候，美國國務卿杜勒斯竟好像支持納賽爾，這也是令人難以置信的事。」

「每日郵報」認爲，法國總理摩勒所說的話：西方國家、尤其是美國「在孤立地徘徊，時常相互競爭，」乃是很正確的話。

該報還說，摩勒所講的，美國人被厭惡是因爲他們的財政援助永遠帶有告誡，這話也是對的。

社論最後說：「在反對殖民主義的浪潮裏，他們常忙別人把忠實的盟友趕出許多寶貴基地，而他們從不把自己露出沖繩、台灣或波多黎各。」

「如果美國不和我們一致，我們就必需單獨走……」

另一家保守報紙「每日電訊報」的外交記者說：「英國經濟大部份仰仗於波斯灣地區流出來的石油，但在這地區上，美國的意圖難以明確……」

工黨機關報「每日先驅報」也發表了評論摩勒談話的社論。社論說：「艾登的聲音本來就已低啞了，由於最近使全國遭到經濟危機，他對世界事務發言的聲音就更削弱。法國本來也是困難多端，但這次法國至少敢於發言了。西方大國的關係已經嚴重地惡化，急需取得共同決定，至少對於危機四伏的中東，應該有所決定。」

傳英國已要求美政府澄清對中東問題態度
艾登最近曾有信給艾森豪威爾

【路透社華盛頓四日電】美國參院外交委員會主席（民主黨）喬治四日說，如果艾森豪威爾總統認爲有必要，他將會下令美國空軍和海軍到中東作戰。但是，艾森豪威爾總統要在中東戰事中出動陸軍，他事先應取得國會的批准。

【法新社倫敦三日電】消息靈通人士三日說，英國已要求美國澄清對中東局勢的態度。據該人士說，英國要求美國：㈠確定對埃及的立場。倫敦人士認爲美國正以陰謀傾覆英國在整個中東的地位，圖取而代之；㈡決定採取何種行動，以防止以色列和阿拉伯國家之間戰爭的爆發。

消息靈通人士又說，英國歡迎美國對巴格達條約提出技術和經濟方面的合作。英國外交部三日對英國首相艾登最近曾將有關中東局勢的私人函件交給美國總統艾森豪威爾的報道，拒絕證實和否認。

蘇聯瑞典公報簽字
布爾加寧、埃蘭德代表雙方政府

【新華社北京四日電】據塔斯社莫斯科訊：四月三日，蘇聯—瑞典公報的簽字儀式在莫斯科大克里姆林宮舉行。

蘇聯部長會議主席布爾加寧和瑞典首相埃蘭德代表兩國政府在公報上簽字。

蘇聯方面參加簽字儀式的有：蘇聯共產黨和政府的領導人卡岡諾維奇、莫洛托夫、別爾烏辛、薩布羅夫、赫魯曉夫、布列日涅夫、謝皮洛夫、福爾采娃等。

瑞典方面參加簽字儀式的有：內政大臣赫德麗、瑞典駐蘇聯大使索爾曼等人。

同一天，布爾加寧在克里姆林宮舉行招待會，招待瑞典首相埃蘭德。蘇聯共產黨和政府的領導人、瑞典首相埃蘭德的隨行人員以及各國駐蘇聯的外交使節，出席了招待會。

裁軍會議入第三週
美國提出裁軍建議
路透社論蘇裁軍方案：蘇建議先裁常規軍備，就是英國基本思想。

【路透社倫敦三日電】據權威人士說，出席聯合國裁軍小組委員會的美國代表史塔森在三日的會議中提出關於裁軍的建議。

權威人士說，裁軍談判三日已進入第三週，這是美國在裁軍談判中第一次提出對原子裁軍的建議。

裁軍小組委員會四日將再開會。

【本報訊】據新華社北京電據塔斯社三日訊：蘇聯向聯合國裁軍小組委員會提出的裁軍問題新建議在法國、英國和美國引起了廣泛的評論。

法新社說：「巴黎認爲蘇聯的新裁軍計劃是比根據最初的消息所預測的更富有建設性的文件。」「如果西方國家肯定它們可以接受蘇聯的計劃，那將是對緩和國際緊張局勢的一個重大貢獻。」

巴黎許多報紙的評論員都直接或間接地得出這樣一個結論：爲裁軍問題取得協議打開了道路的蘇聯建議，使得那些想拖延解決這個極重要的國際問題的人站不住脚了。

大部分巴黎報紙認爲蘇聯的新建議是建設性的和切實可行的。「人道報」指出蘇聯的建議目的是要打開裁軍問題的僵局。它寫道：「西方國家不能拿出任何有力的論據來反對蘇聯的建議」。

蘇聯新建議在英國各界也引起了很大興趣。

據路透社報道，倫敦的西方官方人士認爲，俄國提出的新裁軍計劃向西方國家提出了這個微妙的問題，因爲這個計劃採納了西方國家最初提出過而現在又要撤銷或者加以修改的那些建議。」

路透社認爲：「俄國新計劃的中心思想——包括裁減常規軍備以作爲全面裁軍的第一步，就是英國的基本思想。」

路透社還提醒說：「蘇聯提出的關於『限制和視察軍備的地區』的建議，是以英國首相艾登先生在去年四國首腦會議上提出的提議爲基礎的。」

合衆社記者報道說：美國認爲俄國提出的新裁軍計劃是很鄭重的。又說，「在多年僵持不下之後，蘇聯提出了關於裁減常規軍備和監督的新建議，這種情勢引起了美國官方人士的注意。」從消息中可以看出，美國某些政治集團正在趕忙尋找藉口，以便阻止以蘇聯的建議爲基礎通過一致同意的決議。

對美裁軍新建議 葛羅米柯提意見

【路透社倫敦四日電】聯合國裁軍小組委員會四日繼續開會議，蘇聯代表葛羅米柯就美國的建議，提出了問題和他的初步意見。

河內十五萬人集會
歡迎米高揚訪越南

【路透社倫敦四日電】民主越南電台四日廣播：蘇聯部長會議第一副主席米高揚在河內群衆大會上說：目前世界最重要的歷史發展之一是「殖民主義者和帝國主義體系之可恥的崩潰」。

廣播引述米高揚三日在十五萬人的群衆大會的講話說：反動力量正在故意地阻撓越南的和平統一，並且破壞了使印度支那停戰的一九五四年日內瓦協定。

米高揚說：「這是他們企圖把南越拉入侵略性的『東南亞條約組織』的唯一方法。包括軍事侵略性的『東南亞條約組織』在內的侵略集團正在威脅亞洲人民和世界其餘地方的安全」。

英政府報告國際收支
非英鎊地區逆差大
英去年對外貿易赤字逾一億鎊
黃金儲備減少二億二千餘萬鎊

【路透社倫敦四日電】據英國政府四日發表的一九五五年支付決算報告，聯合王國去年一整年在對外貿易上出現逆差一億零三百萬鎊。

據這個報告指出，去年對英鎊地區各國的貿易上，有二億一千五百萬鎊盈餘，但對英鎊地區以外各國的貿易上，卻有三億一千八百萬鎊赤字。

同時，報告又指出，整個英鎊地區的流動財富——中央黃金和美元儲備額，也減少了二億二千九百萬鎊。

【路透社倫敦四日電】英財政部四日宣佈，英鎊地區的黃金和美元儲備額，三月份又增加了六千七百萬美元。同時，在這個月份，英國獲得了美國的「防禦」援款五百萬美元。

英鎊地區黃金和美元儲備額的增加，這是一連第三個月了。一月份曾增加二千九百萬美元，二月份增加六千一百萬美元。

白宮五處火警
一老婦人涉嫌被捕

【路透社華盛頓三日電】白宮內的紅色房間三日發生小火警。不久之後在對街的白宮行政大廈有四處也發生火警。白宮在宣佈此事時說：所有的火警都迅速撲滅。白宮又稱：已拘獲一個五十三歲的老婦人，並已送往醫院檢查。

白宮一發言人說：艾森豪威爾總統在辦公廳，並未受到虛驚。三日上午，婦女們和其他數以百計的人乘復活節參觀白宮各公共房間。

嘉麗作王后
離美赴賭國

【路透社紐約四日電】美國影星姬麗絲·嘉麗四日搭「憲法」號郵船動身赴摩納哥，與摩納哥國王雷尼埃三世結婚。

圖爲浙江溫州農民播種情形

江南春耕（新華社稿）

全國各地造林面積
超過五年計劃指標
今春造林逾二百萬公頃

【中國新聞社北京四日電】全國造林面積已經超過第一個五年計劃規定的指標。根據到四月一日的初步統計，有十五個省已經完成春季造林二百一十七萬多公頃，聯同全國在一九五三年到一九五五年所完成的造林面積，共爲六百一十多萬公頃，超過了第一個五年計劃規定的造林面積百分之二以上。

長江以南大部份地區和其他省份還在進行今後綠化的準備工作。吉林省白城地區已經整好林地三千多頃。湖南、浙江、山東、陝西、四川、貴州等六省已經育好三千八百多萬畝樹苗。

青海今年牲畜產量
將達一千七百萬頭

【本報訊】據新華社西寧三日電：青海省今年各種牲畜將從去年的一千五百一十六萬多頭增加到一千七百三十多萬頭。這是三月二十四日到三十一日舉行的青海省畜牧業生產工作會議通過的計劃。會議還制定了青海省十二年畜牧業生產規劃。

美國南卡羅來納州
抵制日本棉織品
日外務省令駐美大使提抗議

【新華社北京三日電】日本外務省已經在二日命令日本駐美國大使谷正之向美國政府就美國南卡羅來納州的抵制日本棉織品的新法律提出抗議。

盛產棉織品的南卡羅來納州的新法律規定，凡是銷售日本紡織品的商人必須在他們的櫃台上放置標牌說明紡織品來源。據美聯社華盛頓消息，美國外交人士承認，「顯然的，採取這個步驟是爲了使銷售日本貨品的商人處於不利地位。」美國國會中「保護貿易運動」的首腦之一、南卡羅來納州民主黨參議員斯特羅姆·瑟蒙德宣佈，「這個法律是爲了阻止廉價的日本紡織品湧入和我們自己美國的紡織品競爭。」據共同社報道，日本通商產業省、外務省和棉紡業的代表在三月三十一日共同討論這項法律的結果，認爲「這個法律的目的顯然是在於抵制日本紡織品，是違反關稅及貿易總協定的規章和日美通商航海條約的」。日本方面擔心，南卡羅來納州的這種措施「有擴展到（美國）各州的危險」。

在這次事件以前，在美國將進一步限制日本紡織品進口的威脅下，日本已經被迫採取了一些步驟限制日本紡織品輸往美國。日本的這一種節制的做法，並沒有獲得它所期望的結果。

欽·迪任柬新首相
申言奉行中立政策

【新華社河內三日電】金邊消息：柬埔寨國王蘇拉瑪里特在四月二日任命前西哈努克內閣的副首相欽·迪爲新政府的首相。

據新華社報道，前內閣中的成員只有一兩個人變動。柬埔寨駐華盛頓大使謝金尼出任外交大臣。

【新華社河內四日電】金邊消息：柬埔寨國民會議四月三日對以欽·迪爲首相的新內閣投了信任票。

欽·迪首相在對記者談話中說，他的政府將奉行同它的前任所採取的同樣的中立政策。

【本報訊】據新華社新德里三日電：「印度斯坦旗報」四月二日發表社論評論柬埔寨內閣的辭職說：「這個最近獲得獨立的印度支那國家，似乎是由於它遵守五項原則和萬隆會議宣言而遭到美國的不滿。」

社論說：「顯然，柬埔寨正在被迫爲它的中立和爲它拒絕接受東南亞防禦組織的保證而付出代價。」

四月二日的「印度時報」說，「印度政府要應地注意到毗鄰的泰國和南越正在對柬埔寨施加政治和經濟的壓力，以脅迫這個印度支那的小王國加入東南亞條約組織。」並指出，由於外部對柬埔寨施加政治和經濟壓力的結果，印度支那正在發生對和平的新威脅。

亞洲事務委會開幕
印尼總理講亞洲經濟發展

【路透社雅加達四日電】來自日本、巴基斯坦、印度、泰國、柬埔寨、菲律賓和印尼的代表們四日在萬隆參加亞洲和遠東事務委員會開幕大會，由日本代表任主席。

荷蘭、法國、中華人民共和國、香港和美國都派有觀察員列席。

印尼總理沙斯特羅阿米佐約致開幕詞。他說：在到會的亞洲國家中，多數已完成了政治解放，但經濟解放則仍未完成。他說：經濟進步是政治進步的基礎。

這位印尼總理說：如果在經濟上我們不能自求發展，我們的自由就沒有內容。

沙斯特羅阿米佐約引述「遠東亞洲經濟委員會」的一個報告說，發展亞洲需要五十億英鎊，「並謂其中有三十億需要外國投資和外國借款。」他說：「因此，我們願意鼓勵外國投資，但是，必須符合我們的國家利益和主權。因爲我們互相依賴，我們必須合作。」

日巴簽貿易協定
日本輸出：棉織品鋼鐵和機器

【法新社東京四日電】日本和巴基斯坦的新貿易協定已於四日下午在日本外務省簽字。

據發表的公報說，這個協定是從今年四月起，有效期一年。協定規定，日本將輸出棉織品、鋼鐵、鋼和其他金屬，生財貨物，機器，化學染料和其他。巴基斯坦將輸出原棉，黃麻，生熟皮革和鹽。

阿富汗首相今夏訪捷克

【路透社布拉格三日電】捷克通訊社三日說，阿富汗首相達烏德已接受訪問捷克的邀請。預料訪問時間將在今年夏天。

加駐蘇聯大使由約翰遜繼任

【路透社渥太華三日電】加拿大三日宣佈：現駐莫斯科大使華特金斯將於七月內調回工作，遺缺將由現任國際監督委員會加拿大代表約翰遜繼任。

莫維就跨海投誠記

莫維就是蔣軍下士伍長，他於上月五日，在護送蔣軍師長到小金門前沿島上後，就開起美式尼龍快艇，攜械回到祖國大陸。

小船裏跳出投誠的人

三月五號下午五點鐘，正在福建前線海岸陣地上巡邏的我軍巡邏隊，隔着大海看見金門島敵軍陣地上有火光閃亮了幾下，緊接着海面上傳來一陣急促的馬達聲。順着聲音看去，遠遠地，在浪濤起伏的海面上出現了一只小船的影子，向我方海岸急駛而來。

離岸還有二三百公尺。在風浪中，聽見小船上有人大聲喊叫：「解放軍同志……」一個大浪掀將起來，小船像一片樹葉似的很快就被打到海灘上來了。巡邏兵忙跑過去一看，小船裏跳出一個人，衣服上滴着水，上氣不接下氣地說：「我是來向祖國投誠的……」當巡邏兵把這人帶到陣地後面來時，當地上立刻歡騰起來：「又有投誠的客人來啦！」人們都熱情地趕來歡迎。

這位跨海返回祖國的人，是金門島上蔣軍八十一師海上偵察搜哨突擊隊的下士伍長莫維就。那天傍晚，莫維就奉命護送該師師長田樹樟到小金門前沿的一個島上察探我方地形。當他把該師長送上了那島以後，即借着暮色和海浪聲的掩護，開起美式的尼龍快艇，攜步話機一部和卡賓槍一支，越海回到祖國大陸。

在廣州被騙到台灣去當兵

一九四九年莫維就還是個青年學生，在廣州被蔣軍騙到台灣去當兵；一九五五年八月，從台灣調到金門。莫維就訴說從被騙後，六七年沒看見祖國大陸了。到了金門島，每當蒼然看見只有一海之隔的祖國美麗河山時，感情都激動萬分。他說：「有一天，突然聽到隔着大海傳來了宏大的廣播聲。這是我七年來第一次聽到祖國的聲音，覺得非常好聽，非常親切。我聽到祖國在建設，人民過着幸福生活，感到高興，新鮮；我聽到廣播裏揭露美國侵佔台灣的罪行，感到確切，都是我親眼看到的事實，好像我心裏的話被說出來了。有時在早晨，聽到祖國的歌聲，雄壯有力，覺得給自己增強了勇氣，特別是聽到祖國要我們投誠起義、立功受獎的號召後，一切顧慮都打消了。當官的不准我們聽，用放黃色唱片、集合跑步、喊口號等方法來分散我們的注意力。我們不敢公開聽就偷偷地聽，一邊幹活一邊聽，睡在床上閉着眼睛聽，夜間在崗位上聽，反正不能用棉花塞住耳朶眼。」從此，莫維就就決心響應祖國的召喚，找機會返回祖國大陸。

先看清返回大陸的路線

有一次莫維就隨隊長張俊鱗觀察我方陣地時，就有意地觀察了返回祖國大陸的路線和水情。當他看到有一個島和祖國大陸之間海上有很多礁石露在水面上，心裏暗暗地高興了，心想：泅水過去時，累了可以爬在礁石上休息一下喘喘氣。可是他又想：泅水不能帶件武器送給祖國做禮品，於是他苦苦地等待着。

用最大速度衝向祖國

好機會終於等到了。三月五日下午四點鐘，蔣軍八十一師師部來了命令：護送師長前去某島看地形。當他們用美製的尼龍快艇把該師長護送到該島後，師長和其他的隊員們也都登上岩石邊隱蔽待命；莫維就這時懸熟心跳，最後下定決心，此時不走等待何時，他心裏緊張得要命，一推艇，就輕輕地發動了馬達。爲了不使岸上懷疑，故意在岸邊轉了一個圈，然後調過船頭，加大油門，用最大的速度衝向祖國大陸！馬達聲特別響，岸上也許發覺了，他想：「反正我要回祖國大陸了，誰也管不了。」快艇在航行中，莫維就幾度地繞過暗礁，穿過大浪，半個小時後就踏上了祖國的海灘，回到了分別了七年的可愛的祖國懷抱。

國際爪鱗

失寶歸原主　偵探作竊賊

多喝水運動

▲悉尼訊：澳洲悉尼有一不知名人士，發起多喝水運動，並委託一家廣告公司大登廣告，勸人們「爲了國家，爲了自己的健康，每天應喝八杯水」。據估計：如果悉尼人民接受這位好心先生的勸告，每天全市必多消耗一百萬加侖的水。這數字如果是在「水緊」的香港，那還了得。

私家偵探作賊

▲約翰尼斯堡訊：過氣私家偵探米爾斯，去年十二月曾潛入鑽石大王奧本海瑪的豪華別墅，用百合鎖匙開了夾萬，竊去價值六十多萬美元的鑽石珠寶。米爾斯曾替奧本海瑪工作過，故知其寶藏所在。但不到兩星期，有人拿這批珠寶到一家曾替這些珠寶保險過的公司去賣，竊案終於破獲。

飛機撞無線電塔

▲德克薩斯州聖安東尼奧城訊：一架B—29型空中超級堡壘同一個四百英尺高的無線電塔相撞之後，飛不到三英里，就着火墮了下來。機上的機航人員有的在飛機着火被毀之前，先已着降落傘跳了下來。

蛋破生出蛇仔

獲巢取蛇蛋

▲南非羅斯坦堡訊：有波特斯其人，好玩蛇。他在羅斯坦堡附近發現一窩蟒蛇，先把一條十五英尺的母蛇打死，然後將死母蛇和二十三條蛇仔及兩個蛇蛋一起裝上汽車，向城裏駛去。駛到中途，那兩個蛇蛋也蛻化爲兩條蛇仔。波特斯其駛抵城裏之後，把這些蛇仔分贈親友，作爲他們「家庭小玩意」。

象羣包圍獵人

獵象者被象包圍

▲東非卡姆巴拉訊：有一隊獵象者想把一大羣象驅逐出烏干達一個農莊地區。結果象未驅走，獵象者反而受羣象包圍，他們只好爬上樹梢躲起來。幸好不久烏干達獵象部聞訊，即派大隊人馬趕到，一陣放槍，才把羣象嚇走。

強迫游泳

▲挪威訊：漁民什九會游泳，但挪威北部芬馬克郡的漁民習水者很少，僅佔該區全部漁民百分之十三點三。原因由於那裏氣候嚴寒，海水太冷。現當地漁民工會特建一游泳池，規定游泳爲小學必修科目，這樣一來，漁民子弟非學會游泳不行了。

祖國繽紛

一支打獵長勝軍　去年打虎十四隻

打獵模範

湖北省打獵模範李良雲和他領導的打獵隊，去年一年中打死十四隻老虎。李良雲是湖北南漳縣鵝鷹鄉聯盟第二農業生產合作社的打獵隊長。他有二十七年的打獵經驗，熟習野獸——特別是老虎的一般的習性和行動規律。他能從天氣的冷熱，判斷出野獸的出沒方向，還善於觀察判斷的觀察力，可以看出野獸的來影去蹤。他還練就了一手好槍法。他的打獵隊，除了圍剿槍打野獸以外，還創造了「毒餌」、誘殺等辦法。就是這樣，他們在去年共打死、毒死老虎十四隻和野豬、野貍等兩百二十多隻。

菜場賣肉絲

小菜場裏的「加工站」

上海八仙橋菜場裏的肉攤，最近特設了一個「加工站」，他們將生牛羊肉先進行加工，做成拼盆。每盆明碼標價，品種有獅子頭、多筍牛肉絲、油麵筋塞肉、菜花雞蛋牛肉絲等。這個「加工站」，免除了主婦想買牛肉而又怕切牛肉絲的麻煩，受到顧客歡迎。

名馬出焉耆

天山良駒　乘輓俱優

焉耆馬是我國著名良馬，能跋涉長途，持久性很強，爲各族人民都很喜歡這種馬。爲了改良和提高焉耆馬，在焉耆墾區的夏拉蘇木草原上，去年建立了一個種馬場。該場目前共有馬七百一十多匹，其中有著名的蘇聯的奧爾洛夫種馬三匹。今年計劃用這種馬大量地雜交改良焉耆馬。估計，到第二個五年計劃，該場將繁殖到一萬多匹馬，改良馬將達到一千八百匹。

母雞一年下二百五十個蛋

河南滑縣新庄鄉養雞能手樹香飼養的雞月月下蛋。她養的十二隻雞，每年平均下三千個蛋。她的雞多天也同樣會下蛋，因爲一到多天，她一天三次給雞喝溫水，喂的飼料也都是溫的。她這樣喂雞，就是在很冷的天氣，雞同樣會下蛋。三年來，她喂的雞沒有死過一隻。一般農民養雞一年才下一百八十來個蛋，她養的雞一年就下到二百五十個蛋。

安徽省修建拖拉機站

安徽省今年計劃新建和擴建十二個拖拉機站，這些拖拉機站修建後，全省的拖拉機將由去年六十五台增加到二百二十六台，耕地面積比去年擴大四倍多。

湖北魚苗供十三省

以產淡水魚苗著稱的湖北省，今年魚苗生產將達到五十億尾，比去年增加四倍。今年生產的魚苗除滿足本省需要外，並將外銷黑龍江、吉林、廣西、山西等十三個省，內蒙古自治區和北京、天津兩個市。

治愈二萬多血吸蟲病患者

江蘇省農村二萬六千多個血吸蟲病患者最近都恢復了健康。這些病人是在最近三個月中由巡迴在病區的一百多個治療小組治好的。江蘇省防治血吸蟲病委員會最近又組織四十個治療小組，出發到松江、蘇州等血吸蟲病流行地區，爲農民治療。今年，江蘇省防治血吸蟲病的隊伍將從一千八百多人增加到五千人，計劃五年內在全省範圍內徹底消滅血吸蟲病。

揚州血吸蟲病專科醫院醫務人員給病人檢查腹部情形。

張顯歧懷念張發奎

他希望他的堂兄當機立斷，投歸祖國，不要再徘徊觀望，更不要對第三路線再存什麼幻想。

廣東省政協委員張顯歧近影

在將軍前瑞南路一幢洋樓裏，我找到前國民黨粵中師管區司令張顯歧。

他熱情地招待我到客廳裏坐。這間客廳佈置得相當雅緻，茶几、椅桌、書櫃都是酸枝製成的傢具，靠近窗口處還擺設着一架收音機。從屋裏的擺設來看，主人的生活倒過得不錯。

張顯歧對我說：「從二十多歲離開家鄉就沒有回去過，東奔西跑。在國民黨軍隊裏渾渾噩噩的過了十幾年，生活都沒法安定，現在總算好了。」

張顯歧說話時，一個別字眼還帶着客家的口音，問起他的籍貫，才知道他是始興縣人。張發奎跟他是同鄉，又是同宗族的堂兄弟，且曾是他的上司，一九四一年張發奎在廣西柳州率領國民黨四戰區的軍隊時，就一手提拔他當四戰區幹訓團的教導長，後來在南粵時又提拔他當僞六十四軍參謀長，後來一直升爲國民黨第六十四軍副軍長。

張顯歧談及他與張發奎過去的這段關係時，感情上流露着一種對兄弟的懷念，對他的堂兄至今仍滯留香港，遲遲不回到祖國來，更感到惋惜。他說：「現在每天都有很多港澳同胞回穗參觀，他也該回來看看我們呀！」他告訴我，張發奎的一個幾女育芳在金陵大學畢業後，現已在北京參加工作，他的胞妹三姑也跟育芳住在一起。

張顯歧希望他的堂兄應當機立斷，投歸祖國，不要再徘徊觀望，更不要對第三路線再存什麼幻想。

說到過去，張顯歧很痛心地說：「過去在國民黨軍隊裏，整天都是勾心鬥角的，爭權除異已是蔣介石一貫的毒辣手段，過去張發奎在柳州率領國民黨軍隊，蔣介石之所以任命張發奎，只不過是利用他來維持局面。桂系勢力日盛，怕李宗仁、白崇禧造反，所以當局變時，老蔣就以宋子文來代替張發奎的職務了；並說張發奎有通共的嫌疑，要捕他等等，在製造一種緊張的空氣，迫使他逃走到香港。這種手段我也領教過，我從一五五師長降爲一三一旅長，就因爲了我不是蔣介石的嫡系人物，再把我降爲有名無實的僞國防部部員。所以我早就想洗手不幹了。後來受到進步人士的影響，至一九四八年我終於找到了一條光明的道路，靠攏了人民。

「我擁護了人民，我開始了新的生活。解放後我一直在省參事室工作，去年又當上了省政協委員。現在生活不但安定，精神上也很愉快。」

他高興地告訴我：他的大女兒在湖南湘雅醫學院讀書，二兒、三女都在廣州十七中學讀書，四兒讀小學六年級，前兩個月又添了一個女兒……。談着談着，客廳牆壁上的時鐘短針指正着二點，長針指正着三十分，省政協會一屆二次全體會議開會時間到了。我只好告辭。他整理一下那身藏青色的呢制服，拿起文件袋也出門參加會議去了。

本報記者 狄平 寄自廣州

華僑投資公司今年擴大招股

去年盈餘總額三百四十餘萬元 第二次股東大會已在廣州閉幕

【本報廣州一日專訊】公私合營華僑投資公司去年盈餘總額達人民幣三百四十餘萬元，較計劃利潤超過百分之十六。這是該公司董事長黃長水在公司第二次股東大會上說的。

華僑投資公司第二次股東大會於三月卅一日至一日在廣州舉行，出席股東四百三十八人，較去年第一次大會增加將近兩倍。除在穗股東外，有不少是由港澳和散居在各縣專程前來參加的股東。

黃長水在開幕詞中講述了公司一年來的成績，和今後的任務後說：有些人看到祖國私營工商業社會主義改造高潮的到來，對投資在華僑投資公司的資金，到社會主義時仍按個人股金處理和保證年利八厘會發生過不必要的懷疑。他說：華僑回國參加投資，是熱愛祖國的行動。因此，政府優待華僑投資政策是一貫的，又是一項長期的政策。

華僑投資公司總經理徐繼周報告公司去年業務與今年發展計劃。他說：公司去年在三月份成立至去年底十個月間，增加股金五百四十餘萬元。他分析了投資踴躍的原因後說：越來越多的僑胞和港澳同胞認識到回國投資是功在國家，利在自己的事情，有些僑胞爲使自己國內眷屬或子弟求學費用得到可靠的保障，一次參加較多數量的投資，以所得股息解決國內需要。股本又可供自己將來回國養老之用。

徐繼周還詳細報告了公司資金使用和企業經營情況。他說，去年公司的利潤分配中，股息共一百一十六萬餘元，佔百分之卅三點七八，股東皆按八厘發息。

關於今年的計劃，徐繼周說：公司今年將繼續擴大招股，同時建立一個日榨甘蔗二千多噸的華僑糖廠，一個二萬錠子的苧蔴紡織廠，並投資海南島經營亞熱帶植物的種植。

出席股東對公司業務和今後計劃曾作詳盡討論。

大會閉幕前，廣東省副省長賈亦明，華僑事務委員會副主任羅理實，皆曾到會分別作了關於廣東省經濟建設前途及關於華僑投資及其它僑務政策的報告，出席股東聽到皆很興奮。

社會主義建成時 華僑股權仍保持

【本報廣州二日專訊】華僑投資於國家經營的華僑投資公司，保證年利八厘，將來到社會主義建成時，其所投資金仍按個人股金處理，不受影響。這是廣東省華僑事務委員會副主任羅理實在公私合營華僑投資公司股東大會上答覆一些股東詢問時講的。

羅理實說：這個政策是國家各項政策中的一部份，是不會隨隨便便改變的。

出席華僑投資公司第二次股東會議的港澳股東進行小組討論

清明節到市場熱鬧

穗市生豬燒肉鷄酒供應充分 清明柳風車扇等都出現街頭

【本報廣州三日專訊】清明節近，各種應節物資已由產地運到，並已開始大量供應。市上顯得比平日更熱鬧一些了。

生豬已由高要、曲江和佛山等地運來，廣州市的屠宰存量相當充足。每天屠宰的生豬已比平日增加一百數十頭。市食品公司對燒肉的供應特別重視，在清明那天，準備把供應量增加五成。專賣公司已準備一百多噸酒，供給全市零售商店出售。

廣西的鷄，東北的梨和蘋果，也都源源運來供應。

清明柳、風車、扇等應節貨品也出現在街頭巷尾了。

廣州女涼鞋 顏色有多種

【本報廣州三日專訊】在此仲春的時候，廣州市的天氣顯得特別暖和。市內商店的櫥窗裏已出現換季的新氣象。廣州市百貨公司西堤商店、中山五路商店的皮鞋部，鶴鳴鞋帽店的櫥窗裏已都陳列出許多新款的男女涼鞋。

廣州市百貨公司爲滿足顧客換季的需要，現在委託廣州市第二、第四、第七、第八等皮鞋生產合作社製造大量男女涼鞋、扣帶鞋、睡鞋、童軍鞋、通脚高跟鞋和光身大耳鞋等，款式約有兩百餘種。

正在生產中的女鞋款式都很新穎，顏色也很多。豬肝色、棗紅色、咪啡色、奶白色、蛋黃色都有。鞋子的面上多有穿花、綫花和通花，圖案都很美觀大方。

南灣漁港建電影院

漁民代表大會作出決議

【本報台山一日專訊】南灣漁港今年將建電影院、小學，並增製機動帆船。

南灣漁港的漁民，九成以上現在已參加了漁業生產合作社，他們在去年年底至今年第一季，已陸續建造了九艘中型的機動帆船，目前正在繼續建造六隻載重七十噸的大型拖風船和十隻載重卅噸的中型機動帆船，並準備建造一隻載重一百噸的大型機動漁船。新造的和原有的大型拖風船，今年都準備裝置收音機及其他科學裝置，以便進一步改進生產設備，提高生產效率。

南灣的漁民，決定用集體的勞動，在港內填築一個廣大的曬網場，並在海邊的蓄水池旁邊，興建有四十個花灑的男女浴室，以便從海洋回來的男女漁民沐浴。這個龐大的工程現在已開始動工。

不久以前舉行的漁民代表大會已作出一項決議，決定撥款一萬元在今年內興建一座電影院。在原有的漁民小學所和漁民衛生所，亦決定各撥款五千元，擴建診療室和課室。

南灣漁港在去年下半年已裝置了電燈和成立了有線廣播站。今年四月上旬，將繼續建立漁民托兒所，使漁民婦女能夠安心出海生產。此外，南灣漁港還將在今年內建造一個浮水碼頭，以便魚貨起卸。

菊花肉、玫瑰肉

中山小欖鎮特產旺銷

【本報中山二日專訊】中山小欖鎮出產的餅食——菊花肉和玫瑰肉，產銷均暢。小欖鎮公私合營連珠餅家製出這種食品後，除批發給附近鄉間的餅食店外，並在所屬八個門市部零售，十分暢銷。

這兩種食品，都是先以菊花或玫瑰花瓣混和砂糖煮過，然後與外包糖膠的豬肉合製而成。香甜可口，是小欖鎮的特產之一。

菊花肉零售每斤一元二角八分，玫瑰肉一元六角一斤。小欖鎮十五戶餅食店公私合營後，這兩種食品的質量均比前好。合營前這種產品是肉薄、糖膠過多，花瓣卻少；合營後則肉厚，糖膠較少，花甜，因而更爲顧客所喜歡。最近回鄉的港澳同胞也不少人喜歡這種特產風味。公私合營連珠餅家在三月上中旬做了一萬一千七百元生意，比去年同期增加了二千元，因爲，餅食種類增加了，銷路擴大了。

福州漫記

遊西禪寺

辛迪嘉

在百花盛開，柳葉吐青的春天，我和數友人來到祖國東南方的城市——福州市。

三月十八日，風和日暖，是遊春的好日子。我們一行人步出西門，青山綠水映現在我們眼前。這裏原來「臨谿」的草木墾，是農業社社員正忙碌地落田播種。這裏土地平坦，廣闊，風景秀麗，據說它已劃爲福州未來的工業區。

我們首先遊了西禪古寺。西禪寺在怡山之上。怡山其實不是一座山，而是一片小土坵，但卻古木參天，遍地鋪花，風景異常清幽。我們沿着新闢的林蔭大道走向寺院。

走進寺院，知客僧山、監院通禪熱誠地歡迎我們。請坐奉茶之後，隨即帶我們遊覽全寺。

西禪寺創自唐咸通年間，建寺已有一千多年，是聞名中外的古寺。

知客和監院先帶我們參觀大雄寶殿。高大的大雄寶殿內香煙繚繞，正中奉着三寶佛。左右兩旁供奉着十八羅漢和二十四諸天。三寶佛石座的雕刻異常古老，保三代時的手法，石座因年代已久，成爲古銅色，並開始風化。

千餘年來，大雄寶殿經過多次修葺；清光緒年間，曾一度大修。當時的方丈微妙僧曾到台灣募款修葺，殿內石柱上還刻有微妙渡台募款的提字。監院通禪告訴我們，西禪寺現在的方丈還在新加坡，監院本人也是一個僑眷。他說去年由於華僑的捐助，修葺了大雄寶殿之外，左側的祖師殿也全身貼金，拜墊也油漆一新，殿上還鋪上了一百多個嶄新的棕蒲團。殿內還添置明角燈、玉如意、香爐座等。

大雄寶殿大門前有鐘樓、鼓樓，鐘樓裏有一座二百多年久、二千多斤重的大鐘。鐘、鼓樓中間立着兩個燈塔。據說這兩個燈塔是一對鳳眼，行家謂爲「飛鳳落洋」第一福地，因此怡山又名大鳳山，周圍鄉村也多以鳳爲名，如大鳳、小鳳、鳳湖等。

在通禪師的指引下，我們又登上了藏經閣，藏經閣藏有印文貝葉眞金和藏文貝葉眞金等珍貴經籍。貝葉眞金共有五大部；金漆貝葉、大號貝葉、中號貝葉、小號貝葉、竹簡貝葉等共兩百張。清康熙帝御筆的藥師經和名僧竹禪遺書亦完整無缺，竹禪遺墨內有，九分畫書（內有十四幅圖章合成心經一卷）、以警說法（內有花鳥岩竹等畫十二開）、圖章印寶（內圖章八十餘本）。

西禪寺有很多名勝古蹟。最引人入勝的是名貴的荔樹。唐咸通年代所植一株，尚每年結實。宋代所植荔樹，生長着著名的旺核荔枝。這種荔枝肉肥汁多，核小味美，可與「一騎紅塵妃子笑，無人知是荔枝來」的嶺南名產媲美。通禪還告訴我們遊人爭來啖荔的掌故。唐代所植荔樹在抗日戰爭期間被日寇炸彈所傷，樹心枯死，又傍從生出一支小樹枝，每年也能生四、五十粒荔枝。寺內有唐朝開鑿的七星井，泉水清香，雖大旱不涸。最後，我們又參觀了放生池。放生池一在明遠閣，專放龜、鱷鰻之類；一在第一山門，專放鯉、鯽等魚，避免強弱吞噬之患。

流線型電風扇

廣州第一批成品出廠

【本報廣州三日專訊】廣州製造的第一批電風扇已經出廠。這是一種四百公厘流線型，搖頭坐式的電風扇。

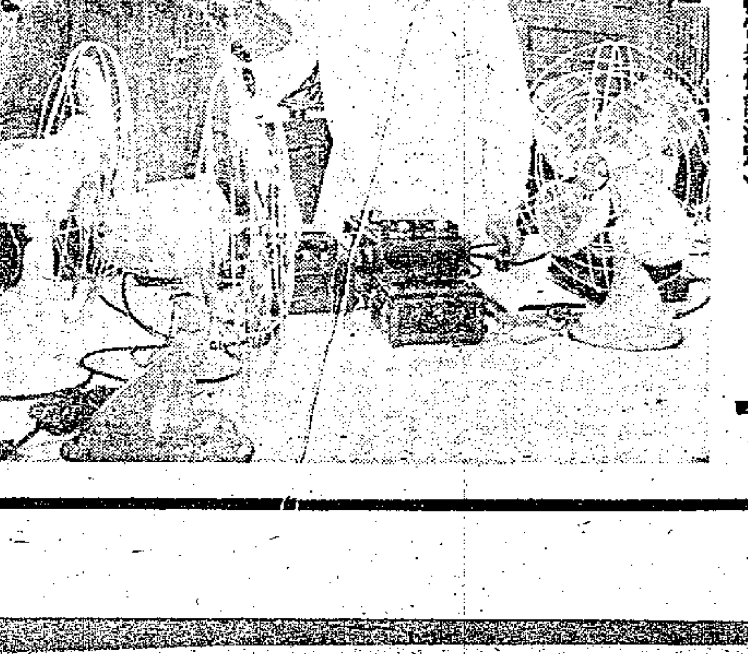
廣州市過去從來沒有製過電風扇，這批電風扇是公私合營南洋電器廠製的。大部份機件都是鋁製，材料好，很輕，經過試驗，溫度很低，完全符合規格標準。該廠今年計劃生產四千台。

南洋電器廠在一九四八年開設的時候，就想製造電風扇，當時由於資本不夠，沒有做成，只製小型變壓器及修理變壓器。當時該廠只有十多個工人。

這幾年，南洋電器廠設備增加，廠房擴大，產值年年增大，一九五五年和一九五〇年比較，今年生產總值增大二十倍多。主要製造變壓器及油開關，配電板等。

去年，該廠改爲公私合營。今年全行業實行公私合營後，有十五家小的電機修理廠併入該廠，工人增加到近二百人；政府並投資三十萬餘元。該廠今年正擴大建設，將成爲一個大規模的電器廠。

該廠今年一月底開始試製電風扇，最近製成第一批。這些電風扇有蘋果綠色、天藍色、奶油色、皂黃色的，都很美觀。


（左圖：南洋電器廠檢驗員對新製成的電風扇作電器性能測定）

大埔華僑投資經營電影戲劇

華僑文化事業公司在籌設中

【中國新聞社廣州四日電】大埔華僑文化建設事業投資股份公司的籌備工作正在積極進行中。這個公司是由大埔歸國華僑聯誼會發起籌辦的公私合營企業。它將經營電影、戲劇和其他文化事業。目前，公司招募的股金已達五萬元。今年首先籌資五千元給新聯劇團。這個劇團目前資金少，設備差，但它的演出很受群衆歡迎，獲得投資後，它就能夠添置設備，作更好的演出。其次還將陸續投資到電影院、演劇團和其他文化事業。

清明節用糧 石獅供應多

【中國新聞社晉江四日電】晉江縣石獅糧站滿足僑鄉人民清明節用糧需要。除了在清明節期間增加糧米的供應外，糧站還從省內外調了一批小麥、綠豆，並組織加工麵粉、米粉和麵線等。目前清明節中群衆需要的薄餅皮等食品已經上市。站裏已組織突擊供應組，幫助門市部工作。

粵省建水電站

今年共二十座 可供農村六萬多盞電燈

【本報廣州三日專訊】廣東省今年準備建二十個小型水力發電站，供應農村照明及工業生產用電。這二十個水力發電站的供電總量達一千瓩，可供六萬六千支普通燭光的電燈照明。

其中，鶴山縣白水帶水力發電站已於上月建成，現正繼續進行發電機和線路安裝工程。這發電站可供電十六瓩，建成後，將首先供電三點二瓩，供發動揉茶機用。白水帶是廣東著名的產茶區之一。

除白水帶電站外，由江縣的馬壩中陂水力發電站、高要縣的鼎湖水力發電站和番禺縣的太和水力發電站，都是廣東今年興建的水力發電站的示範工程，都已完成勘查工作，最近正作施工設計。馬壩中陂水力發電站可供當地照明用電十四瓩；鼎湖水力發電站可發電六十瓩，供應這風景區內的療養院、學校等照明用電；太和水力發電站可發電二十二瓩，包括供應當地的碾米加工廠的工業用電。

番禺籌建拖拉機站

今秋開始在沙田耕作

【本報番禺二日專訊】廣東省農業部門已決定在番禺縣成立廣東番禺農業機器拖拉機站，籌建工作正積極進行。該站計劃設有「KT三十五型」拖拉機二十台、「熱托二十五型」拖車一台以及播種機、脫穀機及各種機器附屬農具等。這些機器農具預定爲番禺南部一帶農民代耕七萬多畝田。今年秋收後，拖拉機便可開始在沙田耕作。

番禺縣南部的雲山地區，大部份是沙田、沙灘、石碁、石樓等地。這裏地多勞動力少，耕牛更缺乏。平均統計，每一個人要負擔十二至十六畝地，由於人力少而經常影響農事季節的耕作。現在籌建拖拉機站的喜訊使農民無限歡欣。這些拖拉機每台每天（八小時）能犁田、耙田七十多畝，犁田深度達八至十二市寸。拖拉機在沙田地區操作，將爲沙田豐收創造良好的條件。

站址已擇定在番禺縣市橋鎮的東郊，水陸交通都很方便。目前，建站工作快要開始了。拖拉機站建築工程包括廠房、修理車間、油料庫等等工程，還包括橋樑、碼頭、電船、平板船、電訊設備等交通運輸工具。站址面積六十多畝，工程費用預定七十萬八千多元。

海豐東關聯安圍 大部工程已完成

【本報廣州三日專訊】廣東省今春八大水利工程之一——海豐東關聯安圍防潮、排水、灌溉工程最近已大部完成，投入春耕生產。該縣九萬四千五百畝土地可解除旱、澇、鹹潮的威脅。這片受益的沃土有「海豐穀倉」之稱。

東關聯安圍防潮、排水、灌溉工程在去年十二月開工。包括修堤加高培厚，築水閘，築黃山洞水庫和水口陂。工程費用達一百三十五萬元，除受益農民自籌十六萬元外，其餘由國家投資。這工程關係海豐縣三、四、十區的七萬二千人口的利益。工程完成後，可增產稻穀二十四萬九千擔。

「舞台與觀衆」

穗本月半創刊新雜誌

【本報廣州三日專訊】廣州市將出版一個新的半月刊——「舞台與觀衆」。

這刊物將刊載各粵劇團、話劇團、歌舞團、外地劇種及外國藝術團在穗的動態及演出評介，有曲詞選載，演出經驗交流、演員的話、觀衆信箱、新劇目介紹和問題討論等專欄。

創刊號將於本月十五日出版。這一期內有白駒榮、薛覺先、馬師曾、紅綫女、譚玉眞、郎筠玉等等的文章，還有白駒榮訪問記等。

羊城短簡

亞林肥鷄鮮嫩 綠園花開似錦

▲廣州市一些主要的馬路界，最近都用白漆在路面上畫了界線。路中間一條線，將馬路分爲兩半，兩旁又有用虛線畫出的快車道和慢車道。還有爲步行的途人橫過馬路所畫的界線。道路被畫分得多麼細緻。

▲惠愛東路近東較場附近，有一檔賣鷄的食物攤，叫做「亞林肥鷄」，星期天下午幾張桌子全坐滿了人，其中還有香港遊客，放在玻璃櫥中的肥鷄，油潤，斬鷄的師傅忙得不可開交，食客自己站在旁邊等待端走。

▲華南醫學院第二醫院的「綠園」，花開似錦，一片芳香；特別是「孫逸仙博士開始學醫及革命策源地」那塊紀念碑下，滿佈層層鮮花，一層一層擺着，萬紫千紅，煞是艷麗。

▲人民日報從四月一日起，街頭已有零售。茶樓酒館前的報攤上，多擺有人民日報，不少飲茶的人都購買一份，邊飲邊看。

▲現在已是換季時令，人們紛紛拿出自己的春夏衣服到洗衣館洗。如惠愛路「廣州」機器洗衣館的琉璃窗櫥裏，就滿掛着各式各樣已洗乾淨的春夏裝。

金鐘閣內美味 鴨潤水餃雲吞

▲廣州的許多「食家」都知道「金鐘閣」的雲吞麵和鴨潤水餃是異常鮮美可口的。「金鐘閣」開設在西關寶華正中的那條內街裏，找起來頗不容易，可是許多食客都慕名前去。每天，「金鐘閣」都能賣出雲吞麵和鴨潤水餃二百多碗。

廣東省廣州市電台廣播節目

四月五日（星期四）

廣東台

六・十五 政治經濟學講座
七・〇〇 中央台新聞及中央報紙摘要
七・四十五 山東琴書：偷口對詩
八・〇〇 國內外新聞
八・十五 保加利亞人民軍歌舞團演唱的歌曲：耕種的時候 你要什麼樣的好槍 爲什麼哭啊姑娘
八・三十 省市新聞和南方日報摘要
八・四十五 川劇音樂：鑼鼓組曲 二郎神 絲竹合奏：快活年
十二・十五 粵曲：回社
十二・三十 中央台新聞
十二・四十五 內蒙民歌：爬山歌 步步跟上毛主席 安徽民歌：樁米歌 女聲唱：栽泡桐 繡荷包 大河漲水沙浪沙
十三・〇〇 對中小城鎮廣播節目
十三・四十 粵劇：昭君怨選曲「私訪之二」（馬師曾、紅綫女唱）
十七・三十 郿鄠：梁秋燕（李瑞芳唱） 錫劇：走上新路
十七・四十五 粵曲：幸福的開端（羅品超唱） 盲公劊入社（文覺非唱）
廣東音樂：胡笳十八拍 秋水龍吟 雙鳳朝陽
十八・四十五 國內外新聞
十九・十五 廣播站聯播節目
二十・〇〇 各地人民台聯播節目
二十・三十 客家話新聞
二十・四十五 潮州話新聞
二十一・〇〇 根據聽衆要求編排的粵曲：祭芙蓉（陳美鳳唱） 粵劇：梁山伯與祝英台選曲「十八相送」（白超鴻等唱）
二十二・〇〇 中央台新聞
二十二・十五 小說朗誦：小珍

廣州台

六・三十 粵曲：賠徒弟
七・〇〇 中央台新聞及中央報紙摘要
七・三十 管弦樂：幻想曲 喜劇角色 克拉可夫亞克
七・四十五 國內外新聞
八・〇〇 秦腔：錦美案—闖宮 殺廟公堂
八・二十 歌曲和音樂：歌唱我們的軍旗 飛行員之歌 前進在陸地天空海洋 我愛我的祖國 祖國我們日夜保衛你 一切爲了勝利 節日進行曲
十二・〇〇 京劇：寶蓮燈
十二・二十 歌曲：供鈕斯 祖國進行曲 坦克手進行曲
十二・三十 中央台新聞
十二・四十五 粵劇：白蛇傳選曲「路過」（小木蘭等唱）
十三・〇〇 蘇聯塔瑪拉・哈儂演唱的蘇聯各民族歌曲選播
十三・二十 廣播劇：理想
十三・四十五 音樂和歌曲：天女散花 南泥灣 農村好風光 紅羅蘭紫羅蘭 飛吧鴿子 森林啊綠色的海洋 收葡萄之歌 草原上的人們
十七・十五 粵曲：和時間賽跑的人（呂玉郎 陸雲飛唱）
十七・四十 樂亭大鼓：雙鎖山
十八・〇〇 國內外新聞
十八・十五 相聲：跳舞迷
十八・三十 莫斯科電台華語節目
十九・〇〇 廣州之窗
十九・三十五 漢劇：蘇三起解
二十・〇〇 各地人民台聯播節目
二十・三十 中央台國際生活節目
二十・四十五 音樂：降E大調五重奏 蕭邦的降D長調夜想曲 降E短調夜想曲 降E長調夜想曲
二十一・十五 故事：桂英學文化
二十一・三十五 小提琴獨奏：前奏曲 圓舞曲 浪漫曲 詠嘆調 嘉禾舞曲 圓舞曲 單簧管獨奏：詩
二十二・〇〇 中央台新聞
二十二・十五 南音：生意要緊 東莞木魚：歌唱長江大橋（東莞縣工人代表除唱）
潮州音樂：採花牌

廣州二台

六・三十 政治經濟學講座
七・十五 小說朗誦：列寧在森林中的一天（馬榕朗誦）
七・四十五 聯播廣州台國內外新聞
八・〇〇 粵曲：摩托車手
八・二十五 黃梅戲：天仙配——路遇
八・四十 莫斯科小白樺樹舞蹈團演唱的歌曲：紅梅花開 青年之歌 烏拉爾的山梨樹 從上星期日花都開了 我去到湍急的溪邊
九・〇〇 歌曲和音樂：女康拜因手 遍地鮮花是誰栽 幸福莊 長生殿——絮閣瘋僧掃秦 收查短命 龍鳳鎖 我們的山歌唱不完
九・四十 根據聽衆要求編排的粵劇：表忠（珠江劇團演播） 雙巡按鍛印（珠江劇團演播）
潮州音樂：鳳雙飛
十二・十五 廣州之窗
十四・三十五 舞蹈音樂：婚禮舞 薔薇舞 歌曲：淮河兩岸鮮花開 放風箏 太陽出來滿天紅
十五・〇五 粵劇：戲妻小插曲（珠江劇團演播）
廣東音樂：月影寒梅 小苑春回
十六・十〇 京劇：女起解 打漁殺家
十七・〇〇 國內外新聞
十七・十五 粵語相聲：服裝問題（馮作奇 區榮光演播）
十七・三十 第五屆世界青年與學生和平友誼聯歡節演出節目選播

演出唐宮綺夢 閨秀粉墨登場

定十一晚在利舞台開鑼　籌得款項將興建托兒所

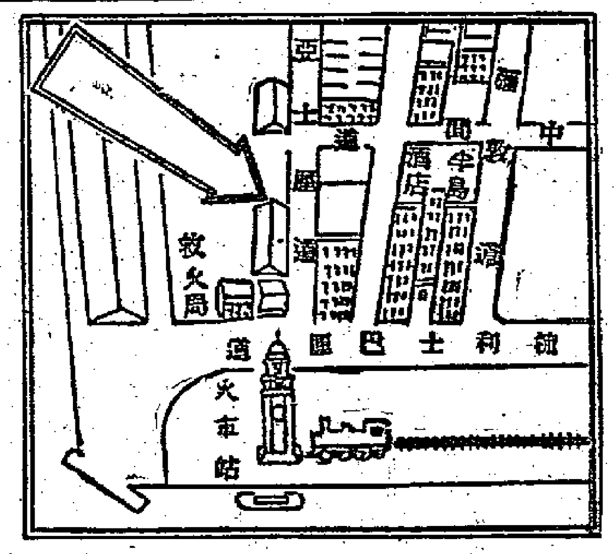
【本報訊】爲籌建托兒所，名流夫人及閨秀登台上演粵劇「唐宮綺夢」，定本月十一日晚在利舞台開鑼。

名流夫人演出的「唐宮綺夢」，定本月十一日晚七時在利舞台開鑼，只演一晚。同場演出的還有任劍輝、白雪仙的「跨鳳乘龍」。座券銷售情形極佳。截至昨天止，已售得票款三萬五千多元。李文蔴夫人賣票成績最好，獨力售得一萬多元。

因演出期近，閨秀劇團工作進入緊張階段。昨天下午，她們在香江粵劇學院連排兩次，甚爲戮力。該劇團決定今天起逐日加緊排練。

演出大會定今天中午十二時在西營盤贊育醫院三樓舉行記者招待會，報告工作進行情形，並定於本月九日下午二時在利舞台綵排。

圖片說明　由右至左：㈠唐明皇（左，沈埔陞夫人飾）與梅妃（右，李子晨夫人飾）學步。㈡馮錦聰夫人演留盆舞。㈢馮漢柱夫人舞劍。㈣陳霖齡擊袖舞（演唸袖舞）、㈤吳架明夫人飾李太白及其女演詩。



箭頭所指就是發證處

九龍居民領回境證 今天起請往中間道

每週七天辦公發證時間有變動

【本報訊】港府人民入境事務處九龍發證辦事處今天起遷中間道與亞士厘道交界處之警察派出所辦公後，該處辦公時間亦有變更。

前天宣佈的辦公時間是星期一至星期五每日上午九時至中午十二時卅分，下午二時至四時，星期六則爲上午九時至中午十二時卅分。還並不是說星期六下午及星期日全天將停止辦公。據人民入境事務處主任麥克烈頓說：上面宣佈的是通常辦公時間。最近這一段時間來，由於需要而在星期六下午及星期日照常發證。今後仍將這樣辦理，換言之，如有需要，在星期六下午及星期日仍將辦理發「回境證」工作。

他又說：「回境證」只是供香港居民從大陸返港時之用。不是赴內地而只擬往羅湖探親友，或只是準備往羅湖「禁區」探望親友之人，應該向新界警察局申請進入「禁區」的特別許可證。（按：清明節期內赴羅湖沙嶺掃墓之人，自不需領取這種特別許可證。此點日前已經新界總警司賈士文宣佈。）

搭巴士往領回境證 西青會前落車最近

【本報訊】設於尖沙咀火車站的領「回境證」辦事處，將於今天遷往附近的警察派出所辦公。居民前往該九龍辦事處申領「回境證」，如乘巴士，最好在尖沙咀梳利士巴利道西青會對面那個巴士站落車，橫過馬路，入西青會旁那條亞士厘道，行數十步，左邊的那座瓦頂房子就是該九龍領回境證的辦事處。倘若在彌敦道下車，可沿中間道向南行至盡頭，便是該處的入口處。

陳丕士昨天有談話 省港間火車將直通

又說香港居民返穗備受優待

【本報訊】陳丕士大律師曾於復活節假期中赴廣州及從化小遊。昨日返港時，他對記者說：他在廣州看到許多從香港去的人，廣州方面的人，對香港去的人非常歡迎。

陳丕士說：「我有理由相信穗港直通載客火車不久即可恢復」。

陳丕士也列席了粵省政協會議的開幕禮，他並說：「我明顯地感覺到，爲了香港居民的幸福，只要廣州方面能夠辦到的就一定會努力去做。」

他還發現穗港之間有着文化交換的强烈興趣，「廣州方面的人，希望看看香港在文化方面的若干事物，香港的人當然也希望能在香港看到內地在文化方面的事物，包括民間藝術的表演等」。

陳丕士說到此次到內地一行，沿途見到多季小麥普遍地被種植着，水利工程也在大力展開，

今天清明 火車巴士增線加班

火車站分三處賣票搭車請看路牌
太子道花園街口有巴士往牛池灣
赴羅湖沙嶺掃墓須注意六項規定

【本報訊】今天是清明節，昨天市面上已經呈現了節前的氣氛。靜花、青皮蔗、柳枝、紅飽子、豬、雞、鴨、鵝、冥鏹等都特別好市。今天，各有關交通部門爲便利掃墓者的往來，分別增車、加班或加線。九龍汽車公司循例增派車輛行走郊外線，並增設第十三號A臨時巴士線。該線起點在太子道與花園街交界處，終點在牛池灣。此外，十三號、十四號線（佐敦道至牛池灣）及五號、九號線（尖沙咀至牛池灣）、二號A線（深水埗至牛頭角）等均加派車輛行走。

香港中華汽車公司決定今日增派巴士行走七號（統一碼頭至香港仔）和四號（統一碼頭至瑪麗醫院）線。七號線每分半鐘開車一班，四號線也加密班次。

尖沙咀鐵路局循例增開和合石線專車，班次如下：

尖沙咀開	和合石開
上午七時三十三分	上午八時二十一分
八時四十三分	九時三十一分
九時三十二分	十時四十一分
十時四十二分	十一時五十一分
十一時五十二分	下午一時零一分
下午一時零二分	一時四十九分
一時廿三分	三時零三分
二時卅四分	三時五十分
三時零六分	四時十二分
三時廿八分	五時零四分
四時卅七分	五時五十八分

專車不停油蔴地車站。票價：和合石至尖沙咀來回票成人收兩元，小童收一元，尖沙咀至羅湖來回票價頭等四元，二等三元，三等二元，小童半價。

尖沙咀火車站已經劃定買火車票及進站搭火車的路線：㈠欲往羅湖沙嶺墳場的人，在公衆碼頭的一個大門口入車站買票，隨後進閘搭車。㈡欲往羅湖深圳以及新界其他各站的旅客，包括月票及季票的持有者，均由正中大門進入車站。㈢欲搭和合石專車的乘客，在火車站建築物外面的靠右邊的一個鐵閘口進站買票。

又：欲往羅湖沙嶺墳場者必須注意下列數事：

（一）羅湖沙嶺墳場禁區，由本月三日起至八日止，一連開放六天。

（二）每日由上午八時至下午六時止。

（三）只准掃墓者進入，倘疑係旅行者，當值警員有權勸令離去。

（四）乘坐私家車者，須先往上水警署繳費一元，領取車輛通行證。

（五）不准燃放大串爆竹。

（六）不准攜帶相機及在禁區內攝影。

屆時警方將加派警員在沿途及墳場區維持秩序，指揮車輛停泊。警方盼望掃墓者勿在墳場區外徘徊；燃燒各種冥鏹時，須待火燼熄滅，始可離去，以免遺留火種引致山草燃燒。前往羅湖禁區掃墓人士，最好攜帶身份證，以備警方可能查驗。

萬八千人掃墓 蓋搭大棚休息

【本報廣州四日電】拱北關定五日上午七時開關，以便領有掃墓證的港、澳同胞回鄉掃墓。

珠海縣拱北及前山已於四月四日搭起三個牌樓，張掛着歡迎港、澳同胞回鄉掃墓的標語。拱北海關附近也搭蓋了一個可容一千多人的大棚，以爲港澳同胞休息。棚內陳列着祖國經濟建設的圖片。

珠海中山縣接待港澳同胞清明節回鄉掃墓委員會應澳門同胞的要求，特定四月五日下午起在前山人民會場內展出拖拉機及國產新式農具。人民會場已成爲物資供應中心市場，設有豬肉、雞、鴨、蛋、甘蔗、香蕉等各種菜蔬以及杏仁餅、宵公餅、大良崩砂、蠔油等土特產，大量供應，以滿足港澳同胞需要。

拱北歡迎港澳同胞

新式農具展覽 土產大量供應

【本報訊】澳門消息：截至三日止，港、澳同胞登記於清明節期間回中山及珠海縣掃墓的共一萬八千多人。澳門中華總商會和澳門工會聯合總會代發出今日入境的掃墓證六千三百多張，六日入境的掃墓證也代發出六千一百多張。

因今年入境掃墓的手續更簡便，故前往掃墓的人數也更多。根據掃墓辦法規定，掃墓的同胞須在上午八時半至下午一時這一段時間內入境，最遲不得超過下午七時離境。

爲便利同胞出關掃墓，澳門公共汽車公司定今日起，將五號線車由山站移至關閘附近，至晚上始返回原處。

泳屋明抽籤

申請者共三百多人　名單編竣存市政局

【本報訊】港府市政局秘書宣佈：申請中灣及南灣五十二間私人泳屋及泳址者共有三百四十二宗（其中有十六宗在申請截止日之前未將申請書交回）。去年所收到的申請書有三百十五宗，所申請的泳屋及泳址爲五十八處。

申請者名單已經編竣，除印發各申請人外，並將名單一份存於郵政總局大廈四樓市政局內，以備查閱。各界人士如知悉一家有兩人或兩人以上申請者，請即通知市政局秘書。

四月六日（星期五）下午三時在郵政總局大廈四樓市政局議事室舉行抽籤，屆時居民可到場參觀。

天氣　中和東風。晴或雲霧，間有局部小雨。

數百旅客滯留澳門 仍未獲准購票來港

【本報訊】澳門消息：滯留澳門持有內地通行證的數百旅客，迄未獲准買船票往港。

自香港移民局於本月一日起對持有內地通行證的旅客採取即日計客額辦法後，內地旅客來往大受阻礙。這幾天，約有二十多個持有內地通行證的旅客由港來澳，照理應買廿多張船票給內地旅客往港，但不知何故，船票未見發售。

美術會將舉行 化裝餐舞

【本報訊】香港美術會主辦之第七屆化裝餐舞會，定四月十三日在中華百貨公司舞廳舉行，時間由晚間八時三十分起至二時止，並有化裝比賽。該會已開始發售舞券，每張十元，歡迎會員介紹親友參加，售票處香港國民大廈六樓五零六號室。

香港小新聞

▲一男子爲了女人和其他原因，兩次拿刀片自割腎囊，說是不願活下去。據其兒透露，他從前曾爲女人自宮一次，這次又來，就不知何故了。

▲昨天有一個認名陳麗的人，以媽姐打扮出現法庭。可是「她」其實不是「她」而是「他」。被捕時，警方從他身上搜出乳罩一個、耳環一雙。被告又透露事頭乘「師奶」返鄉，欲娶「他」做二奶。法官命押候兩天，調查身世。

有口難言上公堂　啞巴路溺身受傷

中央裁判署第四法庭昨日出現一個這樣的被告：他上衫有血跡，頭纏綳帶，顯然他的身體曾被暴力所傷。他被控隨地小便、毆警及拒捕三罪。可是他是個啞巴，有口難言。法庭命將案押候，以便請一個「啞語專家」替他翻譯。

虐待貓兒算犯法　狼狗登庭作證人

▲有男子吳宏基者，曾在國民黨軍隊做事，來港後向自己的伯母行劫二千多元，並用利器刺傷伯母。前在審判中，他企圖自殺；昨再度受審判，要坐牢五年，另笞八籐。

▲貓、狗被帶上法庭做證據，其中三隻貓裝進一鐵籠，狼狗則用鐵鏈鎖着。這幾隻貓、狗是警方在大王東街某號樓下搜出的，同時抓去四個男子，控以非法藏有一隻偷來的狼狗，其中一人加控虐待貓兒。四人中除虐待貓兒者認罪外，餘皆不認罪，判押候審訊。

民歌繞樑掌聲起 樂隊奏出天鵝湖

璇宮昨晚舉行盛大演奏

【本報訊】北角璇宮戲院昨晚九時半舉行盛大的音樂演奏會。節目分爲兩部分，一部分是六十五人樂隊演奏，另一部分是女高音費明儀演唱我國民歌。

費明儀共唱民歌六支，聽衆掌聲雷動，要求重唱，隨後又再歌一曲。樂器演奏由第七皇家騎兵軍樂隊、香港警察銀樂隊擔任，先後奏出天鵝湖舞曲及大軍進行曲等。

元朗減縮供水 七日起得兩小時半

【本報訊】港府水務局宣佈：因存水數量日漸低落之故，新界元朗與附近鄉村供水時間，再予限制。

由四月七日（星期六）上午七時起，將依後開時間供水：元朗市（不包括元朗舊墟地區在內）由上午七時至上午九時半，元朗舊墟地區由上午十時半至下午一時，屏山、頭園、大橋、坳頭及唐人新村則由下午五時半至下午八時。

中國民間藝術 最後今天放映

已連映廿一天

【本報訊】長城公司新近攝製的「中國民間藝術」一片，精選錄我國各族各省的民間歌舞、民間音樂，以及蘇聯國際劇壇的京劇若干著名劇目，優美豐富，多彩多姿。

該片自在國泰上映以來，迄至昨天，已映足二十一日，觀衆極多，創造票房高紀錄。現國泰因片期關係，不能再次展延，決於六日忍痛割愛，故今日（五日）爲上映最後一天。

中國民間藝術

澳門三間戲院聯映

【本報訊】澳門消息：此間清平、永樂及樂斯三間電影院，今天起聯映「中國民間藝術」。中國民間藝術團於春節期間在澳門演出，場場滿座，獲得觀衆的讚賞不絕。

日本工人代表赴京觀光

團長說希望加強彼此聯繫

【本報訊】應我中華全國總工會及第一機械工會的邀請前往我國觀光的日本五金工人代表團一行二十人，由團長松尾喬及副團長溝口光治率領，於昨晨九時半自東京飛抵香港，隨即至尖沙咀火車站轉乘十一時二十五分的火車去羅湖，轉往廣州赴北京。

該團團長松尾喬在離港之前對記者發表談話說：該團的成員包括了日本金屬、造船、汽車、機械及機器等工人代表。預算訪問中國三週，參觀各地的工廠。他又說：希望中日兩國的工人，能夠通過這次的訪問，使彼此的聯繫更加緊密。

祭掃先人墳墓 社團分別前往

【本報訊】今天爲清明節，各社團及宗親會紛紛集體出動祭掃先人墳墓。已知定今天祭祖墳者有林西河堂宗親聯誼總會、周氏宗親會、余氏宗親會、三水同鄉會、潮州商會、福建商會、南海商會等。行程略述如下：

林西河堂宗親總會，今天公祭大口環林族墳山，定上午九時在德輔道西二六三號會所齊集出發，十時開始祭禮，由理事長林文傑主祭，林世超、林乩、林子寅、林賜明、林澤民、林偉林、林燦銘、林惠如、林翼天、林翔賓等陪祭，禮畢即在墳前分派胙肉，及敍餐。

周氏宗親總會，今日在摩星嶺山下大口環祭掃義墳，上午十一時在會內集合，同進茶點後，十二時聯袂出發，抵達後由理事長周建勳主祭，副理事長周環、道寬陪祭，祭畢，就地野餐。

余氏宗親會，今午十二時，在柴灣公祭余武溪堂公墓。祭畢，在山前聚餐。

三水同鄉會，定今日下午一時，在大口環拜祭三水義塚，祭畢就地野餐。

福建同鄉會、定今日公祭新雞籠環福建義山先友，准下午一時在山上齊集舉行。

潮州商會定今午拜掃潮州墳場，正副理監事長鄭植之及全體理監同人等，上午先到羅湖砂嶺墳場致祭；繼到和合石墳場致祭，祭畢聚餐，同日另派專員前往牛池灣及鶴咀洲兩處潮州墳場致祭。

南海商會今午拜祭香港仔華人永遠墳場南海義山，將由楊鵬、何松灃等主持祭禮，祭後在山前分發燒肉，晚後七時，該會理監同人並假中國酒家聚餐。

掃墓登記 近三百人

【本報訊】中華總商會辦理登記九龍同胞前赴中山、珠海等地掃墓，至昨天止已登記二百九十八人。是項登記工作，定本月八日結束。

蕉樹飄搖和合石 猶記西環墮海時

只緣彎急路斜全無擋阻　釀成六屍七命長臥荒山

本報特寫

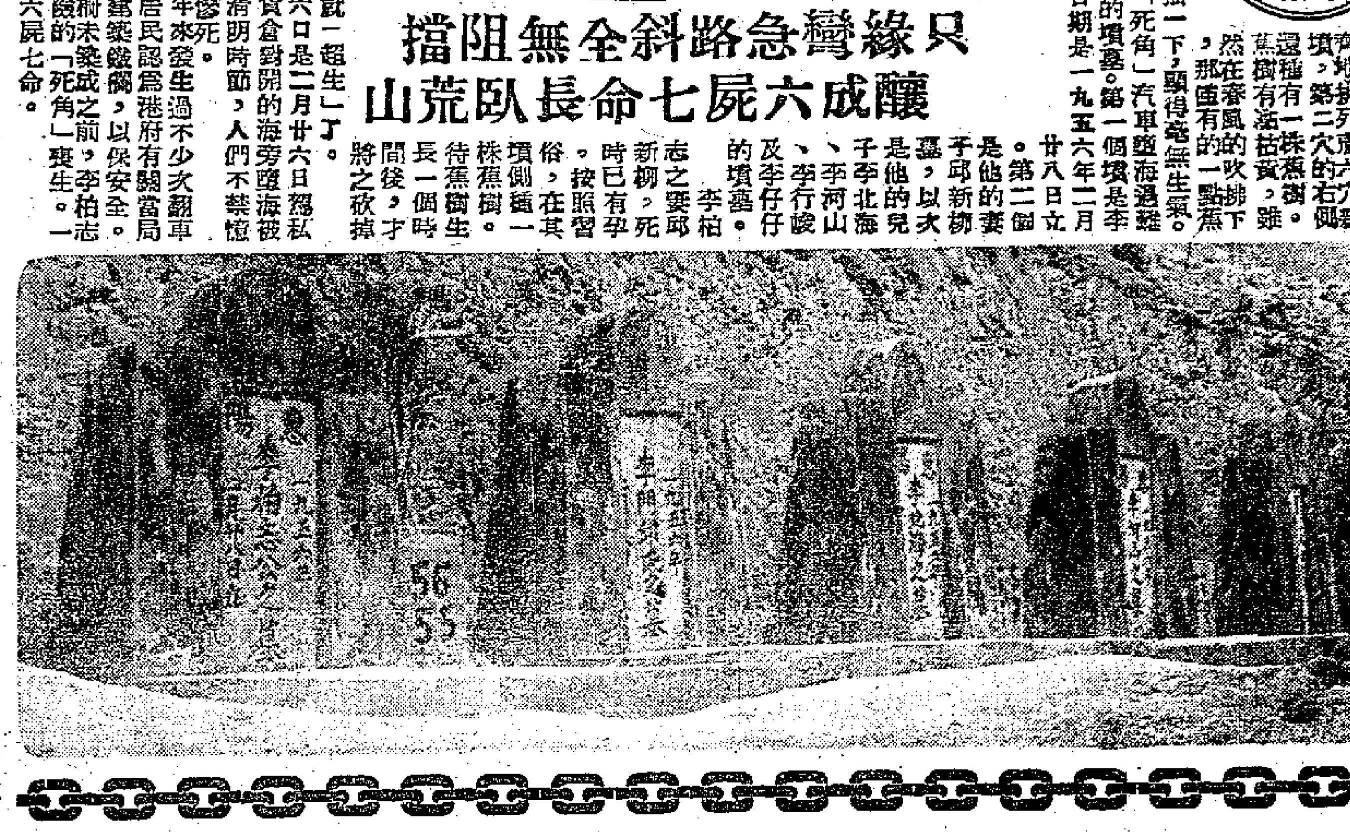
在和合石墳場B段的山腰間，整齊地排列着六個新墳。第二穴的右側還種有一株蕉樹，然在春風的吹拂下，那僅有的一點蕉葉也只是輕輕的搖一下，顯得毫無生氣。

這就是西環「死角」汽車墮海慘案的六屍七命的墳墓。第一個墳是李柏志的，立碑的日期是一九五六年二月廿八日立。第二個是他的妻子邱新柳，以次是他的兒子李北海、李河山、李行竣、李仔仔及李仔仔的墳墓。

李柏志之妻邱新柳，死時已有孕，按照習俗，在其墳側種一株蕉樹。待蕉樹生長一個時間後，才將之砍掉，據說當親死者就一起生丁。

李柏志一家六口是二月廿六日爲私家車在西環吉凱倉對開的海旁墮海被淹斃的。今日爲清明時節，人們不禁憶起李柏志全家的慘死。

西環海旁近年來發生過不少次翻車落海慘案，一般居民認爲港府有關當局早就應該在海旁建築欄杆，以保安全。可惜在該處的欄杆未築成之前，李柏志一家就在這個危險的「死角」喪生，一坯黃土，掩埋了六屍七命。



太平　麗都　北河　新華　油蔴地　龍城（不日映）
今天仍映
漫畫化的電影
鄉下女壻夫
笑料成噸
鄭碧影　黃超武　梅珍　李海泉　主演
製片：子　譯詞：曲　作：陳伯　出品：公司中聯
導演：偉揚　編劇：盧

多桃司牌
快把　絨呢
特級快把紗及木製棉
請採購下列絨呢
斜紋呢，嗶嘰
土爾匹加爾，法蘭絨
東京　東邦レーヨン股份公司　大阪
TOHO RAYON CO., LTD.
Nishikawa Bldg. Nihonbashi-dori Chuo-ku Tokyo Japan.
Cable Address: HORAY TOKYO
17, 5-chome, Fushimi-cho, Higashi-ku, Osaka, Japan.
Cable Address: TOVISRAY (OSAKA)

男女兒童皆碩健 活潑可愛又天眞

兒童健康比賽昨天頒獎

乙組冠軍麥啓華全場積分最高

甲組冠軍陳國欽

乙組冠軍麥啓華

丙組冠軍周其光

【本報訊】聯合國香港協會主辦的兒童健康比賽，各組得獎人名已經評出，昨天下午特假聖保祿醫院舉行頒獎禮，由醫務署署長楊國璋夫人頒發獎品。計甲、乙、丙組，每組各有冠、亞、季軍，此外又有入圍獎近百名。所謂甲組，就是一周歲之內的嬰孩，第一名得獎者陳國欽，男性，八個月大，體重二十一磅，得九十五分。第二名張志德，男性，十三月大，得九十二分。第三名朱新祿，女性，十個月大，得九十一分。乙組得獎者由一歲多到兩歲不等。第一名麥啓華，女性，十九月大，體重三十一磅，得九十八分。第二名唐寶，男性，二十月大，得九十七分。第三名胡衛綸，男性，十九月大，得九十五分。

丙組是兩歲以上的兒童。第一名周其光，男性，五歲零一月，體重四十五磅，得九十五分。第二名譚碧欣，女性，三歲，評得八十九分。第三名倪安婉，女性，四歲，評得八十九分。上述小孩都天眞活潑，非常可愛，且儀態萬千。甲組冠軍陳國欽，頭頂光光，肌膚白白胖胖，媽媽一邊領獎，他一邊吮手指。獎品有金牌、奶粉、煉奶等物。乙組冠軍麥啓華是全體積分最高的一個，根據醫生紀錄，她樣樣都得頂分，但見她大眼睛，直鼻樑，牙齒雪白整齊，身體結實壯健，未足兩歲，却像三歲開外的孩子。這次領到的獎品有金牌、奶粉、煉奶等物。丙組冠軍周其光是個學童了，許多問題他自己都會答，毋勞家長解釋，他親自對電台廣播說愛玩水槍、小汽車、三輪車，又喜食杧果、蘋果，在家裏日食三餐，早餐有牛奶、麵包，晚餐除飯菜外有水果。這次他領到的獎品中有一個聯合國徽的褲帶頭和奶粉、煉奶、果醬等物。

除頒獎外，大會主事人並解釋醫生檢驗兒童的標準，據他說：每一個兒童的健康，大會均作多方面檢查。事前規定身高、體重、肌肉、强力、精神、姿勢、清潔、心臟肺各佔十分，皮膚、眼、耳、鼻佔五分，牙佔四分，胸圍二分，頭圍二分，合共九十八分。乙組冠軍麥啓華就是樣樣俱全的孩子。

三院總理就職

新舊總理拜完神農後恭迎來賓

馮錦聰龍炳棠先後致詞談院務

【本報訊】東華三院新總理昨天接任就職，曾仁坊東華醫院顯得非常熱鬧。昨天上午十時，舊任總理到院，向神農皇行禮如儀。新總理十時半到場，原定十一時拜神農的，但因爲要在門前恭迎來賓，提前行禮。嘉賓相繼到達，門前大擺車龍，看熱鬧的街坊擁擠不堪。嘉賓進場，與新、舊總理一一握手，樂隊響起鼓笛，禮堂神台之前，香煙繚繞，至爲隆重。

典禮開始，請周埈年監誓。周埈年致詞後，由上屆主席馮錦聰報告院務。他說：一年來擴建了東華醫院、東華東院門診部，直接容納更多的門診病人；建立和合石公墓及紀念亭，使孝子賢孫得以經常拜祭。上述兩項建設，均由當年總理捐助費用。他又報告稱：「與建東華醫院兩翼九層新廈，已籌有款項，急待實施，但因有待財政方面的調整，暫爲擱置。至於重建廣華醫院計劃，已積極推進初步工作，並聘請則師擬製圖則及模型。」

東華三院新舊總理列隊門前迎賓（本報攝）

誠心禱願雨順風調 免除水火疫癘災害

新總理許願坐言起行辦好院務

繼續由新任主席龍炳棠致詞，他說：「爲應付就醫病人數字劇增，興建東華醫院兩翼九層新廈，當爲刻不容緩之舉，而重建廣華醫院改爲十二層大廈，亦屬當務之急。關於前者：正待核數師將三院財政之核查工作完成，即可付諸實施；關於後者，現正在草擬圖則，製備模型，分期建設。同寅等當積極進行。

「關於發展義務教育方面：將在合理條件下，逐漸修建校舍，擴充班額，其有須合併或增設者，均將酌情推行。

「吾人認爲員工福利亦須注意，東華東院之職工宿舍希望可於任內完成，東華醫院及廣華醫院之職工宿舍，將在與建九層大廈及重建新院同時有徹底的改善。

「此外如施衣贈棺、資送歸鄉、救生送死等，均當積極辦理，並於本屆任內重建東華義莊大堂，盡量擴充容積，以應付寄存棺骨所需用，並視需要情形，修葺義山公墓。

「三院機構龐大，百端待舉，同寅等不自菲薄，凡有見得到的地方，當坐言起行，苦幹實幹，還有望於三院各部全體員工，忠勤職守，盡心盡力，以最大容忍與同情服務，慰藉病人，毋負全港同胞之熱切期望，而三院同寅亦將獲得令譽美名。

「炳棠等誠心禱祝，此後無水火之災，無疫癘之害，風調雨順，上天降祥，幸甚幸甚！」

最後由新任總理吳一泰致謝詞。散會後，由總理導新總理巡視東華新院平安福壽紀念樓及手術室、X光室。下午召集醫院各部職員介紹與新總理相見，由龍炳棠、王澤森、馮公夏分別致詞，隨即召開董事局第一次會議，晚上新總理在大同酒家三樓歡宴上屆總理、歷屆總理、總理夫婦、三院院長及高級職員等。

肥仔肥女冠亞季軍和他們的母親合攝。（本報攝）

三院辦喜事 嘉賓齊道賀

【本報訊】昨天參加東華三院新總理就職典禮的嘉賓，有華民政務司麥道軒、醫務衞生總監楊國璋醫生、副財務司郭伯偉、三院永遠顧問周埈年、周錫年、顏成坤、郭贊、李葆葵、馬敘朝、李耀祥、馮秉芬、徐季良、馬錦燦、周湛光、翁世晃、李耀生、胡兆熾、馮漢林、李亦梅、黃桂、顏玉瑩、許鼓伯、寵鼎元、岑明軒、潍、楊林安娓、李祖佑、柳子元、莫舜民、尹任先、劉漢堃、黃庚世、林鳳生、沈瑞慶、陳炳烽、鍾華燥、李憲龍夫婦、張沛松、程少蓥、陳德泰夫婦、顏匯波、陳祖澤、伍球琛、葉九皋、葉庚年、黃福康、陳子民、黃燕清、周有、鄭植之、鄧北泉、王漢宵、關彩、鄒殿邦、王榮仁、吳光庭、吳仲朝、彭浣湘、楊永康、郭振成、劉仲謙、方樹、趙耀華、李茂機、貨泩、楊仕種、鄧光、楊耀燦、許岳、杜鑑冰、梁季彝、王雲翔、尹致中、徐仁、陳啓康、章達、李樹繁、陳能方、羅大堯、陳樹渠、馮儉生、羅延年、王蘊玉、謝雨川、何理甫、李兆忠、歐陽百川、朱文商、冼成福、江忠、趙公普、黃之英、湯亦唐、李子芳、沈梓揚、林邦祥、陳業初、馬璽魂、黃兆東、通模全、孔憲航、張天龍、吳公儀、潮州公會周亮星、張華倫、麥英才、黃雲波、龍炳森、王秉綱、楊日暄、楊日霖、楊君明、楊欽明、桂華徵、李維新、莫文輝、王澤流、黃謝若蘭、趙啓文、陳羨吾、李瀚祥、程任定、王澤生、張榮光、鄧顯毅、黃學斌夫婦等。

跑馬地區街坊會 新職員昨就職

【本報訊】跑馬地區街坊福利會第七屆理監事昨天下午在銀都酒家舉行就職典禮，晚上聚餐聯歡。典禮上，首由理事長吳仲朝致詞，繼由會長楊永康致詞，並請社會局長乾雍鼎講話，最後由監事長何品森致謝詞。吳仲朝致詞說：「一般街坊會歷屆均以辦理贈醫施藥、助學、推行教育、協助坊眾解決困難及辦理區內區外救濟工作爲中心，而各先進對於上項工作之推展，至爲鼎力，至有今日之成就。本席衷心致謝。此後本會推行各項工作之範圍，至爲廣泛，今後深望社會賢達及各坊衆諸君鼎力捐輸，俾各種工作得以陸續推進，慈善工作各長多爲坊衆服務，本席能竭力指導，是所厚望。」

中文電台 教授英語課本簡錄 (20)

播放時間（每日均在下午）

星期一	6：30—6：45	粵語教授	星期四	6：30—6：45	粵語教授
星期二	1：00—1：15	粵語溫習	星期五	1：00—1：15	粵語溫習
	6：30—6：45	國語教授		6：30—6：45	國語教授
星期三	1：00—1：15	國語溫習	星期六	1：00—1：15	國語溫習

LESSON 17

（第十七課）

VOICES: TEACHER, JOHN AND BRENDA.

▲TEACHER: Hullo, listeners.
▲JOHN: English for you, lesson 17.
▲BRENDA: What is Mr. King doing, John?
▲JOHN: He is going into the Post Office.
What is Mrs. Gill doing, Brenda?
▲BRENDA: She is going to her car.
What is your friend doing now, John?
▲JOHN: He is going from the Post Office to the bank. What is Mrs. Gill doing now, Brenda?
▲BRENDA: She is speaking to a friend. Her friend listening to her. She is saying "Goodbye" to her friend now and she is going to her car. She is speaking to her friend and her friend is listening to her.
▲JOHN: My keys and my pen and my handkerchief are on the table.
▲BRENDA: My books and my pencils, are in that drawer.
▲TEACHER: - and -
▲BRENDA: She is speaking to her friend and her friend is listening to her. She is saying "Goodbye" to her friend now and she is going to her car.
▲JOHN: There is a book on that chair.
▲TEACHER: - There is - there are -
▲BRENDA: There is a car in the Street.
▲JOHN: There is a cloud in the sky.
▲BRENDA: There is a bag on the table and there is a book in that cupboard.
▲JOHN: There is a book on that chair and there is a pen in that drawer.
▲TEACHER: - there are -
▲JOHN: There are books is that cupboard.
▲BRENDA: There are cars in the street.
▲JOHN: There are cigarettes in that box and there are pencils in this drawer.
▲BRENDA: There are cupboards in this room and there are books in those cupboards.
▲JOHN: There is a bag on the table. There is a car in the street. There is a cloud in the sky. There is a book in that cupboard.
▲BRENDA: There are cigarettes in that box. There are cars in the street. There are books in these cupboards. There are cigarettes in that box and there are pencils in this drawer.
▲TEACHER: Thank you, listeners.
▲JOHN: One - two - three - four - five -
▲BRENDA: There is one table in this room. There are four walls in this room. There are three chairs in this room, there are two cupboards and there is one floor. There are five cars in the street.
▲JOHN: One - two - three - four - five - six - seven - eight - nine - ten -
▲BRENDA: There are ten cigarettes on the table. There are seven cigarettes on the table now. There are six cigarettes on the table now.
▲JOHN: I am putting ten cigarettes into this box.
▲BRENDA: I am taking six keys out of my bag.
▲JOHN: My friend is looking at tow cars in the street.
▲BRENDA: There are nine books in that cupboard.
▲JOHN: There are three windows in this room.
▲TEACHER: Goodbye, listeners.
▲JOHN: Goodbye, listeners.
▲BRENDA: Goodbye, listeners.

廣播

中文節目

日間 上午八時：報時；時代曲。八時十四分：天氣報告；八時十五分：粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞，特別報告；八時四十五分：粵曲。九時休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；故事演講「嶺南廿四俠」。十二時卅分：天氣報告；京曲「趕三關」（譚富英，王芸芳合唱）；「晉隸山」（郝壽臣，裘盛戎合唱）。潮州曲。一時：報時；時代曲。一時卅分：粵語新聞；國語新聞，潮州語新聞，特別報告。二時：休息。

晚上 六時：報時；證券交易所行情報告；粵語新聞，國語新聞，潮州語新聞，特別報告；六時卅分：英語教授，用粵語解釋教授第十七課。六時四十五分：兒童節目。七時十五分：潮州曲。七時卅分：廣播劇化小說「霧絲」；八時：報時；天氣報告；時代曲。八時十五分：特備粵曲節目。九時：轉播倫敦國語新聞；九時十五分：繼續特備粵曲節目；九時卅分：轉播倫敦粵語新聞；九時四十五分：繼續特備粵曲節目；十一時：跳舞音樂；十一時卅分：天氣報告。（完）

英文節目

日間 七時：輕鬆音樂；八時：新聞；八時十分：電影音樂；九時：暫停。十二時卅分：管樂；一時十五分：新聞；一時卅分：一九五五年的百老匯；二時：暫停。

晚上 六時：股票行市；六時零八分：樂聚；六時十五分：兒童歌曲；六時卅分：衞語節目；七時：時代曲；七時卅分：問答測驗；八時：新聞；八時十五分：小提琴家米爾斯坦表演；八時卅分：一九三八年的流行曲；九時：馬評；九時十五分：歌劇；十時卅分：朗誦；十一時：新聞。（完）

國泰 最後今天 長城電影製片有限公司exhibit 連滿一百二十一場！今天第一百二十二天續映，映期無多欲看從速 中國民間藝術 節目豐富多采多姿 南腔北調百技雜陳 看過觀衆一致讚好 今早一元三 新邨 鄧 天場狀 馬仔 碧雲 影 片約關係今天最後四場

國泰 明天獻映 曾榮獲第八屆國際電影節特等獎 天然彩色 新型喜劇 河上風光好 人間友誼深 忠實的朋友 預售各天門票

沈常福 大馬戲 徇衆要求 欲罷不能 今日兩場 七點正 九點半

今天盛大續映 大安公司出品 方世玉義救洪熙官 石燕子 曹達華 莫蘊霞 石堅 梁素梅 高魯泉 主演 導演 余巨賢 施展飛簷走壁 表演少林絕技 驚人武功

龍城 金星 第八天 獻映 紅線女 港後最後告別作 紅線女 張瑛 梅綺 巴金先生名著改編 歐德爾 林永泰 左几導演

金國 新世界 好世界 金國 國際 大華 陵民 明天獻映 新馬師曾 朱買臣 衣錦榮歸 全部歌唱 新馬師曾 鳳凰女 鄧碧雲 李海泉 黃鶴聲 少新權 合演

金國 新世界 好世界 金國 國際 大華 陵民 最後今天 蔣偉光導演傑作 局部伊士曼 七彩 大地回春 芳艷芬 任劍輝 粵語片空前創舉 大成公司榮譽鉅獻

娛樂 璇宮 續映兩天 林黛 嚴俊 風雪 導演 嚴俊 依然狂滿欲罷不能 演技好 景色好 場面大 爲我國片吐氣揚眉

本報合訂本 每冊三元六角 本報門市部發售

都城 今天最後四場 特藝七彩 百戰榮歸 奧迪梅菲主演 明天獻映 根州英雄 今早場 佛燈狀元照前 新馬仔 鳳凰女

紐約 大世界 即日隆重獻映 春心託杜鵑 特藝彩色 中文字幕 羅馬男主角 巴辛諾拉 嘉寶 蓮芙 龍橫女主角 今天十一點半 紐約 大世界 血戰

樂聲 今第八天獻映 難兄難弟 美國影印 七彩爆炸性緊張片 新藝綜合體

皇后 安樂 今天四場 新藝綜合體 阿飛正傳 REBEL WITHOUT A CAUSE 占士甸 向現代青年男女們挑戰

京華 最後今天 瑪莉蓮夢露傑作 大江東去 七彩新藝綜合體 明天獻映 玉女艷史

娛樂 樂宮 今天獻映 怪屍案 The Trouble With Harry 超級視綜藝體 七彩 特藝

真光 電話情殺案 華納公司緊張奇情不朽名片 彩色 明天獻映 情斷奈何天

豪華 快樂 最後兩天獻映 新富貴榮華 彩色新藝綜合體 明天獻映 蘭閨玉女

東方 鐵血將軍 "CAPTAIN BLOOD" 愛路扶蓮 今早映洪熙官 明天 正片 暴雨天情

無法治療的傷風

三水

每個人都會傷風

傷風是一種最普通的病。我們每一個人都患過，兒童更常患這種病。我們在未患傷風之前，盡力設法預防它；患了之後，也設法治療它。我們每年花在預防和治療傷風的費用非常巨大。就以美國來說，其費用就可以造幾艘巨型戰艦或辦幾間大學。現在且談談普通傷風的發生原因、經過和治療方法。

傷風是怎樣發生的呢？坐在通風的地方，着涼和濕着脚到處跑似乎對傷風都沒有關係。但也許多傷風病人都說，着涼和傷風很有關係。

傷風必定由傷風病菌傳染。若是沒有這種病菌，裸露身體是不會染上傷風的。就是有這種病菌吧，裸露身體和着涼也不會增加「染上」傷風的百分比。

傷風病菌的傳佈

一個人失去傷風的免疫性時，不管他（或她）的身體多麼強壯，一旦和傷風病菌接觸後，便必定會染上傷風。這是實際試驗的結果。舉例來說，外希布里斯海面的聖奇爾達島是和外間隔絕的。每年只有蘇格蘭的船到那裏去一趟。船到該島之前，島上的居民都沒有患傷風，船到了該島後，島上居民便患起傷風來。過了幾天，可能是傷風病菌都死光了，居民的傷風也好了。可是到明年這艘船再來時，他們的傷風又流行起來。每一個人的免疫性可以延長多久呢？這點到今還不能確定。

傷風病菌的散佈主要是通過空氣或者是水份小滴。人們咳嗽和打噴嚏時，將數不清的帶有水份的小滴噴入空氣裏。身體抵抗力弱的人吸入這種水份後便會染上傷風。人與人之間的直接接觸和使用同一條手巾似乎是比較不重要的傳染方法。當傷風病菌乾燥時，很快便會死亡，當一條污穢的手巾乾燥時，它的威脅性就減少了。

年紀越大越少

傷風的免疫性或對傷風的抵抗力的問題是最難解答的一個問題。我們這裏的資料是很不完全的，但是，從人類的年齡、性別和各個人的健康情況的不同，也可以說明這一問題。一般說來，嬰兒比較大的兒童，更容易患傷風，兒童又比成人更容易患傷風。嬰兒在會爬和會走路之前，因爲暴露身體的機會少，不容易患傷風，但是當他會爬或走路時，患傷風的機會就多了。他們每年平均患七八次。小學生年紀大些，抵抗力較强，每年平均四五次。成人每年只二三次。年紀更大的，次數更少。一般說來，女人比男人更容易患傷風。

有沒有治療之法

有什麼辦法可以避免傷風呢？照實驗的結果，除了隔離外，沒有比較有效的方法。每日洗冷水浴，吃魚肝油和穿毛質內衣都無濟於事，隔離也只能對嬰兒有效，對兒童和成人的效用很微小。

怎樣治療傷風呢？這是一個大問題。對這個問題作了許多不實際的解答。事實上沒有方法可以縮短患傷風的時間。人們用許多方法企圖減輕傷風的痛苦，但這些嘗試多數都收不到效果，而且反而使病人更加難受。飲大量的水和喝肚子對治療傷風都無效。用藥水滴入鼻子裏或將藥噴入鼻子裏的方法只能使鼻子暫時舒服些，不致閉塞，但是不能保持長久，若是一旦停止使用，鼻子不但又會閉塞起來，而且還會更加厲害。

所有抗菌藥物對治療傷風都沒有效。但是它們可以阻止它轉變成其他的病狀。仙牛膚特斯（SINU SITIS）是年紀較大的人治療傷風和治療嬰兒中耳炎最常用的藥。雖然治療方法各有不同，但是一般的醫生都認爲與其用抗菌藥物預防它轉變成別的症狀，就不如稍爲等待一下，看看病況的發展。因爲這種藥並不是完全沒有害的。

怎麼辦？

當你或你的孩子患傷風時，可不必理它，因爲傷風是根本沒有辦法可以治療的。假如它是普通傷風，過了一些時後，它自然會好。若是患了傷風，最好是把心情放輕鬆些，你不妨認爲這次不患傷風，下次患時，就會更厲害，更難受。當然，若是傷風發燒的話，最好睡在床上，到熱退後才起床。若是傷風得厲害，或變了症狀，就非看醫生不可了。

最有效的交通標誌　李士作

祖母口中的占士甸

〔「阿飛正傳」的主角占士甸在去年九月因駕車失事而死，本文是他祖母對她寵愛的孫兒的回憶，流露了深摯的感情。〕

（占士甸）

我們永遠不會忘記一九五五年春天我們最後和占美（占士甸）團聚的一次。那時他剛拍完了「蕩母癡兒」，從紐約返加州途中經過了他的故鄉費爾蒙特。

我們大家集合在我女兒霍甜士的田莊裏。占美的母親死了之後，就是由霍甜士將他撫養大的。臨別的時候，占美這樣對他的祖父說：「有一天我可以在加州買一座好屋子，那時我要將你和祖母接來一道住。」

那便是我們的占美，他對他的家庭，十分珍視，我們也將他看得像寶貝似的。

我和我的丈夫却利生了三個孩子：霍士甜、溫登和却利．諾倫，霍甜士婚後生了瓊和馬嘉斯；溫登和密爾瑞結婚後，於一九三一年二月八日產下了占美。在我們那麼多孫兒女中，我們都特別關心占美。因爲他很小就失去了母親。

我永遠忘不了那天溫登從加州給我來信，說起密爾瑞身體不好，他患的是癌症，他問我是否可以去照顧一下。我去了六、七個星期，年青的密爾瑞便去世了。我對溫登說：「我想把占美帶回費爾蒙特去，霍甜士和她丈夫會好好的照顧他的。」溫登那時就像發呆了似的，坐在那裏一聲不響，半晌才說：「我從來沒有想到我要和我的占美分別的！」我就這樣的將密爾瑞的遺骸和占美一同帶到了費爾蒙特。

十分聰明

霍甜士和她的丈夫馬格斯．溫斯洛，真把占美當做親兒子一樣看待，他們甚至把自己的房間讓給他住。她的女兒瓊也和占美很合得來。

溫斯洛田莊是一個美麗的地方，好幾家雜誌曾經拿它的照片登在封面上。馬格斯常常帶了占美四處去打獵玩耍，這樣使得幼失母親的占美，不但獲得了家庭的快樂，而且還鍛鍊了體魄。占美的同學們當常不勝羨慕地說：「我們的父親很少帶我們出去玩，馬格斯却常常帶了占美出去！」

占美從小就很聰明。有一次一位職業溜冰家經過費爾蒙特，他只教了占美幾課，就發現那孩子不但一學就會，而且溜得很好。占美的身材雖不很高，可是他玩籃球時亦不輸於比他高大的男孩子。

現在他那學音樂的天才上。霍甜士曾想教他彈鋼琴，可是因爲他的戶外活動太多了，一時沒有學得好，但是他的大提琴却一學就會，當他在高中畢業的時候，他已能玩許多種樂器了。

朗誦冠軍

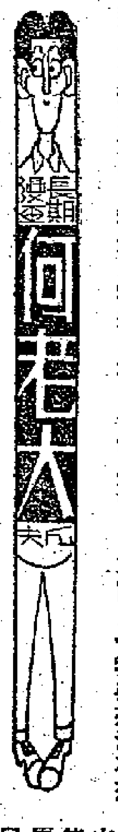
開汽車也是這樣，占美先學會了開拖拉機、後來才學會騎單車，後來他又換了一輛裝上了摩打的單車，最後又將它的單車換了一輛電單車。

在學校裏的時候，我們就看得出占美將來會成爲一個演員，他曾經得過朗誦冠軍，他又參加過教堂裏的戲劇演出。那次他演一個盲童，叫我看了直掉眼淚。馬格斯對占美說：如果他決定要做一個演員，最好到加州去。終於占美又和他的父親溫登會合在一起了。過了一陣，他又轉赴了紐約的戲劇學校，參加了電視的演出。

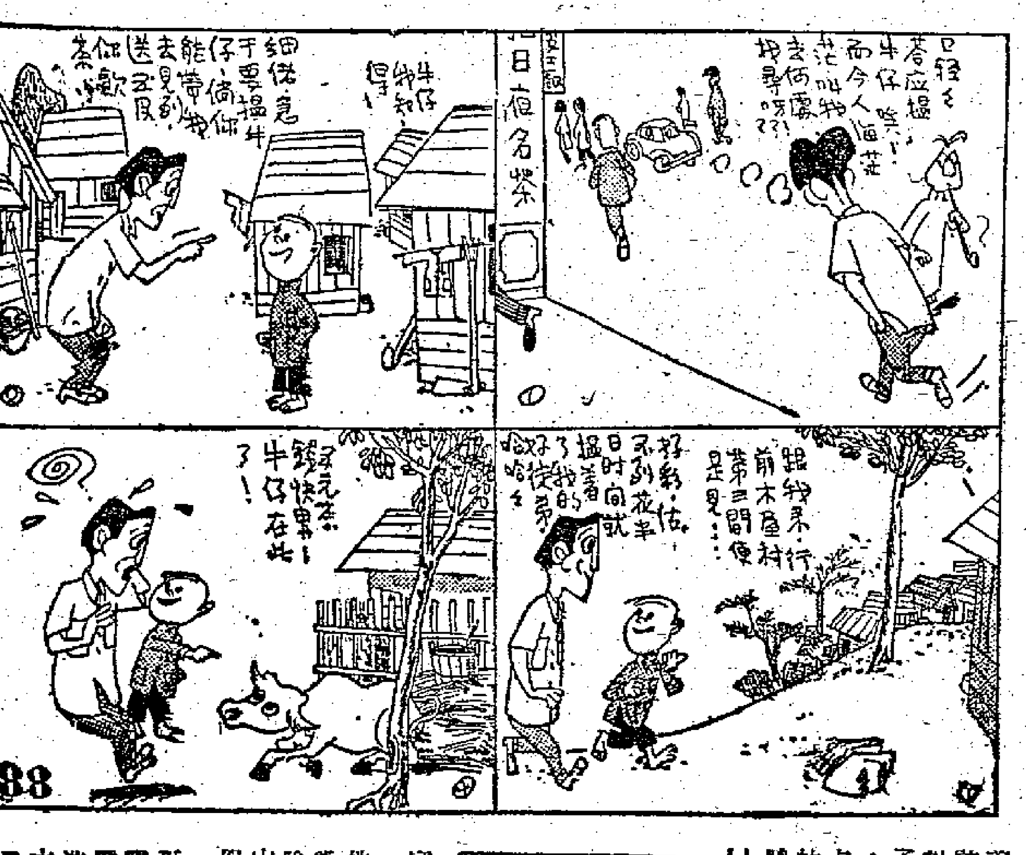
剛開就枯萎

我們應該感謝電視，靠了它，我們又幾乎可以常常和占美在一起了。因爲我們一聽到他參加了電視，我們就趕快買了一付電視機，不但我們一家子會圍在電視機前，田莊左近的朋友知道了這個消息，也都擁到我們家裏來看占美。

我們都覺得占美像一朶剛剛開出的花朶，沒有想到他的事業會結束得那麼早。唯一的安慰是占美說起的那所屋子，總算已經有機會讓他的親人看見。去年秋天，馬格斯和霍甜士去那間屋子看他，但是沒有想到他們在回家的途中，占美已經遭遇了意外，永遠不能和他的親人重新見面了。（齊譯）

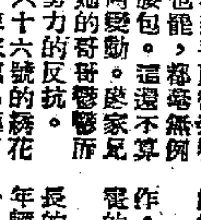


搵牛得牛　一場徒勞



湘繡神針廖家惠

丁浩海



要是把畫師比作湘繡業中的編導，那麼繡工擔任的正是演員的角色。編導好、演員好，就能表現出湘繡的特色：「形象生動、構圖安穩、繡工精巧、顏色鮮明。」在湘繡繡工這一支婦女隊伍中，廖家惠（又名娃芬）的技術達到了新的境地。

四十年前，當她還是一個十三歲的姑娘時，她便在母親的教導下開始繡花。當時還繡不好花瓣上的陰暗面。除了繡花卉之外，又學繡人物、山水。倚仗着心靈手巧，加上勤學苦練，沒有幾年，她便掌握了技術。

技術在當時是混飯吃的手段。自從廖家惠的哥哥、名畫師廖炳坤受雇於長沙錦華麗湘繡店作畫師的時候，廖家惠便進了這個店作繡工。店主看上了廖家兄妹的技術，用贈送「好洋股」的辦法籠絡他們。畫師和繡工的辛勤勞動，養肥了一大批商業資本家。但是，繡工們的生活僅能糊口。

她能得，蔣介石統治的年代中，繡工的生活更苦。那時候，湘繡也出國展覽過，也曾得到過什麼獎金、獎狀，但是，這些却與親手繡得榮譽的繡工們無關，金牌也罷，獎金也罷，都毫無例外地落入蔣介石集團大小爪牙的腰包。這還不算，當時就連微薄的工資竟也要隨時變動。廖家惠姊妹一氣離開了那家店子。此後，她的哥哥慘死，她曾七年不繡花，表示對剝勞力的反抗。

解放後，廖家惠重新拿起那只十六號的繡花針，當時湘繡業沒有合作社組織，廖家惠串連了三十幾個繡工搞了一個生產小組。

一九五三年，長沙市四十位技藝高超的繡工們，參加了一件有重大意義的工作，那就是中蘇兩國領袖「偉大的會見」的繡屏。廖家惠的技藝很高，繡領袖像，使她更加感奮。

這張繡像高八尺，寬一丈一尺。參加工作的繡工都有一種榮譽感。精心細繡，一針一線都充滿了她們對領袖的敬愛。當「偉大的會見」在一九五三年七月十一日在莫斯科「中國工農業展覽會」展出時，蘇聯友人非常贊美。有的觀衆在留言簿上這樣寫着：「可愛的人民，奇異的手，絕妙的作品。」

一九五三年廖家惠又做了另一件有意義的工作，她和她的學生吳吟清合繡了名畫家畢加索所畫的「和平鴿」。

湘繡生產合作社成立，廖家惠是這個社最年長的社員，現在這個社有二百個社員，其中許多年輕人都是她的學生。大家尊稱她爲「廖老師」。

廖家惠四十年的刺繡生活，累積了許多寶貴的經驗。湘繡中的一朶花，有時包括十多種顏色，這一個普通的栗子，也有三、四種顏色。這些對於廖家惠來說，都是如數家珍。芙蓉花是一種顏色鮮明的花，繡這種花是先將全花繡完，外加筋線；這樣就顯得死板，不好看；老辦法是：先留下空白，再把筋線填入，這就顯得陰暗分明，色澤清新。

政府對於民間老藝人的關懷和愛護，年輕的繡工們對於老藝人的尊敬，使得廖家惠經常保持着青春的活力，她的飽滿的工作情緒，就像她自己繡的花卉那樣枝葉繁茂。

過靈川望桂林羣峯

·黃良·

旅行雜記

坐湘桂鐵路的火車到桂林，經過桂北這一段路程上，可以先後看到鐵路東西兩面各有一叢高聳雲霄的山脈，一是在全州稍南鐵路西面的越城嶺，另一是在興安與靈川之間，鐵路東面的海陽山。越城嶺萬峯擁天，山容雄偉，海陽山則滿目奇翠，起伏有致。這兩座大山就是桂北的兩座大門。我們在未到桂林領略到桂林的山水之前，可先在這兩羣峯巒中，欣賞到桂北山峯的壯麗。

海陽山又名陽海山，不只山形起伏有致，山色蒼翠，它又是湘江的源頭，經此由折北流，由興安、全州而入湘省，始名湘江。

我們車過這一段路程時，可以看到青青的山，碧綠的水，蒼翠的原野（湘灕並不同源，湘江和灕江的源頭近人考證已多，無須論列了）也將網穿流在這一帶的山峯和曠野之間，景色是極其幽美的。明汪必東「靈川道中」一詩，說：「驛日靈川道，春風遠使旌，山迎來雨色，石過轉泉聲，細潤桃紅杏，高原稼綠平，人家多隔樹，疑在武陵行。」這詩是把靈川這一段道路，描繪得和武陵源一樣有如仙境了！

火車愈南，桂林的山峯愈顯現了。大家知道的，桂林的山峯是峯峯獨立，不相聯屬的，它像玉筍一樣，也像劍鋩一樣，朝天戳刺。但在這一段路上，遠遠的看來，羣峯交織成一片，却分別不出它是峯峯獨立，與的如筍如劍的，遙望來，它就好像一朶開放的玉荷花。元陳孚有在靈川觀桂林山句云：「碧波洗出萬螺鬟，堆綺疊閣紫翠間，三世眼根修得到，天教盡見桂州山。」陳孚在靈川看到桂林山峯時，已覺得是三世眼福，這可見到桂林的山是如何令人仰慕。

翻過天山看電影

天元

在祖國的邊疆——新疆牧區，現在有十一個電影放映隊，當年在那裏放映。廣闊的新疆已經由電影院和電影放映隊組成了放映網，除了極其偏僻的鄉和個別的區以外，各地各族同胞都能經常地看到祖國的電影了。電影放映隊終年在風雪裏，在烈日下，帶着放映機和影片，穿過沙漠，翻過高山，爲各族人民放映電影。

在放映電影的日子裏，新疆牧區簡直熱鬧得像過節。草原的傍晚到來了，牛羊歸圈，草地上掛起銀幕，裝起放映機。婦女們穿着鮮豔的服裝，一羣一羣地坐在草地上談論。三五成羣的人騎着馬，從四週向銀幕奔來。開映的時刻還未到，可是銀幕前已擠滿了人羣。

聚集在銀幕前的人們，很多都是翻過天山來的，穿過五十里的原野趕來的。放映隊在帕米爾高原上塔什庫爾干塔吉克自治區第三區放映時，塔吉克牧民白努孜等說：「把我們幾輩子也沒有看見過的電影搬到門口來給我們看，要不是毛主席那會這樣照顧。」牧區同胞們感謝政府對他們這樣的關懷，便想出種種辦法，便利電影放映。在阿勒泰區放映時，老鄉們把倉庫、馬廄騰出來，用毛氈等東西遮住光線，以便在夜裏和白天都能放映。

牧區同胞們熱望在銀幕上看到偉大的毛主席。在舊社會裏，他們飽嘗了苛捐、雜稅、亂攤派和貧困的痛苦，現在，他們翻身了，社會秩序安定了，生產發展了，畜產品的價格提高了，生活必需品的價格降低了，生活也完全變了樣。他們知道這都是毛主席給他們帶來的幸福，因此非常熱愛毛主席。吉木乃縣哈薩克牧民看到毛主席在銀幕上出現，立即祝福毛主席萬壽無疆。哈拉蘇牧民和哈巴河縣哈來玉的牧民們看見銀幕上出現毛主席時，他們高喊「托合達」（停住），好讓大家多看一會毛主席。

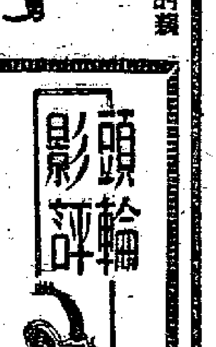
牧區同胞，還從銀幕上感受到祖國大家庭的溫暖可愛，民族間的平等和友愛。在一些影片上，牧區同胞清楚地看到了自己民族的各種代表性的東西都拍上電影，並受到全國各民族的愛重和愛好，認爲是很大的光榮。當銀幕上一出現音樂和毡房時，他們就熱烈歡呼。在今年過庫爾班節的時候，用哈薩克語攝製的、表現哈薩克民族故事的影片「哈森與加米拉」，在烏魯木齊南山放映，使那裏的哈薩克同胞非常興奮和激動。南疆阿圖什縣收區柯爾克孜族的牧民們，當他們在「中國民族大團結」是影片上看見毛主席和柯爾克孜族代表握手時，感動得流下眼淚。一個柯爾克孜族同胞說：「在國民黨統治時期，我們柯爾克孜族連見一個縣長都不容易啊！」

電影放映人員有男有女，包括各個民族。由國家政府培養和訓練出來，辛勤地爲各民族人民服務。各民族觀衆也很關懷他們，在看過電影之後，搶着請他們到自己的帳篷裏，像親人一樣招待他們，充分表現出各民族人民的友愛。

廣告靈選

這是美國小票郵腰圍的一張廣告畫，表示穿了它們出品的腰圍的太太們，走起路來十分輕鬆舒服。當然啦，丈夫捧了大堆帽子衣料在後面，太太走起路來，自然輕鬆舒服啦。（珠）

鏡頭影評



鄉下女尋夫

評曰：看時嘻嘻哈哈，看後哈哈嘻嘻。

這套片說不上有什麼意思，也不會有什麼壞處，看時嘻嘻哈哈，看後哈哈嘻嘻，笑完，兩個鐘頭便過去了。

這當然全部是巧合，農民馮京（黃超武）和飛機師馬涼（黃超武）生得一模一樣，飛機師馬涼因飛機失事，老闆鍾達文（李鵬飛）便找了鄉下人馮京臨時頂替作未來女婿。這個假馬涼周旋於假未婚妻刁蠻小姐鄧燕兒（鄭碧影）和真正妻子亞雲（梅珍）之間，弄到倒瀉一籮蟹一樣，以至烏龍百出，笑料無窮。

黃超武一人飾兩角——農民與飛機師，一個是風度翩翩的都市青年，一個是傻傻戇戇的鄉下佬，最有趣的是假馬涼與馮京的黃超武，穿上了一套飛行員裝，在鄭碧影面前大談其飛行經過，笑到觀衆一條氣！那李海泉飾的大舅爺牛二叔，揭音戇戆，更是笑料如泉。

這套片對鄉下人的嘲笑有點是太過火了，把從農村到城市來的那些農民當作「大鄉里」來戲弄一番，那是不對的，其實那些人並不是什麼「大鄉里」，而是過於單純忠直，所以來到香港這樣光怪陸離的地方，被「搵丁」得咁交關，是很可能的。但總不至於「大鄉里」到如此的程度。（柳）

方世玉義救洪熙官

愛好武俠片的觀衆，會對本片感到興趣的。因爲本片有方世玉與洪熙官這兩名少林英雄拯救弱女、力鬥惡霸的激烈場面，還有一場熱鬧和驚險的雙插大會。

本片說到是說洪熙官、方世玉這兩名師兄弟，在少林寺學成武功之後，分別返抵廣州及南京。洪熙官返抵廣州後，即從事懸壺濟世，並設館授徒授藝。羅艷卿飾洪熙官，演出他孫穩剛直和樂於助人的性格。他率領先財徒弟揮踏到關帝廟前去表演，而自己則全心要救活一個垂危的跌打傷者。這場戲組得較成功，也容易使人感動。

話說洪、方二人離別少林寺之時，至善禪師曾再三叮囑他們，出門後要行俠仗義，濟弱扶危，切不可恃勢凌人，從此門徒橫行霸道，這樣才算是發揚少林寺的傳統精神。這場戲雖短，但意思是很明白的。強而不驕，勇武而不欺人，這才算是真正的豪俠。

惡霸李三爺當年橫行廣州市，專門欺壓窮人，肆行勒索打殺，每有燃徒闖禍，他還可買通官府嫁罪他人的。因此，當我們後來看到方世玉夜探詠芳樓，放飛鏢打傷敵人，將酩酊大醉的洪熙官搶救出險之時，心裏自然會覺得爽快。不過，片中的李三爺雖爲兇惡，但每打必敗，而且十分怕死，這個人物似乎塑造得不大夠眞實。（羣）

京華新詠

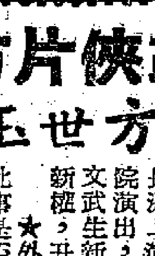
食品技師會

糖花鑑「井」鴨兒「田」，抖底
「豆汁」艷名「爆肚」鮮，
公傳傘手技，藝人新事是今年。

北京著名的食品技師開了一次座談會。到會的都是在舊社會裏被闊人們瞧不起的「廚房師傅」，例如烤鴨專家田文寬，過去被稱爲「油耗子」，解放後，他到過蘇聯和民主德國，在莫斯科，他的獨特的烤鴨技術還上了電影。其他如豆汁張、爆肚王，以醬羊肉出名的月盛齋老經理馬霖鑑，專家井德珉等等，大家坐在一起，互相交流着經驗、技術。每個人都感到在新中國，「廚房師傅」非但不再被人瞧不起，而且被尊爲技術家，坐在過去只有闊人們可以進去的大禮堂裏受着殷勤的招待，因此他們決定公開技術，帶好徒弟，提高食品製作技術來報答人民對他們的愛敬。

屁士山人

無所不談



愚人節餘波

談友甲：哼，我們大家都是老友，你就不該把我搵化啦！豈有此理。

談友乙：哈哈。

談友甲：還笑嗎？你果我給你果得慘了！你果我跑到脚酸，又說老編的家在牛山區，又說他四月一日小登科，實行脫離王老五籍，原來全是假話。

談友甲：你這種人還不活該麼？聽到老編辦喜事就想去拍馬屁，哈哈！（昂然）

猜謎

課室上放屁。猜足球人物一。

謎底：司（師）徒（吐）文（聞）（兆揚）

影劇圈

武俠片方興未艾　方世玉又再出山

★新馬師曾重組的「新馬劇團」，原定頭台在長洲上演，近聞已取消此意，決定於本月中旬在東樂戲院演出，頭炮戲推出「莊周蝴蝶夢」。演員陣容擬定爲文武生新馬仔，二幫花旦羅劍郎，花旦羅麗娟，鳳凰女，武生少新權，丑生牛日安等。

★外傳李鐵赴日，筆者昨日在樂宮樓見到他，問他此事是否屬實？他說，去是去，不過時間不是現在，而是在八九月間。他又說，赴日的目的，多數是遊玩性質，順便也拍一些日本的外景。

★由於「黃飛鴻」影片的票房紀錄始終不衰，且拍攝「黃飛鴻」影片競相拍攝的今天有一些電影片商還大有人在。就在「黃飛鴻」的製片家也拍起「方世玉」影片來了。有一部「方世玉義救洪熙官」的影片已於四日起在環球、中央線上映。此片是由老牌粵語武俠打鬥片演員石燕子、曹達華主演的，另外還有莫麗霞合演。

★「玉聯」影業公司出品，王天林導演，新馬師曾、梅綺、寶兒、陳惠瑜、少新權、李鵬飛、高魯泉、陶三姑等主演之「失匙夾萬」，開將於月中推出上映，片中還加插一場柔爾鋪的舍舍舞表演。

★蔣偉光是大成公司的基本導演，他的作品很多，近作「大地回春」剛剛上映。據聞他將於最近爲長光公司拍攝一部「薛丁山三氣樊梨花」的影片。

★永茂的「一片飛花」，是由吳回導演的，拍攝已久，至今仍未完成。又，永茂的基本演員司馬華龍、余英華、張英才、夏春秋等和永茂簽訂的合約至最近已期滿，現雙方再簽訂了兩年合約。

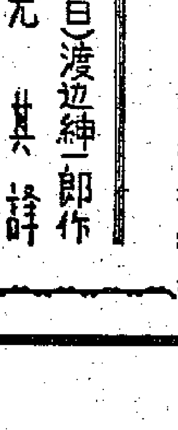
★張瑛主演兼任導演的「家和萬事興」，拍攝完竣。在這張片子裏，黃曼梨演張瑛的母親，白燕演張瑛的妻子，其他的演員還有劉克宣、黃楚山、馬少英、高魯泉、阮兆輝等。

★宇宙公司繼「小冤家」之後的第二部出品「情僧偷到瀟湘館」，在導演秦劍的積極拍攝之下，現已拍過六個工作日了，但佈景仍是拍瀟湘館，因爲這是片中重頭戲之所在，所以是要費時日。「情僧偷到瀟湘館」是何非凡演粵劇的首本戲，在片中仍由他扮演情僧賈寶玉，林黛玉一角則由鄭碧影飾演。

★在粵語片中擅演反派角色的姜中平，他在「天長地久」中飾了色狼，在「愛情三部曲」中飾了軍閥，給人的印象都是可憎可恨，最近他和光藝公司簽訂了拍攝六部新片的合同，成爲光藝的基本演員之一。（鈴）

一片飛花飛未盡　大成大地已回春

巴黎風情畫



（日）渡边紳一郎作　尤其譯

女售貨員

在巴黎打工的人，上班時間一概分做午前和午後。銀行、公司、商店、機關等等，都是從正午開始休息兩小時。據說，休息一下，上下午都可精神飽滿。百貨公司也休息兩個鐘頭。

每到中午和下午六點鐘，巴黎的名勝之一——「人的風景」就在百貨公司的大門前出現了。各大百貨公司處處相同，都僱用大批女售貨員。她們到了中午和下午六點鐘，站在輪轉梯上，從裏面絡繹出來。這種風景在別的國家固然也有，却絕無奇特之處。巴黎則不同，大門的兩邊，早有一大羣男士排成肉屏風，引頸相待。原來這些女售貨員早在賣貨的時候就看準對象，訂好約會，下班後絕沒有躊躇前往餐館進餐或者回家休息的可能，每一個都有人在外面伺候，如果是有點地位的男人，會早在咖啡館或餐館訂好座位，而那些貧窮一些的騎士們，只有一同前往街邊食檔了。

太平山取經記

龍城館主　玉冰插圖

第三回　孫行者撚化孤寒種　豬八戒冒充老襯王（五十一）

話說行者和八戒在小巷口擺了一個檔口，經營古玩生意。開了半天，只是和左右的攤販閒談，打關係，並沒有生意好做。一直到了中午，這才看到有一個中年男人，着了一件長衫的，手上托了一個鳥籠，緩緩的走過來，向着八戒打量一下，就走到玻璃櫥前面，在看櫥裏的古玩。很有興趣似的。八戒見了，連忙走上去，陪笑道：「老丈，想玩玩古董，是嗎？」

男人瞪八戒一眼，不答他的話，然後又在玻璃櫥上左右巡視。八戒道：「老丈，你喜歡古玉還是花瓶？我可以給你看。」男人瞪他一眼，道：「爲什麼你叫我做老丈？」八戒愕然，道：「老伯。你以爲怎麼稱呼才好？」男人更不高興，皺眉道：「爲什麼叫我老伯？」行者這時知道碰釘子了，忙道：「老兄，我們見你德高望重，所以我們稱呼你一聲老丈老伯罷了。老兄！」男人冷笑一聲道：「什麼老兄老兄，而你和我有什麼關係？要和我稱兄道弟？」行者心想，這個傢伙也夠討厭了。便笑道：「老板，我們是粗人，隨便叫你一句話罷了。」那人又不高興，道：「我一未開舖子，二未擺檔口，什麼老板？」行者嘆道：「那末，你想我們叫做什麼，就什麼好了。」男人看看他，道：「伙記，你一定是新入行的，否則你不會不認識我。你找行家打聽一下，我是什麼人！」

八戒和行者交換一下眼色，陪笑道：「你定是一個大主顧！我先拿些花瓶你看。」

說罷，他打開窗櫥，拿出一個白色的花瓶給男人，男人看也不看一眼，道：「這種淺薄的東西，我不要。你拿這一塊古玉給我看好了。」八戒連忙取出古玉。是一個玉環，那男人放下鳥籠，用手摩挲那一塊古玉，摩完了又拿到口裏去呵，又放在太陽下邊照看，八戒和行者相視而笑。男人看了好一會，才說：「這個玉環，賣多少錢？」八戒道：「你先生要，我們不敢過取，只要一千元。」男人笑了笑，把玉環拿着，看看道：「這種東西，只值十元八塊，那會值一千。爲什麼你不說一萬？」行者道：「我們按值開價，不會亂說的。你以爲開價太大了，那末就還價好了。」男人道：「當然，開天索價，落地還錢，不過我根本就不還價。」

行者知道生意不會做得成功了，也就放棄了。他想把玉環接過來，可是男人又不放手。八戒道：「你不買，拉倒。」男人道：「你如果不做我的生意，你這一行恐怕站不住。」八戒笑道：「隨便吧，也許還有人來光顧的。」說罷，把玉環接到手中，放回櫥內。男人拎了鳥籠走了。

他一走，八戒旁邊的有一個刻圖章的檔口，刻字的叫晉道梅，是個六十左右的老者了。他笑了笑說：「這個人，你們不認識？」八戒道：「我們不認識。」晉道梅道：「他姓陸，人家叫陸少爺。是個孤寒財主。遠近馳名。他的生意最難做了。」八戒道：「難怪！可是他這個樣子，爲什麼却叫做少爺？」晉道梅道：「他一生人用不着做事。父親錢太多，現在死了。他自小就做少爺，直到現在。平日只是養養鳥，上茶樓談談天，玩玩古董。不過孤寒極了。你碰他一下，可不成！沒有他便宜的，決不買。」八戒道：「我不做他的生意便是，他孤寒他的。」

一會，忽然陸少爺又回來了，手上仍然捧了一個鳥籠。看到八戒，便道：「你再拿那玉環給我看。」八戒想去拿。行者笑道：「你沒有意思買，不要看了。」陸少爺道：「我只想看看你的玉環，是眞是假的？」行者笑道：「假的。」陸少爺一怔，笑道：「你們自己也以爲是假的了。」行者道：「當然，即如你的鳥一樣，這一隻鳥，也是假的。」陸少爺愕然，道：「鳥也會假的？」行者道：「你的鳥是什麼鳥？」陸少爺道：「你不懂的。」行者笑道：「你以爲這是石燕，其實只是相思雀、便宜貨。」陸少爺一聽，登時變色，懊惱非常。正是：

出言不遜　有心攝影

七劍下天山

梁羽生著

第三回：淺笑輕嚬　慧因蘭果　再世韋郎嗟已老　重來杜牧奈何春

劉郁芳驚異的望了望凌未風，凌未風「噓」了一聲道：「你聽，這首西藏的傳奇詩美極了！現在是牧羊女阿蓋的傾訴。她曾拒絕過一個藩王王子的求婚，心中其實也是愛哈的盧的，她說：

「一切繁華在我是曇花過眼，
衆生色相到明朝又是虛無，
我只瞧見夜空中的明星一點，
永恆不滅直到石爛海枯！
×　×　×
那不滅的星星是他漆黑的明眸，
將指示我去膜拜，叫我去祈求，
這十多年來的凝情眷戀，
願化作他心坎中的脈脈長流。」

劉郁芳呼吸緊促，撫掌說道：「這首歌果然好，結局怎樣，該是他們兩人結了婚吧？」凌未風憂鬱的說道：「不是，結局是誰也料不到的，哈的盧是非常驕傲的人，他愛阿蓋，他也愛自己的驕傲，他跪下來求婚，阿蓋笑了，正想拉他起來，不料他一把匕首就把阿蓋插死了，跟着他自己也自殺了，他臨死前唱道：

「歡樂的時間過得短促而明亮，
像黑夜的天空驀地電光一閃，
雖旋即又消於漠漠長空，
已照出快樂悲哀合織的愛念。」

韓志邦喊起來道：「這不近人情，如果是我愛了一個人，我絕不會殺她！」凌未風笑道：「我也不會，但如果我是哈的盧，那女人要我當衆表示屈服，我也一定不會向她求婚。這首歌雖然不近人情，但也唱出了人的自尊，雖然那是過份的。這首長歌的題名是：在草原上誰是最倔強的人。」

那軍官似乎給歌聲攪得很不耐煩，用藏話喝道：「不要唱了，快去睡吧，明早還要趕路！」話聲未了，只見石窟中陰惻惻的有人笑道：「不用趕路了，你們沒有明天了！」不說軍官和喇嘛，就是凌未風也吃了一驚，這人好俊的內功，人還未到，而聲音好似就在耳邊！

兩個喇嘛驀的跳將起來，向外撲去。在黑暗的石窟通道中，只聽得噼噼啪啪的擊交聲響，凌未風在佛像背後望去，忽見兩團黑忽忽的東西擲了進來，兩個喇嘛竟然不過三五個照面，就給來人擊倒，當作皮球一樣的拋了進來。那軍官和另外兩個喇嘛勃然大怒，倏的拔出了兵器，就迎上去。通道中，幾聲長笑，飛鳥般的掠進了幾個黑衣漢子。韓志邦聳一聳肩，就待跳出，凌未風一把按住，悄聲說道：「別忙！且看來的是什麼人！」話聲未了，來人已到了佛像之前，凌未風一見，詫異得幾乎喊出聲來。（五十一）

憶人日記　夢中人

是日也　甯定人事

我侃侃陳詞，講出大條道理，豆皮牛花且田不由不心誠悅服，話我做生意有眼光，今後願追隨左右，爲憎仔記前途奮鬥。並即席公舉我做正式事頭，所有錢銀收支、人事調動、股本運用等等，均由我揸哂主意。我當然謙辭一番，講左一輪才疏學淺，愧難勝任之類說話，但兩伙記一定要我做，又話如果我唔做，則寧願拉倒間憎仔記咁交關。我想左一陣，諗到做事頭呢層，三人之中，確是捨我其誰矣；花且田年紀輕，少不更事；豆皮牛少受教育，冇乜見識；而最主要者，此兩人也，絕無做生意經驗，做生意，理論與實踐並重，呢兩點，我無論如何較勝一籌，爲憎仔記前途着想，我不能不勉爲其難矣。

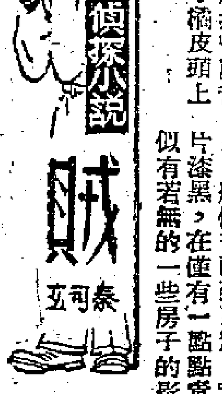
我一應承，兩伙記皆大歡喜，深慶得人焉。當然，我亦不否認，懷有做事頭野心，如今得償所願，自當盡我所能，爲憎仔記大展鴻圖，替白攬界打開一條出路。世上無難事，人心自不堅耳，只要畀心機，唔慌冇得撈。將來憎仔記撈起，上自山頂，遠至元朗，都有憎仔記支店，我成爲資本家，成爲攬業大王，採取托辣斯手段，壟斷飛機攬市場，於是礁埋都係手下，於是我攬汽車出入，巡山頂，遊元朗，指東劃西，幾咁威風？想到呢處，不由雄心萬丈。

當然，我亦不至於憑空幻想。做領袖，要有領袖才能與手段，如果一味想而不幹，未免有失實際；一味幹而不想，又未免志向太小。呢兩種人，都不堪爲領袖。今日我做左事頭，不外爲憎仔記人事打下一個良好基礎，距離發達之途尙遠也。攪一單生意，千頭萬緒，百廢待舉，唔係咁簡單，必須按步就班，逐步做起至得。今日應行之第一步，是爲定人事。我派花且田做音樂部部長，呢個部長，責任重大，將來憎仔記發左達，廣設支店，如何羅致音樂人材，組織街頭樂隊等等，均由花且田負責。所謂知人善用，呢的就係領袖才能。花且田欣然接受此職，心都滾晒，花且田曰：「細佬有個計劃，將來憎仔記發左達，請番幾個女仔，唱時代曲賣白攬。」呢個計劃別開生面，大有綽頭，我批准，命花且田擬就計劃書存案，以便異日實行。其次輪到豆皮牛，豆皮牛堪當何職呢，頗令我大費躊躇，初時我派佢做財政部長，豆皮牛力辭，話冇理財本事；我想下又係，於是派佢爲營業部長，但此職又似乎與我權力抵觸，一時不知派豆皮牛做乜嘢好。畢竟花且田聰明，提議設立睇水部，由豆皮牛當部長，負責巡更的差人。呢個職，果然合晒豆皮牛心水，不過名稱未免太難聽。我提議睇水部只適用於目前，發達之後，改稱爲聯絡部長。衆無異議，通過。

人事既經確定，公司組織完成，今日新開張，又咁好生意，値得擺酒慶功，老妻任事頭婆，喜不自勝，又試拈十文出來，劏雞殺鴨。（二四三）

小說林

偵探小說　賊　泰司



三、落花空有意

三個人急忙熄了手電筒，屏氣以待，有一條極弱的光照來，掠過小船，斜裏伸長，落在油墨似的發着烏光的海面。

機船的發動機勃然愈來愈響，我的肺快爆了，神經緊張得手上出汗，小橘皮在黑暗中輕聲警告：「不要亂說話，一切由我來對付。」

我忘了在黑暗中，居然頻頻點頭。

機船聲忽又遠去，心才跟着那「噠打」聲音，漸漸平靜下來，手電筒再照時，見小橘皮頭上也有油汗。

他叫船頭上的人加勁，同時再續說下去，我也要了一支煙，吸煙時，手還是抖的，他說完，把地形圖交給我，又說：「船一到，我就發傢伙。」說完把電筒交給我，我熄了它。

在黑暗中，只見小橘皮的香煙紅光一點，自覺在深淵裏一樣，自己雖有一個很大肺囊，但這時老覺喘不過氣來，小橘皮不知此時作何感想？高個兒的一言不發，似乎連氣都不透，想來也正緊張着。

我那天的打算，對今天不大合用，有了個高個兒，事情就棘手，我想，萬一我眞發現了「肉票」，我就用實金還兩個字說服他，旣做了小富翁，又可做英雄，轉念這也不妥，他無論如何也不會相信我，那末軟不成，就只得硬來；……心裏那些問題鬼起鶻落的上下不定，船慢下來了，我的心却跳得快了。小橘皮又把統籌計劃叫我覆說一遍。

我說了，但我問：「萬一……」

「不能顧得這末多，如有萬一，那得仗你隨機應變，作事要有膽有識，總之要先設法脫身，不留痕跡。」

他說的許多話之中，就是隨機應變這四個字，打中我心坎，對，隨機應變，脫身第一！

船似乎已到了岸，我伸頭到船外去，外面一片漆黑，在僅有一點點宵灰的天際微光中，看到似有若無的一些房子的影子。

小橘皮叫，我用電筒照着船頭的艙板，他取出鐵鉗，撬那其中一方板，那板有鐵釘釘實着，他用力撬幾下，「格支支」聲音雖微，在這寂靜深夜中，聽來特別刺耳，這聲音連續有一分鐘，而後「嘞」的一響。

我看到了兩支黑鐵，他拿一支給我，又取了一支給那高個兒，高個兒很熟練的拉開「梭子」，又向那傢伙上吹了一口氣，「叭尺」又把它門上，我也依樣葫蘆拉開門上，又把電筒熄掉。正想上岸，小橘皮又說話了：「記住，隨機應變。」

我一腳踏上岸，才亮一亮電筒，又被小橘皮一把拉住。（五十一）

淺水灣頭　舒文

四　貴客臨門

「不能全做得到，一半是可以的，你要裝成有千萬身家的富翁時，我可以幫你的忙；你要裝成一個多才飽學之士時，我可以幫你的忙，你要裝成在美洲，有崇高地位之華僑領袖，我也可以幫你的忙。但我怕安娜理想中之丈夫還不只此，所以我說她理想中之丈夫，將是空中樓閣。」

陳士澄的眉頭皺起來了，「士澄，」裴德蘂輕輕拍一下他的手背說：「你也不必太困惑，你可以成功的；只是你不要太輕敵就是了。現在有一個有利條件在，是大家早已知道的事，安娜和她的父母一樣，都醉心在開辦工廠，這工廠是安德生夫婦的第二生命，也是安娜的第二生命，你緊緊把握着這有利條件，小心地做下去，王小珂這點困難，我替你解決他。」

「那就好極了。」

陳士澄眉頭展開。

「可是，女孩子心事，是最秘密的，你提防她的芳心中，不只一個王小珂，我的話說完了，願上帝保佑你，祝你成功。」

走狗的命運，是最悲哀的，二千多年前，范蠡有過句名言：「狡兔死，走狗烹。」但廣東的狗，牠的命運，每不待狡兔死就會悲哀起來。廣東人愛吃的肉，尤其愛吃小狗，走狗們隨時會給主人烹了牠的小狗，只是走狗們不知道，所知道是自己的小狗失了蹤，不知已經做了主人俎上肉，還搖頭擺尾向着主人。王小珂現在面臨這命運了。

王小珂在路上給人打傷了。

兇手是誰，王小珂不知道，他無法看清楚，被打的時候，是他在安公館走出來，夜色已經低垂了，路燈已經放出微弱的光。天津的電燈，戰後比戰前還不如，只能放出象徵的光，比螢火强一點，還不如一盞煤油燈；路燈尤其如此。行人在路燈下走着，就會想起古人囊螢讀書的故事。一盞路燈，就像一盞螢火，高高吊着。王小珂朝着路燈走過，他自己的影子，在前面推移，忽然看見自己的影子旁邊，多一條人影，一條黑衣大漢，已經捏着拳頭揮過來了，他呼叫也來不及，驀地四面八方，有許多個人包圍而來，他無法閃避，拳頭像雨點般落在他身上，他倒下來了。一部吉普車經過，車上人下來，把他抱上車，送進一間醫院，是外國駐軍的軍醫院。王一珂獲得通知，進醫院去看過兒子，然後去答謝裴德蘂。

「裴德蘂先生，我不知怎樣答謝你，要不是你把小珂送進醫院急救，我的兒子一定完了。」（四十）

奇文共賞

這一篇：財臣千古　餓鬼千古　興邦一人　亡國一人

亡清遺老梁某，洪憲之功臣也，袁氏得爲八十三天僞皇帝，梁某有大力焉。及僞朝成立，袁氏黃袍加身，論功行賞，梁某遂居首功，執掌朝綱，炙手可熱，創設苛稅，搜刮皆窮，頓致家財八千萬，人皆呼之爲財神，彼亦不以爲忤。以區區八十三日時光，能致如許鉅資，能不令人拜服其刮龍手段之高强耶！同時濫發紙幣，猝然停兌，共得民脂六千萬銀，爲袁氏匯存美國。民雖莫奈何，但難免有怨矣。迨義軍興，僞朝遂倒。於是有人撰一聯贈之云：「丹扆設座，黃袍加身，八十天拍馬吹牛，帝今何在？稅創印花，幣興光紙，廿二省羅雀掘鼠，民不能忘！」此聯一時傳誦。同時滬上有某報者，亦戲擬一聯贈之云：「金穴深藏，錮山忽倒，財神千古，餓鬼千古；洪憲忠臣，共和敗類，興邦一人，亡國一人。」然笑罵由他笑罵，彼已富號財神，如廣東人諺語「闊人」矣。蓋自亡清以來，軍閥官僚、爭權奪利，雖稱民國，徒苦人民，貪官汚吏，又何止梁某一人哉？眞罄竹難書也。有某名士，戲擬一疊字聯，以寫時政之烏龍，上聯云：「南南北北，文文武武，爭爭鬥鬥，時時殺殺砍砍，搜搜刮刮，看看乾乾淨淨。」下聯云：「戶戶家家，女女男男，孤孤寡寡，處處驚驚慌慌，哭哭啼啼，眞眞慘慘悽悽。」做過民國之民，當知此聯之妙，不必贅翁多贅矣。

贅翁

西廂記

藍文．任遠圖

五　賊困寺門

杜將軍聞報大怒，急忙披掛，上馬飛出轅門，橫槍勒馬，向那邊陣上高聲大叫：「賊將孫飛虎，速速下馬受縛，免得污我寶刀！」那邊陣上一員大將，也喊叫如雷道：「來將通名！」杜將軍槍梢一指，說道：「狗賊，你不知是我乃蒲關白馬將軍麼？大概你就是孫飛虎了？」孫飛虎道：「是的！」杜將軍罵道：「像你等賊子，只該在深山野洞，剪徑偷生，何故猖狂，要强據好女，圍困寺門。今日我提兵到此，還不早早投降！」孫飛虎道：「當今天下混亂，英雄各據一方，以謀帝王基業，有何不可？」

杜將軍聽說，大罵道：「匹夫，你死無葬身之地，還不知道！」遂拍馬向前，孫飛虎也縱馬迎戰，交馬未及五六個回合，杜確用槍劈開了孫飛虎的刀，扯住勒甲絛，把孫飛虎生擒了過來。提過戰安轎，安轅門，摔在地下，叫小校綁了。那半萬賊兵，見主將被擒，各人皆丟槍棄甲，有些四散奔逃，有些跪地投降。杜確對投降的士卒道：「也罷，饒恕你們身不由己，現在只將孫飛虎一人斬首示衆，願從軍的，報名聽候安插在軍營；不願從軍的，都歸農去。」杜將軍發落已畢，輕裝便服，帶了數名衛士，與惠明一起去普救寺瞧張珙。（五十一）

大蘇（清明節歷險記）

吉叔作

橫來雨

江碧

九、抉擇

「是的，但使兩心相照，無燈無月何妨！」

多麗也稱其神往地低吟着那兩句詞兒，悠悠道：「文先生，就算我們異日不再相見了，當我沉墜在最黑暗、最痛苦的深淵，明嚼着這動人的詞句，我自然會再記起光輝的你了！」

「光輝的不單只是我，正是我們兩個人！」一夫低摯地接着說：「正如美麗的詩詞一樣，堅貞的愛情是永恆的，我們再也沒有離散的理由；麗，我們前一次的相處匆而又慌張，如今不是充滿安詳和穩定的感覺了嗎？」

多麗燕婉投懷，用熟吻作爲回答……

誠然，兩天的時間對有情人未免過於短促，但多麗一定要一夫以事業爲重，在澳門剛住滿兩天，她就很堅決地催促一夫回到香港來了。

這一趟一夫抱着極大的耐心與信心，像照顧一個沉疴初愈的病人那樣，幸而使消沉的多麗振奮起來，再度感悟到生命的重要和可愛，他的喜慰無疑是難以言喻的；而趁着阮大衛尙未出獄的一段日子，一夫更牢牢地把握機會，要使性靈殘缺的多麗完全回復正常。

他租了一個清靜的房間給多麗居住，當他白天上班的時間，就讓多麗進附近的補習學校攻讀會計和英文，使多麗的精神獲得寄託，不致因爲生活無聊而胡思亂想。

多麗受到體貼的照顧，精誠終能感化冥頑，日子長了一些，多麗逐漸良知復甦，正如其他的女同學那樣，學習很是用心，生活上了軌道，一夫無需再爲她擔憂了。

在一夫的冷靜分析中，他認定覺悟了的多麗比江薇更完美，更動人——至少多麗沒有江薇那些傲慢任性的壞習慣，人情味深厚，刻苦耐勞，日常家務的處理有條不紊，更是一位能手，和她相處時既甜蜜又舒適，刁蠻的江薇簡直無可比擬。

因此，一夫在兩位小姐裏悄自作着慎重的抉擇，準備到了適宜的時機便堂堂正正地和多麗結婚，絕不理會親友們那些勢利的指責。

這當中，一夫更明白每個女性都有着特別敏銳的、微妙的妒忌心理，爲了不願多麗那剛剛平靜下來的情感再泛起漣漪，一夫暫時不把他與江薇的關係向多麗透露，甚而絕口不在多麗面前提起過江薇這個名字，免得多麗的心扉蒙上疑妒的陰影。

一夫打算到了公開攤牌的階段，婚禮的日期都議定了，才把他與江薇的舊事向多麗明言，或者作爲蜜月期中的聊天資料，豈不有趣得多？

不過，一夫的本身雖已有了如意算盤，可是江家方面却不容許他這樣想，由江子奇出面逼迫他提前攤牌。（九二）

邊魚兩味

近來在小菜場上看見許多邊魚，新鮮、肥腴，可以買來在飯菜上換換口味。除了普通的清蒸和紅燒的做法外，現在再介紹兩種做法：

乾燒邊魚：在已整理洗淸的邊魚的兩面，用刀各斜劃兩個十字，再用食鹽在腹、背兩面用力擦一遍，放在碗或鍋中，在魚上面用重的東西壓起來，這樣醃約四、五小時後，就可以烹製了，烹製時，先瀝去鹽水，放在滾油裏兩面煎黃，再加酒，和大量的已切碎的葱花和薑末，燒一滾後，再加一些醬油，再一滾，就可以再加一匙糖和醋下去，蓋鍋，待滷汁燒得略乾一些，就可以了。

燻邊魚：照上面所說的方法把邊魚醃起來，半天到一天後，先放在油內煎好，就可以燻了。

燻時，可以用普通的炭缸，或是舊的面盆、砂鍋、缸鉢等都可以，裏面先裝上厚約四、五寸的篩細的爐灰（倘是炭結或木炭的灰更好），再放一些向木作坊買來的木材鋸末，放一塊燒紅的木炭在裏面，引燃鋸末後，產生了大量的煙。把魚瀝去鹽水，用酒、醬油和糖調好的澆汁抹一遍，再放在烤麵包用的鐵絲網或是火夾上，架在缸上燻，在上面最好再罩上一只面盆，使煙不至外溢，這樣，燻約半小時後，香氣溢出，就完成了。（雯）

醫藥信箱

孕婦的貧血與營養

鄧明先生：

一般貧血的人，皮膚發蒼白色容易疲勞，全身衰弱，有時食欲不好，頭暈或頭痛；到極度貧血時，甚至不能勞動。這時檢查血液中的紅血球和血紅素的量都減少。如果孕婦患貧血，症狀更嚴重。因爲母體除維持本身健康所需的營養物質外，還要不斷地從胎盤和臍帶中把血液供給胎兒生長發育，所以必須要有足夠的血液成份來維持兩者的營養需要。這就要比平常人需要更多的營養物質，否則貧血症狀會愈加厲害，影響到母體和胎兒的健康，所以孕婦必須提高營養，也就是要充分供給造血所需的各種營養物質來預防貧血的發生；其中以蛋白質、鐵鹽和維生素最重要。蛋白質是血液的主要成份之一；鐵鹽有關血紅素的形成，促進血的製造；維生素與貧血，也有密切關係，尤其是維他命C和維他命B族中的B_2、B_{12}和葉酸頂重要。現將對於防治貧血有利的各種食品說明如下：

肝類含有大量鐵鹽、蛋白質和多種維他命B，對預防和治療貧血有特殊的功效；

蔬菜類含有豐富的鐵鹽和維他命C，綠色蔬菜中的含量最多。一般葉子蔬菜含有豐富的葉酸，綠葉蔬菜和胡蘿蔔中的胡蘿蔔素，具有刺激紅血球生成的能力；

蛋黃和肉類含有豐富的蛋白質、鐵鹽和維他命B。

水果類含有豐富的維他命C和鐵鹽。

因此我們建議每個孕婦一天最好要吃一至二只蛋和一斤左右的各式蔬菜；其中至少有四兩以上的綠葉蔬菜。每星期吃二至三次肝，每次二至四兩，要常吃肉類和水果。此外還要改進住處的衛生條件，養成良好的衛生習慣。這對預防貧血也會起一定的作用。

服務版

小常識　怎樣保護電燈泡？

使用電燈泡，怎樣能做到節約？這就先要了解電燈泡的構造和它的基本原理。

我們知道，「光」是一種熱的現象，也就是某種物體到達一定溫度後發生的。農村點的豆油燈，發出暗淡的紅色，這是因爲燃點的溫度不高（大約是攝氏五百度左右）。我們用的電燈，光亮得那麼耀眼，這是因爲燈泡裏的燈絲溫度很高（常見的白光在攝氏三、〇〇〇度左右）。電燈既然需要這麼高的熱度，那麼燈泡裏的電線一定要有很大的電阻，並且能通過很强的電流。這就要考慮一下，用什麼樣的金屬才能做電燈泡裏的電線？在金屬中，水銀的電阻算最大，但是它在常溫下是液體，不能做成絲狀；鐵絲的電阻也很大，但是鐵絲在攝氏一、五二〇度的溫度下，就會熔化，到電燈所需要的白光時，它已經沸騰成泡了，擔負不了發光的任務。最合適的就是用鎢絲來做燈絲，鎢絲熱到攝氏三、〇〇〇度時，如果遇到空氣，馬上就會燒掉，所以必須把鎢絲裝進裏面沒有空氣的玻璃泡裏。

懂得了電燈泡的構造和基本原理後，我們就會懂得怎麼節約了：

一、從上面所說的知道：鎢絲是燈泡的生命，所以對鎢絲要作很好的保護。由於鎢絲細小，再加上經常在高溫的狀態下，構成鎢絲易斷。所以，使用過的燈泡必須少震動。

二、按燈泡上規定的電壓來使用。不能把一一〇伏特的燈泡接到電壓是二二〇伏特的電源上去。

三、保險絲不能用過於粗大的，也不要用銅絲來代替。

除了在使用時注意以上幾點以外，在購買時也應該注意：

一、燈泡內部的構造是不是對稱、平衡。

二、燈泡的玻璃是不是顏色潔白，有沒有氣泡。

三、銅帽和玻璃泡是不是膠合得牢固。

四、試驗燈泡裏是不是有空氣。不能只憑眼睛觀察，還要「試」亮了才能知道，如果泡裏有空氣，點着就燒了。

衛生常識　咳．嗽．可．預．防

咳嗽，是呼吸道裏的器官——氣管、喉頭，受到刺激作用，產生的一種急性呼氣。

氣管是由許多環狀軟骨組成，喉頭是由許多塊軟骨借着關節韌帶接合成的。氣管內壁有粘液腺和纖毛，空氣從氣管一進一出，不免帶進灰塵和細菌去。氣管的纖毛能把灰塵和細菌粘住，並且自行向上擺動，把粘着的東西和氣管分泌物都向上推到喉頭。這時，氣管就被刺激，發生了反射性的咳嗽。還有，外來的突然冷和熱的空氣、或煙、酒的刺激，也會發生臨時的咳嗽。

咳嗽多數是因爲傷風、感冒、喉頭發炎，還有因傳染病或慢性呼吸道的疾病引起的。

咳嗽又分乾咳濕咳兩種：乾咳沒有痰，只是輕度的咳嗽，也叫咳嗽的初期。濕咳有流動痰液，有各種色澤的痰，有的多有的少，那要看病的發展情況。咳嗽還有喘息性咳嗽、成年累月的慢性支氣管炎的咳嗽，和多見的小兒百日咳。

預防咳嗽，首先要把體格鍛鍊好，增强身體的抵抗力；氣候變化時，要避免受涼；多吃營養，水果，增加身體的營養。臨時性一般的咳嗽，可服用咳嗽糖漿。咳嗽日久，又有胸部疼痛、痰內帶血絲的現象時，應該到醫院去檢查、治療。（錫章）

服務部

徵求住房

小家庭（兩小孩、兩大人），有正當職業，誠徵港九區住房一間，月租六、七十元左右，無頂費。如有親友幫忙，請來函香港擺花街五十號四樓梁金求收。來函必覆。

徵求書籍

徵土木工程書籍，中英文俱合，讀者如有願出讓請函柴灣第三段S.I蔣督。

補習

男，高中畢業，現在自修，準備升學，在學習時間外，願替朋友補習初中數、理、化，及小學各級課程，薪酬不計，有意補習者來函或面商，地址：九龍旺角通菜街三十六號地下何君。

簡覆

李金銘先生：

一、你問的第一、二兩個問題，請到醫書店去購買這類醫書來閱讀，自然就會了解的。

二、用火水爐煮飯菜是不會因而中毒的，如果你覺得燒火水的氣味不好聞，改用燒柴炭好了。

浙江電台

讀者先生：

浙江廣播電台的波長是三〇三和二〇一三公尺，頻率是九九〇和一四九〇千周。廣東人民廣播電台的頻率是八〇〇和五九八五千周。

斯韋特林盃今夜決戰 捷克日本爭霸

兩隊昨分別力挫英國羅馬尼亞

考比倫盃羅女將今鬥英國日本

【本報訊】綜合報道：第廿三屆世界乒乓球團體賽，今天已是最後一天，晚上男子舉行「斯韋特林盃」爭奪戰，由第一組的首名對第二組的首名；女子則由日本對羅馬尼亞。

男子團體賽，日本與捷克昨已分別以五比四擊敗了勁敵羅馬尼亞與英國，故今晚錦標之爭，勢必是由這兩隊對壘（估計捷、日今晨可分勝美國與瑞典）。至於女子團體賽，本屆採不分組單循環制。日本昨天以一比三輸給英國，喪失寶貴的一分，也因此大大影響奪標的前途；目前女子團體賽最重要的一役，無疑是今日上午舉行的「英、羅」之戰，屆時如英國獲勝，便可獲得「考比倫盃」，否則，日本今晚仍有一線的「起死」希望——盡力跟羅馬尼亞一拚。可以說，女子團體的爭奪戰，由於英、羅、日三強實力相埒，非戰至最後一局不能預測誰勝誰負也！

錄今日賽程如下：

上午九時到十二時：（男第一組）日本對瑞典、羅馬尼亞對西德、香港對澳洲；（男第二組）捷克對美國、中國對印度、葡萄牙對南朝鮮；（女子組）羅馬尼亞對英國、香港對美國。

下午一時到六時：（男第一組）澳洲對菲律賓、瑞典對日本、西德對星洲；（男第二組）葡萄牙對印度、中國對南朝鮮、英國對南越；（女子組）中國對美國。

下午六時後：男子團體決賽——日本對捷克；（女子組）羅馬尼亞對日本。

【本報訊】據東京四日消息，國際乒乓球錦標賽男子團體盃第一輪大戰的勝負已揭曉，捷克和日本兩隊均六戰六勝，取得了出線資格。

在決定勝負的一場大戰中，日本和捷克均以五比四分別戰勝羅馬尼亞和英國。茲將此兩場個人戰績錄下：

捷克勝英國五比四

褒曼勝維納諾夫斯基廿一比十七，十九比廿一，廿一比十五。李芝勝斯蒂貝克十九比廿一，廿二比廿，廿一比十八。安德里亞的斯勝堅尼地廿一比十九，廿一比十八。斯蒂貝克勝褒曼廿一比十六，十三比廿一，廿一比十六。堅尼地勝維納諾夫斯基廿一比十六，廿一比十八。安德里亞的斯勝李芝廿二比廿，廿一比十四。斯蒂貝克勝堅尼地廿一比十二、十九比廿一、廿一比十六。褒曼勝安德里亞的斯，廿一比十四、廿一比十六，追回四比四。最後，維納諾夫斯基勝李芝十九比廿一、廿一比十九、廿一比十八，以五比四取得最後勝利。

日勝羅馬尼亞五比四

荻村伊智郎勝夏拉仙杜士廿一比八、廿一比十四；田中利明勝頓達廿一比十二、廿一比十九；根納特勝富田芳雄十五比廿一、廿一比十七、廿一比十三。——第一輪日佔先二比一。

田中利明勝夏拉仙杜士廿一比十八、廿一比十；根納特勝荻村廿一比十九、廿比廿二、廿二比廿；頓達勝富田芳雄廿一比十六、廿一比十七。——第二輪打成三比三。

田中利明勝根納特六比廿一、廿一比十七、廿三比廿一；夏拉仙杜士勝富田芳雄廿一比十九、廿比廿二；荻村伊智郎勝頓達廿一比十五、廿四比廿二。

女子團體賽中 英日一場大戰

渡邊妃生子爲露意所敗

英國隊終於粉碎了日隊的勝利

【路透社東京四日電】國際乒乓球錦標賽四日進入第三天，各方認爲勢必爭持最烈的兩個球隊，要在男子團體盃大戰中相遇。捷克和英國要在國際標準時間九時（香港夏令時間下午六時）左右在球場相見。兩隊迄今均四戰四勝，未嘗敗過陣。其他迄今不敗的還有日本和羅馬尼亞。

女子團體盃也將有惡戰，羅馬尼亞、日本、英國隊都將出戰，中國隊也將全力爭取出線。

日本和英國兩隊大約要在（香港夏令時間）下午五時遭遇。

早上沒有出現冷門

早上的戰事沒有出現冷門。在男女團體盃中，日本、羅馬尼亞、捷克和英國四隊同時奏捷。在女子團體盃中，羅馬尼亞與中國交鋒，以三比〇取勝。在男子團體盃第一組中，日本以五比〇輕取西德——這是西德開賽以來首次敗陣。英國選手堅尼地大拇指受傷未愈，但依然是英國隊的台柱，李芝一敗於十七歲的美國冠軍克萊恩手下。善於防守的四度世界冠軍褒曼，碰上克萊恩時，堪稱半斤八兩。兩人你攻我守，一來一往，打到距離時限只有二十秒鐘時，褒曼才以十六比廿一、廿一比十三和廿一比十九制服克萊恩。

日本染指女子冠軍的希望又進了一步，江口富士枝在女子團體盃中第一次與安海登相遇，一舉以廿三比廿一和廿一比十八獲勝。

四千觀衆歡聲不絕

這是一場很有看頭的大戰，兩個均是以攻勢見長的女將，堅球強的硬有力。男將也未之能及。她們每贏得一分時，四千觀衆均興奮得跳起來，歡聲不絕。戰情發展，非常迅速，爲開賽以來所少見，勝負也似乎是球運問題。在這方面，日本選手的運氣實在較好。

流水賬

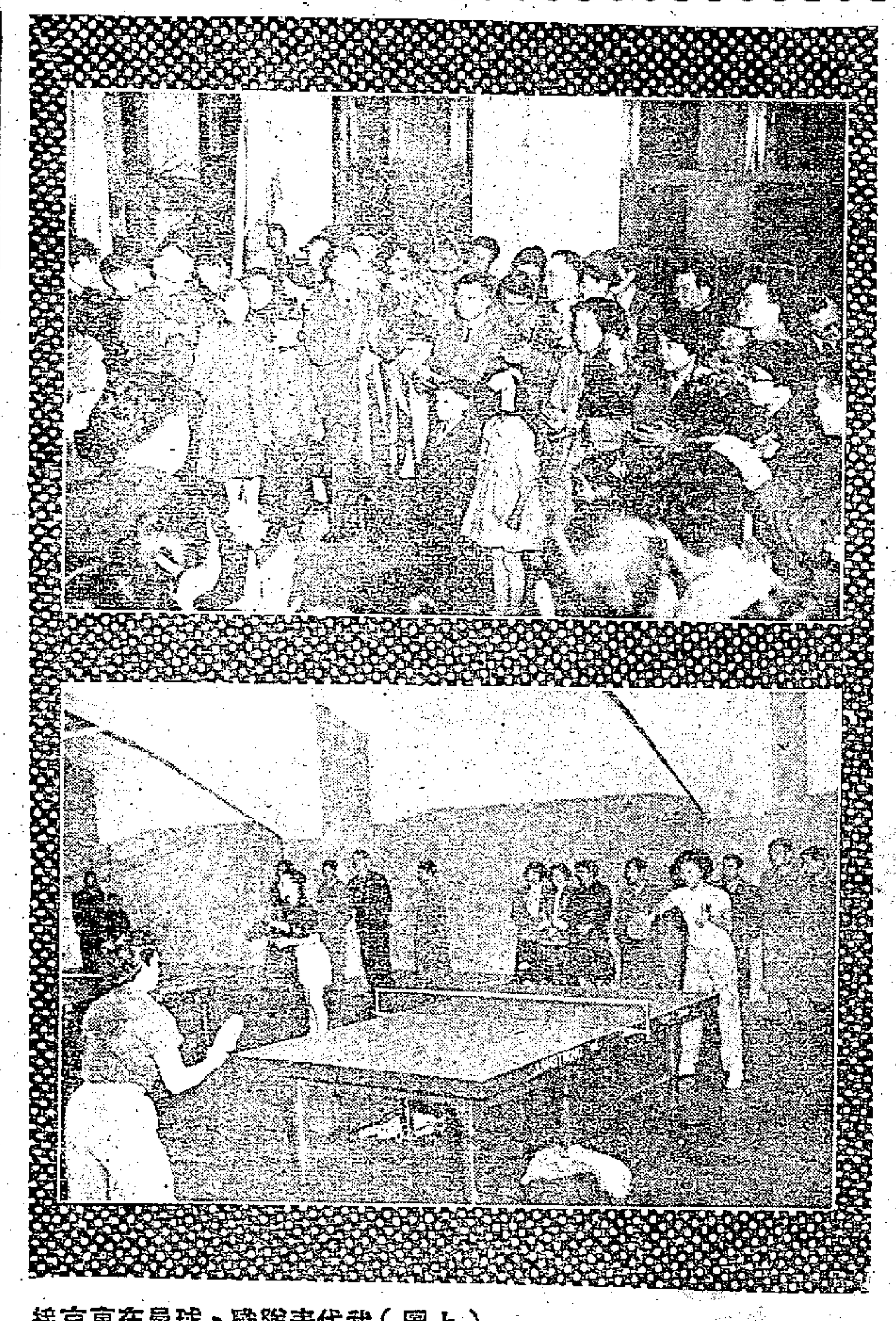
男子團體賽

第一組	
羅馬尼亞勝瑞典	五比一
星洲勝澳洲	五比二
日本勝西德	五比零
菲律賓勝星洲	五比一
西德勝香港	五比零
日本勝羅馬尼亞	五比四
香港勝瑞典	五比四

第二組	
捷克勝南越	五比二
英國勝美國	五比零
南越勝美國	五比三
印度勝南朝鮮	五比二
印度勝美國	五比四
中國勝葡萄牙	五比一
捷克勝英國	五比四

女子團體賽

羅馬尼亞勝中國	三比零
南朝鮮勝香港	三比一
美國勝印度	三比一
日本勝南朝鮮	三比零
英國勝印度	三比零
英國勝日本	三比一
中國勝香港	三比零
香港勝印度	三比二



獻花與練球　（上圖）我代表隊職員、球員在東京接受歡迎者獻花時的情形；（下圖）香港選手陳以澄、黃碧瑤、薛緒初等在練球，後立者爲我國選手。

大公波房

在日、英女子單打中，英國的戴安娜·露意和日本的渡邊妃生子，兩「雌」相遇，打得難分難解。當她（露意）從最初一球以至第廿一球，每得一分時，觀衆不住哄然發動，而且跳將起來，拍得手掌熱辣辣。露意的勝利，使日英兩隊在開始雙打之前成了一比一平手。

單打緊張熱烈，雙打更轟動全場，觀衆也從四千增到六千，雙方每勝一球，均掌聲和歡呼交成一片。聽戰結果，英隊先負第一局。第二局再戰，日本隊一度以五分佔先，英隊急起直追，積分續增，終至反敗爲勝，以廿一比十九，又打平和局。這一仗，觀衆喊破了嗓嚨。

雙打一戰決定天下

第三局乃是雙打定天下的一戰，開賽時，空氣顯得非常緊張。戰事一步緊一步發展，觀衆也愈來愈多，共七千之衆。他們看到一分之得失，不是爆出一陣歡聲，就是鼓掌歷久始息。可是，日本的衆多觀衆是失望了，他們的勝利希望給英隊堅如磐石的防禦粉碎了。女將們打得滿頭大汗，而男將們比較起來似乎易如反掌，這在日本人來說，不能不是意料之外。

安海登的興奮劑。

安海登入場進行決定性的一仗時，她收到一封電報：「打得好，不用愁，繼續打，你一定會贏的。」發電人是她的叔叔和伯朗翰的兩位搭檔。她打敗了渡邊之後，說：「這封電報幫助我打贏了這一場。」

在另一個角落，當英、捷兩隊進行決定性的一戰時，日本和羅馬尼亞隊又在一張球桌上兵戎相見。因爲戰情緊急，觀衆也迅速轉移到那邊去。日本隊以三比一領先時，觀衆估計約有八千之多。這是一場最有看頭之戰。短小精悍的荻村伊智朗與牛高馬大的羅馬尼亞根特納交鋒，荻村出動他的新海綿板作戰，企圖攻破根特納的攻勢不逞，依然敗了下來，在最後一局時，日本領隊對一項規則提出抗議，八千觀衆似乎認爲提得對，莫不鼓掌。

男子捷英之戰

男子團體盃比賽中，捷克安德里亞的斯對英國堅尼地之戰是四日最緊張的一場。堅尼地迎戰安德里亞的斯時，英隊已勝一局。交鋒之後，雙方積分甚爲接近，安德里亞的斯只以少數幾分領先，結果，安德里亞的斯以廿一比十九和廿一比十八，直落二擊勝，扳成和局。再待決勝。後來，斯蒂貝克勝褒曼，再成二比二之勢，仍有五戰，始能決勝負。

這時候，日本和羅馬尼亞兩隊也打得落花流水，各勝三局，戰況緊張熱烈，觀衆又湧過來。日、英女子隊殺得呼聲遍野時，男子團體盃的戰場上又傳英、捷惡鬥的熱辣戰報。全場戰氣彌漫，轟動情況，得未曾有。

捷克選手打敗李芝 扔掉球板接受狂吻

【路透社東京四日電】捷克選手維納諾夫斯基在最後一戰中打敗了前世界冠軍李芝之後，狂歡之下，他一手扔掉球板，走上前擁抱住他的戰友安德里亞的斯，爲他的勝利而高興，熱烈而又響亮地狂吻他一下。

孫梅英輕取樊倩君 邱鍾惠挫敗黃碧瑤

香港女隊勝印度贏得一分

我男子隊輕易擊敗葡國

男一組

日勝西德　五比零

荷路錫負於荻村伊智郎一比廿一、十一比廿一，負於田中利明八比廿一、十八比廿一；窩斯賓寧負於田中利明十一比廿一、十八比廿一；菲里恩多佛負於角田啓輔十八比廿一、廿一比十九、廿比廿二，負於荻村十一比廿一、廿一比十六、十七比廿一。

星勝澳洲　五比二

潘永浩負於曾寧士廿一比十一、十八比廿一、十三比廿一，勝安德遜十八比廿一、廿一比十二、廿一比十九；羅璧劍勝羅賓遜廿一比十二、廿二比廿，勝曾寧士廿一比十七、廿一比六，勝安德遜廿一比十二、廿一比十六；盧金順負於安德遜十五比廿一、十五比廿一，勝羅賓遜廿二比廿、廿一比十二。

菲勝星洲　五比一

羅璧劍負於托伊菲羅十比廿一、十七比廿一，負於巴查里亞斯廿一比十三、八比廿一、十九比廿一；潘永浩勝積斯尤士廿二比廿、廿一比十五，負於托伊菲羅十八比廿一、廿一比十八、十五比廿一；盧金順負於巴查里亞斯十二比廿一、十八比廿一，負於積斯尤士廿一比十二、廿四比廿六、十六比廿一。

西德勝香港　五比零

劉錫晃負於荷路錫廿一比十六、廿比廿二、七比廿一，負於菲里恩多佛十比廿一、十五比廿一；薛緒初負於窩斯賓寧廿一比十五、十三比廿一、十七比廿一，負於荷路錫十六比廿一、十五比廿一；徐祥齡負於菲里恩多佛廿一比十六、廿一比廿三、廿四比廿六。

香港勝瑞典　五比四

鍾展成負於弗里斯堡十八比廿一、十六比廿一，負於梅爾斯特朗十九比廿一、六比廿一，勝勃朗寶（缺成績）；徐祥齡勝勃朗寶廿一比四、廿一比七，勝弗里斯堡廿一比十八、廿一比十二，勝梅爾斯特朗廿一比十三、十六比廿一、廿一比十，薛緒初負於梅爾斯特朗十六比廿一、十五比廿一、，勝勃朗寶廿一比五、廿一比十五，負於弗里斯堡十九比廿一、十九比廿一。

男二組

捷勝南越　五比二

特里比勝杜焉廿一比十二、廿一比九，負於梅文和廿一比十九、十四比廿一、廿一比十六；斯蒂貝克負於梅文和十三比廿一、十八比廿一，勝阮金勳廿一比十六、十八比廿一、廿一比十六；維納諾夫斯基勝阮金勳廿一比十七、廿四比廿二，勝杜焉廿一比十九、廿一比十四，勝梅文和廿一比十九、十四比廿一、廿一比十六。

印度勝南朝鮮　五比二

達克西勝金杜勇廿一比十九、十七比廿一、廿一比十七，勝金振鐸廿比廿二、廿一比十八、廿一比十四；那加拉治負於金振鐸十九比廿一、廿一比十二、十一比廿一，負於鄭容錫十五比廿一（另一局成績缺）；佛雅斯勝鄭容錫廿一比十三、七比廿一、廿五比廿三，勝金杜勇廿一比十七、十二比十七、廿一比十九，勝金振鐸廿一比十五、廿一比十九。

英勝印度　三比零

（單打）海登勝美娜廿一比八、廿一比十九，露意勝拉徹爾廿一比十八、廿二比廿四、廿一比十三；（雙打）海登、露意勝美娜、拉徹爾廿一比十八、廿一比十四。

日勝南朝鮮三比零（個別戰績缺）。

英勝日本　三比一

（單打）安·海登負於江口富士枝廿一比廿三、廿一比十九、十八比廿一，勝渡邊妃生子廿一比十四、廿一比十八；戴安娜·露意勝渡邊妃生子廿一比十九、廿一比十八。（雙打）海登、露意勝江口富士枝、渡邊妃生子十八比廿一、廿一比十九、廿一比十九。

中國勝葡萄牙　五比一

岑港光勝羅錦榮廿一比十、廿一比十七；姜永寧勝路那烏廿一比十七、廿一比十；王傳耀勝石文顯廿一比十五、廿一比十四；岑港光勝路那烏廿一比七、廿一比七；王傳耀負於羅錦榮廿一比十七、十八比廿一、十八比廿一；姜永寧勝石文顯廿一比九、廿一比九。

女子組

南朝鮮勝香港　三比一

（單打）黃碧瑤勝韓容雅十八比廿一、廿一比十八、廿一比十一，負於魏湘淑廿三比廿五、十一比廿一；樊倩君負於魏湘淑十八比廿一、廿一比十四、廿一比廿三。（雙打）黃碧瑤、樊倩君負於韓容雅、魏湘淑廿三比廿一、十二比廿一、十四比廿一。

中國勝香港　三比零

（單打）樊倩君負於孫梅英十四比廿一、十五比廿一；黃碧瑤負於邱鍾惠十三比廿一、十八比廿一；（雙打）陳以澄、黃碧瑤負於孫梅英、邱鍾惠五比廿一、十七比廿一。

香港勝印度　三比二

黃碧瑤勝美娜廿一比十六、廿二比廿，負於拉徹爾六比廿一、十六比廿一；陳以澄負於拉徹爾十九比廿一、十九比廿一，勝美娜十七比廿一、廿一比十六、廿一比十八。（雙打）陳以澄、黃碧瑤勝美娜、拉徹爾十三比廿一、廿一比十三、廿一比十三。

男女團體各隊積分

男子團體賽

第一組	賽	勝	負	分
日本	六	六	〇	六
羅馬尼亞	六	五	一	五
西德	五	四	一	四
瑞典	六	三	三	三
香港	六	三	三	三
星洲	六	一	五	一
菲律賓	六	一	五	一
澳洲	五	〇	五	〇

第二組	賽	勝	負	分
捷克	六	六	〇	六
英國	六	五	一	五
南越	六	四	二	四
中國	五	三	二	三
美國	六	二	四	二
印度	五	二	三	二
葡萄牙	五	〇	五	〇
南朝鮮	五	〇	五	〇

女子團體賽

	賽	勝	負	分
英國	六	六	〇	六
羅馬尼亞	五	五	〇	五
日本	六	五	一	五
南朝鮮	七	三	四	三
中國	六	二	四	二
美國	五	二	三	二
香港	六	一	五	一
印度	七	〇	七	〇

第二日比賽花絮

鍾展成打爛球板 姜永寧激壞李芝

球迷人數增至八千五百人

島國櫻花爛漫春，乒乓盛會似潮生，球迷不爲看花去，爲看乒乓儘出神。

三日是世界乒乓球錦標賽的第二日，觀衆熱情，球迷湧進東京體育館的人數已由五千一躍而至八千五百人。座中有許多穿制服的學生哥，他們爲了看球，連午晚兩餐都犧牲掉了。他們每看到精采的表演時，便直着嗓子，高聲熱烈歡呼。這些青年真有些子在齊聞韶，三月不知肉味之概呢。

中國代表本日在賽事上，結果雖未盡如理想，但他們努力作戰的精神卻是觀衆們一致讚許的。在男子對英比賽時，穿紅衫的中國隊員表演賣力。姜永寧出神入化的球技，激死了李芝，使他「[illegible]」一的話，不禁脫口而出。中英對抗的八場戰事，吸住了全場球迷的注意力，連外國通訊社也說，它引起觀衆「最大的情緒上的興奮」。這場馬拉松賽一直維持了四小時之久。

中英女子比賽，露意吃了孫梅英一記悶棍。十七歲跳跳蹦蹦的安海登在賽後說：「中國隊員真不容易擺，她們的打法新奇，實在有些吃不消；我在英國就沒有碰到過這種厲害的對手呀！」

女人總脫不了她們自己的習氣，已經是一個十歲孩子的母親的露安娜，也極富於修飾呢。她二日出場，打扮得像一丈青似的，穿了一身天藍色的球衣，但三日又改穿淺灰色。美國女球員像「金髮美人」一紐勃格，她們發人卻是穿的鵝黃色球衣，看來像幾隻黃蝴蝶。

香港乒乓球領隊鍾榮光三日發言，頻呼冤枉！他說：「大會秩序單本日下午把港隊排定出戰羅馬尼亞和日本兩個強隊，這種情況是獨特的。」又當鍾展成在對羅馬尼亞夏拉仙杜士作戰時，他在第一盤中已以九比五領先，但不幸他把球板打破。這時，薛緒初已打敗頓達，鍾因手頭沒有第二塊板，只好向葡隊羅錦榮借用，這在情緒上，使他受到一個打擊。

鍾展成說：「星期天的大雪和連日的寒流，對香港隊是不利的。我們在香港，就從來沒有看見過下雪。」

鍾榮光又說：「大會的乒乓球太軟了，打起來的球，又低又慢，我們倒贊成硬一些的球檯。」

西德隊二日輪空，三日首次出馬，就戰勝瑞典與挪威。在對日本一戰時，菲里恩多佛會力抗稽原靜世和荻村伊智郎，對每人都打了三盤。在對稽原一戰，雙方已打成平手，後菲又失一球，稽原此時離位，菲想打一個越網球，暗渡陳倉，但不幸卻未過網，以致敗陣。對荻村一戰，他在打到二〇比一七時，他又因觸網被荻村所乘。但菲里恩多佛還不失爲西德的一個台柱呢。·洪森·

阿戰仔得獎　在兒童康比賽中獲甲組冠軍獎的嬰兒張志偉，他的父親就是聖約瑟球隊的甲組球員張戰新，張兩年前與香泳雯女士結婚，第一次產下這個愛情結晶品，圖爲夫妻出動領獎情形。

男士文質彬彬 女將雌風赳赳

比賽大會中一個特寫鏡頭

【路透社東京四日電】金髮女郎和黑髮女郎四日在東京的國際乒乓球錦標賽大會上進行「意識形態」的戰鬥。在這個錦標賽大會上，男將們小心翼翼地進行戰鬥，而女將們則金剛大丈夫氣勢，不僅橫抽直擊，而且滿場奔躍，其慷慨激昂之情，遠非文質彬彬的男士們所敢望其項背的。

在四日的男子大戰中，英國的褒曼和美國的克萊恩打了一局軟皮蛇的惡戰，歷時四十五分始分勝負。女將們剛剛相反，速戰速決，每決一局，平均不過十五分鐘。

英國金髮女郎安海登攻球時凌空一躍，裙子迎風飄然而起。對手印度黑髮女郎美娜仍穿燈籠褲戎裝上陣。海登攻勢凌厲，美娜被迫退到邊線搶救，力敵不支，終於敗陣。

拉徹爾接着出陣，應戰戴安娜·露意，仍非敵手，僅交鋒十二分鐘，即被擊潰。

女將應召出陣時，就把嬌滴滴的固有本色丟下，一變而爲一個氣吞萬丈的阿馬松（女將），像拍蒼蠅一樣對付她的敵手。甚至日本的女將，也拋卻端莊，兇悍無比，球兒疾飛而過，肉眼幾乎不見。

中國女子與香港女子隊之戰，爲時甚暫，僅十三分鐘，香港即以三比零敗陣。

港隊大軍啓行

一行廿一人乘機出發

球員與親屬話別依依

港星埠際足球賽七日舉行

花花絮絮

▲赴星洲作港星埠際足球賽的香港代表隊，一行廿一人於昨天下午一時五十分乘國泰航機出發，即晚到達星洲，今、明兩天休息，七日開始比賽。一行職員、球員名單是：（領隊）胡祖堅、王志聖；（教練）史迺頓；（隊長）鄒文治；（隊員）衛佛儉、李理士、和夫、侯榕生、司徒堯、劉儀、鄧森、麥紹尼士、劉添、高保強、司徒文、何應芬、何祥友、朱永強、廖士、區志賢、劉志霖、莫振華。

▲上午十時前，不少球員親友在半島酒店集合，坐了一個多鐘頭，才一同前往啓德機場，原定中午十二時半啓航的，因事延至下午一時五十分才起飛。使在機場送機的人站得腳跟也累了。

▲昨天到機場送行的有吳馬父女、蔡寧、余樹泉、李杏林、盧振暄、曾境康、唐相、朱國倫、趙楚永、武倫、楊根保、陳榮柏、蘇沙、翁培佐、羅北、林錦棠及球員家屬親友數十人。

▲劉添有母送行，「長人」侍母至孝，一直伴她在場畔款款深談，拍照時，亦要勞駕領隊胡祖堅頻頻催促。

▲「肥油」沉默寡言，老是獨個兒站在那裏，與「堯仔」的蹦蹦跳，截然不同。

▲此次足總揮兵遠征，選手中，巴士、東方各佔五名，兩個「小集團」各據一方，登時引動攝影記者先來一個「巴士之家」合照，再擺一個「東方之家」鏡頭。

▲余「八哥」一早便到機場，不料國泰航機改時改點，延遲一小時多才開頭，「八哥」呆等了近個鐘頭，大嘆倒霉。

▲許多球員的太太、兒女都到場送機，侯榕生的雙個女兒列成一個小隊，跟隨左右，搶盡鏡頭。

▲劉志霖雖效力東方，但他與林錦棠、鄧森、衛佛儉幾人始終「黏」在一起，有人笑說他們是「死黨」。看來劉下屆必返巴士無疑。

▲區「賢餅」手拿相機，四處獵異，其開鏡「處女作」，題爲「高保強與愛女」。

▲臨上機前，鄧森先後兩次回頭與和他的太太兒女等話別。但衛佛儉只是遠遠地揮手示意而已。

▲各人魚貫上機，頻頻回首「打太極」，左搖右擺，搖手揚巾，終於是機聲軋軋，載着一班征人冲天飛去了。

自力出戰傑志 水警遭遇流星

籃球決賽今演出兩場

【本報訊】僑頌球場今晚七時三刻起有兩場公開甲組籃球九強決賽舉行，先由自力對傑志，再由水警對流星。

自力隊中有宿將，有新血，默契好，體格亦易。惜最近演出殊欠理想，顯得老的過氣，新的太嫩，今晚無不小心應戰，取勝實在不易。傑志士氣盛，氣力足，林景良如能復出，當可增強實力，不失爲一匹黑馬；即使敵不過自力，也可給予對方很大的威脅。

水警與流星都是硬派打法，但流星的缺點卻是演出好壞無常，有時簡直使人難以相信，今夜如不提高士氣，失敗亦不稀奇。水警夠勇夠狠是它的取勝條件，看來仍可給予對方重大打擊的。

校際網球賽 昨演開鑼戲

【本報訊】全港校際網球賽，昨在中游場內展開戰幔。處女賽兩場單打賽，採五盤三勝制，分雙單打賽。結果，聖約瑟、英皇分別擊敗拔萃、皇仁。

昨日由下午二時開始，聖約瑟擁有公開學界冠軍何津浦、吳文祥，拔萃亦有羅樂文、傅蔭興，但實力不及聖約瑟穩健，終以一比三敗。英皇、皇仁兩校參屬新血，英皇實力遠出「一皮」，以三比〇淨勝。

新青在穗三戰三敗

【本報廣州三日專訊】香港新青籃球隊於三月三十日至四月一日連續三晚，在廣州與市公安、市工人、士兵三隊作了三場比賽，結果三戰三敗。

第一場比分爲一〇八對六十二，市公安勝；第二場比分爲九十二對六十一，市工人勝；第三場比分爲七十二對四十七，士兵勝。

港馬埠際足球九十月間作賽

【本報訊】星洲體協會務秘書賈佳雲昨天飛往日本，經港時在機場逗留了半句鐘。在機場會與華協總幹事余樹泉、李杏林、王志聖、奧馬等商量港、馬華人埠際賽的事情，初步決定，馬華隊於九月廿九日或十月六日來港比賽。

「做內地生意須知」

本報記者

最好的「須知」

目前不管就香港商場上看，或就回國參觀出口展覽會、談生意的熱鬧情形看，都可以看出：做內地生意一事，已引起了廣泛的興趣。「一九五六年香港經濟年鑑」雖然主要是爲了各種進出口商以至廠商而出版的，但是，它又在相當大的程度上，爲着滿足做內地生意的商人而服務。

如果把該刊所有談及做內地生意之文章，合爲單行本，則堪爲時下一本最好的「做中國生意須知」。這也是該刊最大的特點之一。

分析了前途

該刊有關此一部份的材料，首先在「香港的轉口作用可望發揮」和「對內地貿易的新變化」兩文中，第一次具體地指出了：香港轉口作用可能進一步發揮的趨勢，以及發揮轉口貿易的作用的根據。同時又介紹了年來在對內地的貿易中，那些商品多來了，那些是新的；而那些去貨則減少了，爲什麼減少，以及如何才能使這裏的轉口作用得以進一步發揮。

已經來了的

該刊在第一篇內的「供銷適應下的土產市勢」、「香港副食品的供銷情況」、「南北藥材行業的變異」等文章中，說明了來自國內的主要商品一年來的買賣狀況，以及今後的變化趨勢。同時，在其他報道商品的文章中，又盡可能地談述內地新來貨品的市況。此外還在「各行商業」的各文中，報道了經營內地貨品的行業的營業情況。所有這些，都告訴了做內地生意的朋友：已經銷流於本港市場的內地商品，其市情和市勢是怎樣的。

那些可以做

在該刊的第二篇，則告訴了做內地出口生意的朋友：內地的對外貿易有些什麼值得注意的發展，有些什麼東西可以出口，這裏可以做那些內地貨物的轉口生意，以及這些貨品的產銷狀況如何！同樣，它亦告訴了做進口內地的朋友：內地的市場正在有些什麼新的變化，需要進口那種性質的東西，以及同西方市場的貿易趨勢如何！交代這些問題的文章，除了報道內地工業、農業和對外貿易等文外，還有「日益發展的中國出口商品」（獨有）和「廣東有那些著名出口貨」（獨有）兩文。尤其是後兩者，是非常實用的，值得特別介紹。

技術性的參考

爲了方便商人同內地做生意，該刊更刊出了一連串屬於技術性的參考材料，如「內地出進口公司中英文名稱、地址、電報掛號和經營範圍」（獨有）、「貨品進口內地的海關稅則簡編」（獨有）、「我國的船舶噸稅暫行辦法」等，都是商人常用或備用的重要參考材料，而由於該刊具備了這麼一部份有份量的、有價值的內容，故同對其他進出口商一樣，它是做內地生意者或擬做內地生意者所必讀。

半年內的外匯預算
日本擬進口十五億美元
松香鐵砂由「自認制」輸入
糧食紡織原料入口六億元

【本報訊】日本政府於上星期六宣佈擴大今年四月至九月這半年內的撥付外匯預算，總額定爲十八億八千六百萬零六千二百美元，比去年同期的預算增加五億一千二百五十七萬三千四百美元。

在這一總額中，進口貨品預算佔十五億四千三百萬美元，比去年同期增多三億八千二百零五萬美元。半年內的進口貨品預算超過十五億美元者，據說尚屬頭一次。

一俟今年九月至明年三月這半年的進口貨品預算訂定之後，預料一九五六財政年度的進口貨品預算總額，將達三十億零五千萬美元，即比一九五五財政年度（去年四月至今年三月）增多四億三千萬美元。

今年四月至九月在「自動承認」制度下輸入日本的貨物預算數額已定爲二億三千萬美元。

此外，各種主要物資在同一時期內的輸入預算如下：糧食，三億零二十五萬八千美元；紡織原料，三億二千七百七十九萬二千美元；鋼鐵原料（煤除外）一億零二百四十九萬二千美元；機器及五金製品，一億二千九百二十萬美元；鹽及菸草（國家專賣），九百五十萬零三千美元；木材，一千七百七十八萬九千美元；日用必需原料（大小皮張、肥脂、松香），三千零一十二萬七千美元，田料及其原料，二千九百一十三萬美元；煤，四千五百九十九萬八千美元；石油，九千三百三十一萬八千美元；非鐵質金屬及鐵砂，四千九百三十三萬五千美元；化學品及其他原料，四百零八萬九千美元；藥品及農業用化學品，二百九十二萬七千美元；加工用的原料，三千二百萬美元；易貨輸入的貨物，一千萬美元；兵營用品，五百萬美元；轉口輸入的貨品，一百萬美元；雜項第二表輸入貨品，四千八百零四萬二千美元；雜項第一表輸入貨品，二千五百萬美元。

另有五千萬美元是商品輸入的預算貯備金。

煤鐵砂廢鐵輸入
半年六百餘萬噸
大豆輸入三十一萬噸

今年四月至九月各種主要貨品輸入日本的數量，亦已限定如下：白米，五十一萬噸；小麥一百二十萬噸；大豆，三十一萬噸；糖，五十六萬噸；鹽，一百三十五萬噸；木材，一二百六十萬擔；牛脂，七萬五千噸；大小皮張，三萬四千噸；原棉，一百一十二萬包（其中紡紗用的佔一百萬包）；原羊毛，四十萬包；煤，一百八十六萬噸；鐵砂，四百二十八萬噸；廢鐵，五十八萬噸。

小麥限定由美國、加拿大、澳洲等地輸入。鹽的輸入已由專賣局轉交商辦，藉使輸入成本能盡快減低。美國木材將轉還「自動承認」方式輸入日本，牛脂亦採用這種方式進口。

日本政府決定將下列重要商品的輸入，列入「自動承認」制度內，計開：鐵砂（不包括中國、印度、果阿的鐵砂），廢羊毛，廢棉，大木，膠鋼（只限由非美元區輸入），松香（由非美元區入口），化學品及藥品，石蠟及五十種較次要的雜貨。但是，這些貨品從何時起轉在「自動承認」制度下輸入，則現尚未作最後決定。因爲在執行這一計劃之前，日本須先與有關的國家商談過。

海洋貨運上月增加
入口增最多共卅四萬噸 比之一月份增九萬餘噸

【本報訊】上月香港的進出口海洋貨運均增，其中尤以入口貨增加得多。

據港府海事處報告，三月份由海洋船載到香港的貨物，共三十四萬二千四百六十噸，比二月份增多九萬六千一百八十二噸。海洋船的出口貨物亦增三萬九千九百一十四噸，計由十三萬二千二百二十一噸增至十七萬二千一百三十五噸。

如以今年首季的海洋貨運與去年同期相比，則出口貨量已增多六萬九千八百七十二噸，即由三十七萬三千八百三十五噸增至四十四萬三千七百零七噸；進口貨量則由九十萬零一千五百七十六噸微降至八十九萬七千二百七十一噸，即減四千三百零五噸。總括來說，今年香港的出入口貨運比去年同期微有進步。

生油創高價
青島貨一百四十二元 據說後市可能再漲

【本報訊】生油昨天創出新高價，後市價格可能再漲。

食油市情，在過去十天左右，因商人以前訂下的內地貨及非洲貨陸續運到，少數人因需現款週轉而以較低價脫售出，以致市情略爲低落。不過，這種情形僅是暫時的現象，總的食油市勢仍是拔高的。至最近兩天，食油市價再漲的現象已重新出現。前天，遠至六月份交收的青島生油期貨成出五十噸，價格高達每擔一百四十元。昨天，同是六月份交收的青島期貨再成交六十噸，每擔價拔上一百四十二元，創出年來的最高價。

還與生油，昨天也有少量成交。「白鶴牌」貨以每擔一百四十五元沽出三十桶，「百升機牌」貨有二十桶也成每擔一百四十五元。

節節上漲 原因有二

今年以來，食油市價所以節節上升，其主要原因有二：一是印度生油停止出口，二是今年初歐洲天氣嚴寒，西班牙、葡萄牙、法國及意大利的橄欖樹被凍斃，影響這些國家今年橄欖油產量大爲減少。原有食用油輸出的國家，今年反而需要從國外輸入食用油。據可靠消息說，目前西歐國家向非洲訂購生油，已訂至九月份的期貨。西歐國家今年短缺食用油的情形，於此可見。

根據目前的情形看，今後短期內此間的食油價格再升，將是非常可能的事。

經濟新聞

松香交投暢 紅豆身價高

【本報訊】土產中松香交投活躍，紅棗米、天津紅豆與奔牛青豆價格均起。

在本地塗漆與南洋辦莊採購下，近十天來的松香買賣頗爲活躍，廣東甲不列級貨約共成交三百箱，每箱一百零一元至一百零二元，福建產品共約成交一百箱，成價分爲每箱八十七元、八十八元、九十一元及九十二元。

金邊紅棗米，昨天分兩批成出兩週交收期貨七十噸，價格均爲每擔二十六元六毫。

天津紅豆，以每擔六十元成出二十包，兩週前的市價爲每擔五十七元。奔牛青豆的價格也微升，有五噸售出，每擔四十二元八毫。

其他豆子昨天的買賣如下：漢口下價綠豆，以每擔二十八元三毫及二十八元五毫兩價做開本月內交收的期貨四十噸，十四天交收的暹羅小粒油綠豆期貨，依洋行例成出三十噸，每擔三十三元。五月份交收的仰光白竹豆再成交十噸，每擔二十四元。蘭州大片紅瓜子，有三噸成每擔二百一十八元。暹羅黑色芝蔴，依洋行例做開三十噸，每擔六十二元，爲日商所購。

K金美元相繼回挺

【本報訊】由於去息減少，K金、美元相繼回挺。

K金頭盤以二五三·一二五開出，最低價爲二五二·七五，收市二五三·三七五。去息二毫。牌上交收二百三十兩，牌下交收四千兩。

澳門金開市二六三·二五，收市二六三·二五。息價平算。

昨日去息比前減少，做多頭的稍爲活躍，加以美匯回漲，K金因此挺硬。但因外銷仍弱，並傳明日將有五萬盎斯新金運到，故金市勢不大。

美匯開市五八二·五，收市五八三；最高五八三，最低五八二·二五。

美元以五八一開出，頭盤，最低價爲五八〇·五，後漲至五八一·五，爲全日最高價。收市五八一·三七五。交收三萬六千美元。

金單開市五八〇·五，收市五八一；最高五八一，最低五八〇·二五。

日圓每萬按盤一五〇，加息一元五毫。未聞交收。

工業原料市 外客問盤多

【本報訊】工業原料市場昨天有不少外客活動，但做成的生意不多。低力九片盒鑵一絲成交五十盒，每擔售八十三元，比上週的成價跌一元。

久別重臨體態佳
埃及棉紗明抵港
埃棉布貨辦已首次寄到
代理此類紗布者爲協隆洋行

【本報訊】明日抵港的「華沙士泰」輪將載到埃及NEFERTITI牌棉紗一批。據NEFERTITI牌棉紗總代理協隆洋行負責人透露說，他們已接到消息，說有一批埃及紗已在上月十五日付船運出，這批紗主要是廿支以上的幼紗，其中大部份是精梳貨。

NEFERTITI牌紗是開羅「E.S.O.O.」廠的出品，有精梳和普通貨兩種。據說因爲埃棉品質優良，加以該廠設備新穎，故紗質頗佳。目前它C.I.F.香港的價格是：三十支精梳紗每包約一千六百一十元，四十支精梳紗一千八百一十元，三十二支普通紗則爲一千四百元。

目前市上幼紗異常疏俏，用家向本地紗廠訂貨，均要六月以後才有貨交付。據協隆洋行的負責人表示，現時用家向他們落單訂貨，月底貨物即可到港。埃及粗紗紗質較優，但每包售價比印度或巴基斯坦貨高近二百元，故該行目前尚無運來。

埃及紗在本地市場原有一定地位，但近年因價格等種種關係，紗商已停止訂來。據協隆洋行負責人說，該行今後將陸續辦來現貨，主要目的是直接供應本地用家。

埃及出產的各種棉布，貨辦首次寄到，包括有印花布、條紋布、毛布、竹紗、白紡等，還有一些是人造絲織品，這些亦爲「E.S.O.O.」廠出品。

台·北·消·息
台幣再跌 股票創月來低價

【本報訊】據外電三日消息，台灣當局現又加緊對金融市場的管制，台北市場上的台幣身價再度下跌。股票價格亦同時跌至近月來的最低水平。據說規定借貸與信用事項，均須由台灣銀行辦理。許多商人都爲此而急忙「撲水」，台幣的黑市價隨而降落。貨幣市場與股票市場上的跌風，已使許多人蒙受慘重損失。

西藥外客探盤 實際交易尚少

【本報訊】最近兩天來，西藥市場探盤有不少，但實際成交尚少。據說，近兩天來南朝鮮和台灣均有臨場探盤，着眼於一部份製藥原料，但未聞有成出。

甜蜜運粉最近買賣疏落，但價錢按將，每盎斯定住二元四毫三仙。磺胺劑類近來市價亦普遍企定。蘇化太先粉每磅二十四元五毫，蘇化太素粉每磅按住九元，蘇化規乃丁每磅約七元。施貴寶西林餅因爲價錢高，買家少。市價每盒按二元六毫。

昨有不少外客探詢硬脂酸盤口，貨商報出的硬脂酸爲澳洲粉狀硬脂酸每磅六毫八仙，比利時及荷蘭針狀硬脂酸每磅爲一元一毫五仙。舊山揆亦有外客探盤，賣家要價每磅一元一毫七仙。

魚油來途價格報起，香港市價跟升。英國魚油新訂價伸值每擔港幣一百五十元，港市現貨價格跟着升至一百五十元，與新訂價看齊，印度魚油現貨亦被帶起至每擔一百四十五元。

國產化工原料
市上林林總總
回穗商人續有訂購

【本報訊】國產化工原料最近在此間上市的品種日見增多，最近有些回穗觀光的商人，亦有做成一些化工原料的生意。

化工原料，在我國過去是一種很主要的進口貨，但在解放以後，由於工業發展，故許多在過去是進口的化工原料，現在可以自製並足夠本國需求外，而且還可供出口；同時，在品種方面，亦續見增加。

目前在市上出售的國產化工原料，品種不少；其中銷路較大的計有燒碱（哥士的）、純碱（梳打洗粉）、硫化石、鋅氧粉、赤磷、一氯化苯（MCB）、石炭酸（加波力珠）、氯化鈣（雪種）、丹寧酸、炭酸鈣、氟矽化鈉（氷晶粉）、硬脂酸、二硝基氯化苯（DNCB）、甘油、氯化、沒食子酸、萘精（臭丸）等，上述所說的化工原料，不單目前在此間受到廠家如染織廠、油漆廠、橡膠、火柴、製碱、製藥、化粧品、墨水等等廠家樂於購用，而且歐洲和南洋等地客戶採購亦不少。

難購的禁運品 DNCB早有運來 氟矽化鈉也到

由內地運來的國產化工原料，其中有不少是目前被列爲「禁運品」的，但現在內地亦已有出口了。例如以往比較難於購買的氟矽化鈉，目前內地也已有運來，其他如甘油、一氯化苯、二硝基氯化苯，烏頭等更早已有出口了。

國產化工原料，目前所以受到不少廠家樂用，主要就是見它出口的化工原料，它的品質、規格已達到國際水準；其次就是付船期快，貨質保證新鮮；再其次是包裝好，甚少破壞，加上裝頭細、且又堅固，故甚適合一般廠家的需要。國產原料的市價，一般比歐洲貨相宜，而且價格也比較穩定。

目前有不少大規模的化工原料商號都樂於經營國產化工原料，就最近回穗參觀出口展覽會的商人，有些亦已買入一些化工原料。

趕及清明節 杌果再上市

【本報訊】今天是清明節，昨天青皮蔗有成出。呂宋香杌再到二千多笠。

昨天本地街販紛紛落手採購青皮蔗，以爲今天趁墟，因此，昨天由江門運到的蔗，大盤價格成高，每把（五支裝）成四元五毫。此外，福建和汕頭蔗亦續成出，前者每擔成十二元及十四元，後者每擔成十五元五毫。

潮州蕉柑，大盤交投仍暢，昨共沽出二千七百六十多箱，其中四百八十箱選裝貨則爲外客買去，每擔成六十元，正牌貨成四十七元，副牌貨成三十七元。

【又訊】呂宋熟香杌，昨天續運抵二千一百五十笠（每笠約八十個），因日前運到的貨多已沽清，昨天市價復告回升，不過由於貨色參差，這批貨分以六個價格成出，其中最高每百個成三十八元，最低每百個成三十元。

今日是清明 股市開半日

【本報訊】今日清明，股市下午放假，收市時間定在中午十二時。

昨日週三，股市只得半天交易，但成交總值尚有七十萬元。有四種股票漲價，跌價的則有三種。

電車股比前天回升二毫，分以每份二十三元和二十二元九毫成出三千一百五十份。九龍倉股上漲四毫，以每份二十二元成出三百份；新股亦起二毫，以十九元二毫和十九元三毫成出三千份。香港電燈利股上升二毫，以每份十八元九毫成出一千三百八十四份，但除息除權股則下跌一毫，以二十九元七毫收市，共成出二千份。此外，置地股和大酒店的成價，分別比前天下跌五毫和一毫。

星椰油加工廠 可能暫停生產
因爲椰乾供應有問題

【本報訊】據外電三日消息，新加坡的椰油加工廠現正面臨着椰乾供應缺乏的恐慌，它們可能要暫停生產。

椰乾渴市是由於蘇門答臘和其他地區近日都甚少新貨運到。

新加坡的椰油煉製商人指出，由於北婆羅洲現已日漸成爲椰乾的進出口和生產中心，新加坡的地位已受到威脅。同時，倫敦的椰乾販商，現已可以較低的價錢向菲律賓買入椰乾。

大公報分類廣告
每天收費一元
每個位可排小字五十個 面積高一格，闊仗公分
一個位起，超過者論行計算 每行可排十個六號字收費二毫

受孕檢驗 經期過期數日後驗尿即可證明 協和化驗所 電話三九六一二 二樓 有人取送

外用日本 密友精 幼力神奇到處風行 每合一元·可用十次 各處藥行均有代售

陳壽仁醫鼻 鼻塞鼻痛甚至內傷長年 即到德輔道西128四號 時和用藥內消 絕無痛苦 八十老中醫陳壽仁

余自强專改外皮 經驗最多手術最好收費最廉 無痛無血·絕對安全 不碍工作·改後發育 旺角上海街513貳樓

同福行 國產工業用品 京果海產 土產雜貨 什貨批發 新運到 香港文咸西街51號 電話：二四七八二九二

劉仲議物品名目

天新電版 中環租庇利街鉄行里四號 電話：三〇八五五

大中行鐘表批發 特約經售·大量供應·零沽批發 德輔道中38號三樓 電話38809

新到鑽石 日本養珠 經售翰美玉器 有旅客證 零售批發 一律歡迎 大會珠寶行 香港大道中七十二號

大東煙公司 大道中二四四號 電話二四六〇五

修理雪櫃

南風餐廳 馬來食品·港九之冠 咖喱雞·椰子雞 九龍彌敦道六一五號

往廣州人仕請注意 本公司增設特別班船開往九龍火車站碼頭 (1)時間 每日凌晨4時起 (2)收費 每人港幣伍角 特設電話——770306 專備查詢 如蒙光顧 無任歡迎 有記電船公司謹啓

平靚快 有利電版公司 精製各種電版 干諾道中七十九號二樓 電話：二〇〇五二

浴德池浴室 全部男工 謝絕女界 大池一元半 房間二元 盆池二元半 九龍太子道123—123A（荔枝角道口） 電話：56101 58450 電召即到

信義行 鞋 德輔道中一三二號 電話：三一七八四 選料上乘 款式新穎 經濟耐用 名貴大方

興裕 百葉窗簾 竹簾布帳 香港灣仔洛克道一九三號 電話：七六〇〇三

九龍通利琴行 鋼琴 分期付款 皇家音樂院考試書籍 電話送書 意大利飛馬手風琴

英國耳聾助聽機 新式小腸氣帶 威靈頓街62號

新到名廠鋼琴 手風琴 常年薄利服務 專家調音修理保證滿意 羅占記琴行

廣州名產 五羊啤酒 各大士多餅館均有代售 每枝零售一元二毫 批發處 恒達公司

中孚行 經營國產工業品 國內土特產 電話38220

溫士頓 籃球足球大貢獻 憑券到購一律八折 總經售東方書店 電話：七一〇五九 優待券

簡化漢字 每套定價一角 內有簡化字515個 現已在各大書店發售 華僑書店印行

棋國爭雄錄 象棋國手楊官璘編註 上下冊每冊定價港幣一元 本書三大特點 （一）內容最精采 （二）價錢最便宜 （三）描寫極生動 各大書局報攤有售 香港文宗出版社出版

吉鋪廉頂 相機廉讓 讀友補習 出讓 新車教授 教授鐘錶 招生

高息洋樓出售 大元置業有限公司

合羣大廈 招租

人興鮮奶 消毒滋養 港九發行 住戶定飲 依時派送

交通指南

絲朗、加地治先後走
織品膠鞋大批運英
赤城山明早由歐洲來港

【本報訊】鐵行公司代理的「絲朗」貨輪及「加地治」客輪，分定於今、明兩日開往英國，預計載出貨物四千噸，其中棉織品與膠鞋已佔二千噸。

「絲朗」輪原定昨日取道星洲、亞丁港開往倫敦及歐陸港口，現因船上有部份機器要進行修理，故改於今日開行。該輪所載的一千噸貨物，大部份都是運往倫敦的。其中除以棉織品及膠鞋佔最多之外，並有藤器竹一千包。

「加地治」客輪準明日中午開往倫敦，昨今兩晚均在九龍倉橋開通夜收貨。港商這次付載三千噸貨物出口，其中原色布、黃斜襯衫、童裝、手套、廬布、廚布等棉織品及膠鞋佔一千五百噸，另有糖薑五百桶、藤竹數百包及電筒、塑膠品等。

【本報訊】美邦公司屬下之「赤城山丸」輪，於明天早上由歐洲抵港，而定明天下午取道馬尼拉赴日本。據悉，至昨天止，港商預計該輪的出口輪位已達四百噸左右，待運往日本的貨物有石蠟、廢鐵及芝蔴等。

杧果一百噸
必達馬士基運來

【本報訊】大批杧果昨天由馬尼拉運到，另有大批爆竹與藤器於今天運往美洲。

捷成洋行代理之「必達馬士基」輪，昨天由馬尼拉及西貢到港，從馬尼拉運到蘇繡十二噸及杧果一百餘噸（另有杧果消息刊「經濟新聞版」），從西貢沒有貨物運來。

該輪現停在A字十六號泡落貨，定今天上午離港，取道日本往美國及巴拿馬，據悉運往美國的貨物共約七百噸，其中有馬蹄十噸、爆竹一百餘噸、茶葉八十噸、香茅油十五噸、藤傢私二十噸、印度蔴皮七十餘噸，另有蔴芯、電筒、鐵鎖、玩具、繡花手帕、瓷器、海草、鉄器、羊毛手襪及搪瓷器皿等，運往巴拿馬的貨物共約二百噸，其中有土壺、膠鞋、棉織品、爆竹、草蓆及皮蓆等。

長沙離淺海　拖返日修理

【本報訊】「長沙」號客貨輪，在日本海面擱淺，現正由當地派出拖輪帶返船塢修理。因此，該輪須於兩週後始能抵港。按：該輪原定本月四日自神戶到港的。同屬太古公司所有的

「太原」客貨輪，定今早六時開往日本。據悉，該輪這次從香港運出雜貨共六十重噸。

該公司代理的法輪「海防」號，定今日中午開返西貢。截至昨日為止，港商已預定艙位三十噸，待運貨物包括有水果、薑仔、藥材、紙張和機器零件等。該輪昨日自西貢經澳門開到，載來廢銅一百七十噸。

該公司屬下的「四川」號客貨輪昨晚始由基隆開出，計程須於明早抵港（原定今早到），到時將在西環碼頭起卸貨物及乘客。

仙地亞公司　去年賺了錢

【本報訊】印度仙地亞輪船公司（SCINDIA STEAM NAVIGATION CO., LTD.）最近在孟買召開年會，該公司董事長卡多指出，由於運費提高百分之十的結果，去年該公司的盈利已有增加。他又透露，由四月一日，英國—歐洲大陸至印度的貨物運費，已再度提高。

但是，卡多說，去年英國與印度港口的貨物起落工作往往有遲緩現象，而由於落貨期太遲了，就使該公司失去了載運緬甸米的出口合約，這都是不能使人滿意的地方。

石仔水泥千噸
四達運暹羅乃

【本報訊】邦暹公司代理的「四達」輪，已於昨日開往暹羅乃，載出貨物一千噸左右。其中水泥佔五百噸，石仔佔四百噸，其餘則為雜貨。

按：現時每噸水泥輸往暹羅乃的運費，為四十五元，石仔則為三十五元。

又，聯達行屬下的「寶渡」輪，原定昨日往暹羅乃，現因該輪須進行焗硫磺，故改於明日出口。該輪定今日在油蔴地口上落貨。

東非棉花　三百噸到
明由科利士來

【本報訊】銀行公司代理的「科利士賓」輪，定明日自東南非洲經新加坡抵港，停泊於A字四號泡。據悉，該輪這次載來東非棉花共三百餘噸。

暹米三萬多包
水牛二百今到

【本報訊】據振盛行消息，「美西美」於今天由曼谷到港，運來食米三萬多包、牛二百四十三頭、白米粉五百包，另外芝蔴、粟米、大木等數十噸。該輪抵埗後停泊於油蔴地海面起落貨物，定本月八日再開往曼谷。

又據該行稱，「大利華」輪將於今天由曼谷啓程來港，可望於本月十一日抵達。

西飛士　昨來水泥二千噸

【本報訊】泰韓貿易有限公司代理的「西飛士」輪，原定今天自日本開到，現改於明日入口。她這次載來日本水泥二千零五十噸，到時將停泊於油蔴地海面起卸。該輪預定本月十日開往釜山、仁川。

飛機時刻

今日到港班機
㊀泛美：曼谷來，上午八時十五分到
㊁英國海外：倫敦、曼谷來，上午十時卅分到
㊂泛美：洛杉磯、東京來，上午九時四十五分到；舊金山、關島、馬尼拉來，上午十時四十五分到
㊃越航及法航：西貢來，下午一時到
㊄菲航：馬尼拉來，下午四時四十分到
㊅國泰：曼谷來，下午六時到

今日離港班機
㊀港航及西北：往東京、台北，開上午八時四十五分
㊁英國海外：往東京，開上午十一時卅分
㊂泛美：往東京，開上午十時四十五分；往曼谷、倫敦，開下午四時卅分
㊃菲航：往馬尼拉，開下午五時十分
㊄越航及法航：往西貢，開下午五時

明日到港班機
㊀日航：東京來，上午八時十九分到
㊁英國海外：東京來，上午八時五十五分到
㊂泛美：洛杉磯、東京來，上午九時四十五分到
㊃港航及西北：東京、台北來，下午一時到
㊄英國海外：倫敦、曼谷來，下午二時卅五分到
㊅英國海外：倫敦、星洲來，下午五時十分到
㊆印航：孟買、曼谷來，上午十一時零五分到
㊇昌興：溫哥華來，下午四時到
㊈韓航：漢城來，上午八時到

明日離港班機
㊀英國海外：往曼谷、倫敦，開上午十時
㊁日航：往東京，開上午十一時
㊂泛美：往馬尼拉、關島、檀香山、舊金山，開下午五時卅分
㊃印航：往東京，開中午十二時
㊄國泰：往曼谷、仰光、加爾各答，開上午十一時

燕窩·鹿角
此貨昨來自印尼

【本報訊】渣華郵船公司之定期班輪「芝利華」號，於昨天早上由印度尼西亞抵港，運到鹿角六箱、燕窩十六箱、布疋十一箱，以及紗約一萬五千扎。

又悉，近日由此間運往印度尼西亞的大宗貨物，仍以棉紗及棉織品為主。上週開往印度尼西亞之「安慶」輪，運往雅加達的港貨約一千件，其中棉紗佔四百二十一包左右，笠衫約二十二箱、恤衫十二箱、斜布及其他布疋約一百三十箱。

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
奧化力沙	OVERIJSEL	歐洲	4月7	渣華
熱海丸	ATAMI MARU	歐洲	4月7	天祥
大烈頓	TRITON	馬賽漢堡	4月8	多利順
忌連加利	GLENGARRY	倫敦漢堡	4月9	渣甸
鐵力富	TRIGLAV	歐洲	4月9	華林
北河	PEI HO	歐洲	4月12	法郵
莊士堡城	CITY OF JOHANNESBURG	歐洲	4月12	銀行
亞美士吉	AMERSKERK	歐洲	4月13	渣華
新達	SUNDA	馬賽倫敦漢堡	4月14	鐵行
奧圖里加士	AUTOLYCUS	英國	4月14	太古
勝巴華	SUMBAWA	歐洲	4月16	寶隆
忌連安	GLENEARN	倫敦漢堡	4月20	渣甸
格蘭總統	PRES. GRANT	馬賽熱那亞	4月21	總統
大立寶	TALABOT	歐洲	4月23	多利順
舟山	CHUSAN	倫敦	4月29	鐵行

印•巴•中東線

船	名	開往港口	月日	公司
奧化力沙	OVERIJSEL	亞丁	4月7	渣華
熱海丸	ATAMI MARU	喀德港	4月7	天祥
大郁丸	DAIIKU MARU	喀剌蚩	4月7	東方
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	亞丁近東	4月8	天祥
大烈頓	TRITON	亞丁薩德港	4月8	多利順
和星	STAR ARCTURUS	孟買波斯灣	4月8	福來
山澄丸	YAMAZUMI MARU	馬德拉斯	4月8	大南
安拿	ORNA	印度	4月9	捷成
亞波丸	AWA MARU	加爾各答	4月9	東方
忌連加利	GLENGARRY	亞丁薩德港	4月9	渣甸
鐵力富	TRIGLAV	亞丁薩德港	4月9	華林
文洋丸	BUNYO MARU	加爾各答	4月10	美邦
菲島怡美利	NOREVERETT	波斯灣	4月12	福來
莊士堡城	CITY OF JOHANNESBURG	亞丁薩德港	4月12	銀行
東英	EASTERN SAGA	加爾各答	4月12	渣甸
新達	SUNDA	亞丁港薩德港	4月14	鐵行
奧圖里加士	AUTOLYCUS	亞丁薩德港	4月14	太古
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	印巴波斯灣	4月15	捷成
勝巴華	SUMBAWA	亞丁薩德港	4月16	寶隆
蘇巴達	SUBADAR	孟買	4月16	鐵行
浮泰拉	FULTALA	加爾各答吉大港	4月18	鐵行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
奧化力沙	OVERIJSEL	星洲	4月7	渣華
雪川丸	YUKIKAWA MARU	西貢	4月7	太平
哈利遜總統	PRES. HARRISON	馬尼拉	4月7	總統
華沙士泰	WESERSTEIN	馬尼拉	4月7	捷成
熱海丸	ATAMI MARU	星洲檳榔	4月7	天祥
寶朗威利	BRONXVILLE	西貢	4月7	多利順
華興	ANGELINA	西貢金邊	4月8	順昌
第二滿鐵丸	MANTETSU MARU NO.2	曼谷	4月8	天祥
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	4月8	振盛行
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	星洲	4月8	天祥
大烈頓	TRITON	星洲	4月8	多利順
和星	STAR ARCTURUS	星洲巴生科倫坡	4月8	福來
山澄丸	YAMAZUMI MARU	新加坡檳榔	4月8	大南
亞波丸	AWA MARU	曼谷星洲檳榔	4月8	東方
羅士雲	ROGGEVEEN	星洲	4月8	渣華
亞夫	HERVAR	山打根	4月9	多利順
安拿	ORNA	星洲	4月9	捷成
富士川丸	FUJIKAWA MARU	西貢曼谷	4月9	美邦
忌連加利	GLENGARRY	星洲科倫坡	4月9	渣甸
鐵力富	TRIGLAV	星檳仰	4月9	華林
芝錦碧	TJIKAMPEK	爪哇港	4月9	渣華
海威	HYDRA	曼谷	4月10	多利順
鄱陽	PO YANG	曼谷	4月10	太古
文洋丸	BUNYO MARU	星巴生檳仰	4月10	美邦
利斯馬士基	LEISE MAERSK	西貢	4月10	捷成
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西貢	4月10	捷成
大郁丸	DAIIKU MARU	西貢星洲檳榔	4月10	東方
九州丸	KYUSHU MARU	星洲	4月10	東方
日昌丸	NISSHO MARU	新加坡	4月10	啓拉多
厚德馬士基	HERTA MAERSK	爪哇港	4月10	捷成
士打巴里	STRAAT BALI	新加坡	4月10	渣華
加錫	KARSIK	百嶺弄日厘	4月11	渣華
多利多	TOREADOR	馬尼拉	4月11	多利順
高麗熊	KOREAN BEAR	宿務馬尼拉	4月11	美輪
渣巴拿	JAPARA	星洲印度尼西亞	4月11	渣華
東英	EASTERN SAGA	星洲	4月12	渣甸
菲島怡美利	NOREVERETT	星檳仰光	4月12	福來
鋼設計家	STEEL DESIGNER	西貢曼谷星洲	4月12	太平
莊士堡城	CITY OF JOHANNESBURG	星洲	4月12	銀行
北河	PEI HO	西貢星檳	4月12	法郵
重慶	CHUNG KING	星洲爪哇港	4月12	太古
亞美士吉	AMERSKERK	新加坡	4月13	渣華
大瑞丸	DAIZUI MARU	星洲	4月13	東方
合生	HOP SANG	拉寶安山打根斗湖	4月12	渣甸
新達	SUNDA	星洲巴生檳榔	4月14	鐵行
奧圖里加士	AUTOLYCUS	星洲	4月14	太古
南京	NANKIN	山打根	4月15	鐵行
湖鋒	PIONEER LAKE	馬尼拉	4月16	美輪
勝巴華	SUMBAWA	馬尼拉	4月16	寶隆
蘇巴達	SUBADAR	新加坡	4月16	鐵行
芝利華	TJILUWAH	星洲印度尼西亞	4月16	渣華
芬海	FERNSEA	西貢	4月16	多利順
海順	HELIOS	曼谷	4月17	多利順
浮泰拉	FUTALA	星檳仰光	4月18	鐵行
漢路華	HANOVER	馬尼拉	4月18	捷成
湖北	HUPEH	檳榔	4月19	太古
亞尼地馬士基	AGNETE MAERSK	印度尼西亞	4月19	捷成

汕頭•上海•天津線

船	名	開往港口	月日	公司
湖南	HUNNAN	天津上海	4月9	太古
萬力	VAN NECK	上海天津青島	4月9	渣華
美上美	HEINRICH JESSEN	天津	4月9	捷成
北海	PAK HOI	天津青島上海	4月12	太古
澳華吉	OUWERKERK	上海	4月13	渣華
漢陽	HAN YANG	天津上海	4月16	太古

基隆•釜山•日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
華沙士泰	WESERSTEIN	日本	4月7	捷成
四川	SZECHUEN	基隆	4月7	太古
科利士賓	FORRESBANK	日本	4月7	銀行
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本	4月8	總統

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
錦光丸	KINKO MARU	日本	4月8	東方
東后	EASTERN QUEEN	日本	4月10	渣甸
高棉	CAMBODGE	橫濱神戶	4月10	法郵
歐連拿	URLANA	日本	4月10	鐵行
忌連路根	GLENLOGAN	釜山	4月10	渣甸
倫敦丸	LONDON MARU	釜山日本	4月10	東方
芝渣連加	TJITJALENGKA	日本	4月11	渣華
阿特那士	ATREUS	日本	4月11	太古
美路士	MILOS	日本	4月11	天祥
西飛士	CEPHEUS	釜山	4月12	泰韓
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	日本	4月12	和捷
烈娜些亞	RADNORSHIRE	日本	4月12	渣甸
詩好頓	SCHOUTEN	日本	4月13	渣華
海興	HAI HING	日本	4月13	多利順
通羅怡美利	LENEVERETT	日本	4月13	福來
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	日本	4月14	渣甸
登基	TANCRED	日本	4月14	天祥
美國郵	AMERICAN MAIL	日本	4月14	福來
菲摩路總統	PRES. FILMORE	日本	4月15	總統
福建	FUKIEN	日本	4月15	太古
波斯亞士	PERSEUS	釜山	4月15	太古
馬來太子	MALAYAN PRINCE	日本	4月16	渣甸
東韻	EASTERN MUSE	日本	4月17	渣甸
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	日本	4月18	捷成
鐵賓	TWEEK BANK	日本	4月19	銀行
沖繩丸	OKINAWA	沖繩	4月20	維記
南海丸	NANKAI MARU	日本	4月20	東方
拔丹	BATAAN	日本	4月20	東方
依利沙白碧琪	ELIZABETH BAKKE	日本	4月20	鐵行
台灣	TAIWAN	日本	4月20	天祥
燕達士	INDUS	日本基隆釜山	4月22	法郵
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE 2	日本	4月22	和捷

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
羅士雲	ROGGEVEEN	英屬東非	4月8	渣華
九州丸	KYUSHU MARU	西非	4月10	東方
士打巴里	STRAAT BALI	毛里求斯	4月10	渣華
北河	PEI HO	卡薩布蘭加	4月12	法郵
大瑞丸	DAIZUI MARU	東南非	4月13	東方

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
哈利遜總統	PRES. HARRISON	美國	4月7	總統
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	舊金山	4月8	總統
士打巴里	STRAAT BALI	南美	4月10	渣華
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	美國	4月12	和捷
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	美國	4月14	渣甸
菲摩路總統	PRES. FILMORE	美國	4月15	總統

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
雪川丸	YUKIKAWA MARU	澳洲	4月7	太平
南京	NANKIN	比利斯本悉尼墨爾本	4月15	鐵行
太平	TAI PING	悉尼	4月17	太古

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
大烈頓	TRITON	日本	4月7	多利順
芝渣連加	TJITJALENGKA	南美南非	4月7	渣華
湖南	HUNAN	新加坡	4月7	太古
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	日本	4月7	天祥
和星	STAR ARCTURUS	日本	4月7	福來
錦江丸	KINKO MARU	新加坡	4月7	東方
山澄丸	YAMAZUMI MARU	日本	4月7	大南
第二滿鐵丸	MANTETSU MARU NO.2	日本	4月7	天祥
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	4月7	渣甸
鐵力富	TRIGLAV	歐洲新加坡	4月7	華林
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	4月7	總統
熱海丸	ATAMI MARU	日本	4月7	天祥
芝錦碧	TJIKAMPEK	日本	4月7	渣華
重慶	CHUNG KING	門司	4月7	太古
安拿	ORNA	日本	4月8	捷成
富士川丸	FUJIKAWA MARU	日本	4月8	美邦
亞夫	HERVAR	高雄	4月8	多利順
亞波丸	AWA MARU	日本	4月8	東方
忌連加利	GLENGARRY	日本	4月8	渣甸
鄱陽	POYANG	神戶	4月8	太古
九洲丸	KYUSHU MARU	日本	4月8	東方
倫敦丸	LONDON MARU	新加坡	4月8	東方
士打巴里	STRAAT BALI	日本	4月8	渣華
美上美	HEINRICH JESSEN	天津	4月8	捷成
萬力	VAN NECK	新加坡	4月8	渣華
日昌丸	NISSHO MARU	日本	4月9	啓拉多
利斯馬士基	LEISE MAERSK	美國基隆	4月9	捷成
渣巴華	JAPARA	華北	4月9	渣華
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	4月9	捷成
大郁丸	DAIIKU MARU	日本	4月9	東方
阿特那士	ATREUS	英國新加坡	4月9	太古
高棉	CAMBODGE	馬賽星洲西貢	4月9	法郵
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	4月9	捷成
加錫	KARSIK	日本	4月9	渣華
忌連路根	GLENLOGAN	英國新加坡	4月9	渣甸
歐蘭	URLANA	喀喇蚩孟買	4月9	鐵行
顯生	HIN SANG	日本	4月9	渣甸
文洋丸	BUNYO MARU	日本	4月9	美邦
澳華吉	OUWERKERK	歐洲星洲	4月10	渣華
烈娜些亞	RADNORSHIRE	英國星洲	4月10	渣甸
詩好頓	SCHOUTEN	爪哇港新加坡	4月10	渣華
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	4月10	美輪
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	美歐星洲	4月10	和捷
當娜拉維	DONA NATI	美國馬尼拉	4月11	太古
大利華	PROSPER	曼谷	4月11	振盛行
美路士	MILOS	澳洲	4月11	天祥
鋼設計家	STEEL DESIGNER	美國馬尼拉	4月11	太平
莊士堡城	CITY OF JOHANNESBURG	日本	4月11	銀行
合生	HOP SANG	日本基隆高雄	4月11	渣甸
菲島怡美利	NOREVERETT	日本	4月11	福來
通羅怡美利	LENEVERETT	波斯灣星洲	4月12	福來
海興	HAI HING	西貢	4月12	多利順
大瑞丸	DAI ZUI MARU	日本	4月12	東方
北河	PEI HO	日本	4月12	法郵
亞美士吉	AMERSKERK	日本	4月12	渣華
新達	SUNDA	中國	4月13	鐵行
美國郵	AMERICAN MAIL	美國菲島	4月13	福來
舟山	CHUSAN	英國星洲	4月13	鐵行
得利馬加士	TELEMACHUS	美國菲律賓	4月13	太古
波斯亞士	PERSEUS	英國新加坡	4月13	太古
奧圖里加士	AUTOLYCUS	日本	4月13	太古
登基	TANCRED	美國菲律賓	4月13	天祥
宗像丸	MUNAKATA MARU	日本	4月13	振鴻
南京	NANKIN	日本	4月14	鐵行
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	菲律賓	4月14	總統
太平	TAI PING	日本	4月14	太古
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	4月14	捷成
森麼亞	SAMOA	歐洲新加坡	4月14	寶隆
聯達	EDUARDO	仰光	4月14	南洋
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	美國馬尼拉	4月14	渣甸
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答星洲曼谷	4月15	渣甸
勝巴華	SUMBAWA	馬尼拉	4月15	寶隆
蘇巴達	SUBADAR	日本	4月15	鐵行
馬來太子	MALAYA PRINCE	美國馬尼拉	4月15	渣甸
芬海	FERNSEA	美國澤太平洋港	4月16	多利順
湖鋒	PIONEER LAKE	美國日本	4月16	美輪
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	西貢馬尼拉	4月17	捷成
浮泰拉	FULTALA	日本	4月17	鐵行
漢路華	HANNOVER	歐洲星洲	4月17	捷成
沖繩丸	OKINAWA MARU	沖繩	4月18	維記
鐵賓	TWEED BANK	東非新加坡	4月18	銀行
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	新加坡	4月18	鐵行
高麗熊	KOREAN BEAR	菲律賓	4月18	美輪
拔丹	BATAAN	馬尼拉西貢	4月19	太古
亞尼地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	4月19	捷成
南海丸	NANKAI MARU	新加坡	4月19	東方
忌連安	GLENEARN	日本	4月19	渣甸
聖佳露	SAN CALOK	山打根	4月19	維記
海洋郵	OCEAN MAIL	美國馬尼拉	4月20	福來
金航	GOLDEN MARINER	美國	4月20	美輪
台灣	TAIWAN	馬尼拉	4月20	多利順
爹路士	DELOS	澳洲馬尼拉	4月20	天祥
格蘭總統	PRES. GRANT	美國日本	4月20	總統
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE 2	美歐星洲	4月21	和捷
邦士域	BRAUNSCHWEIG	馬尼拉日本	4月21	捷成
阿拉斯特士	ADRASTUS	歐洲新加坡	4月21	太古
新利華利	SUNNYVILLE	美國馬尼拉	4月21	銀行
芬西	FERNSIDE	美國宿務	4月21	多利順
燕達士	INDUS	歐洲星洲西貢	4月22	法郵
印度	INDIA	歐洲新加坡	4月22	般理基
科士得利	FALSTRIA	歐洲	4月22	寶隆
新地亞	SANTHIA	日本	4月22	鐵行
中國郵	CHINA MAIL	美國	4月23	福來
大立寶	TALABOT	日本	4月23	多利順
耶加達丸	JAKARUTA MARU	日本	4月24	啓拉多
奕特賓	CLYDEBANK	非洲新加坡	4月24	銀行
邊古泉	BENCRUCHAN	歐洲新加坡	4月25	洛士利
舟山	CHUSAN	日本	4月25	鐵行
亞洲	ASIA	歐洲新加坡	4月25	天祥
忌連佳	GLENGYLE	歐洲新加坡	4月25	渣甸
曼徹斯特城	CITY OF MANCHESTER	美國馬尼拉	4月25	銀行
費城	CITY OF PHILADELPHIA	日本	4月26	銀行
亞嘉邊挪	AGAPENOR	日本	4月26	太古
亞比吉	ABBEKERK	星洲歐洲	4月26	渣華
沙賓士泰	SCHWENBENSTEIN	星洲歐洲	4月26	捷成
伊特利亞	ITRIA	日本	4月27	鐵行
美國運輸	AMERICAN TRANSPORT	馬尼拉美國	4月28	渣甸
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	4月29	福來

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
東英	EASTERN SAGA（中午）	日本	A10	渣甸
三笠丸	MIKASA MARU（中午）	日本	B10	天祥
保士	PRODUCE（上午十一時）	沖繩	B18	寶隆
北佐諾士	PATROCLUS（下午）	日本	A10	太古
美西美	JACOB JEBSEN（上午）	曼谷	油蔴地	振盛行
谷鋒	PIONEER DALE（上午六時）	美國菲律賓	A12	美輪
西吐士	CITOS（下午六時）	日本	A11	天祥
哈理遜總統	PRES.HARRISON（下午一時半）	美國日本	B13	總統
海后	HOI HOUW（中午）	中國	B	捷順
海順	HELIOS（晨早）	馬尼拉日本	B19	多利順

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
太原	TAI YUEN（上午六時）	日本	九龍倉橋	太古
提利碧琪	GJERTRUD BAKKE（下午）	星檳巴生西澳	A10	鐵行
保士	PRODUCE（下午）	曼谷	B18	寶隆
必達馬士基	PETER MAERSK（上午三時）	日本	A16	捷成
海防	VILLE DE HAIPHONE（中午）	西貢	B5	太古
光和	KWANG HO（下午）	基隆	油蔴地	維記
德生	TAK SANG（下午四時）	新加坡檳榔巴生	B	渣甸
曉生	HEW SANG（上午十時）	山打根	B31	渣甸
谷鋒	PIONEER DALE（半夜）	日本美國	A1	美輪

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
雪川丸	YUKIKAWA MARU	日本	A	太平
羅士雲	ROGGEVEEN	日本	B	渣華
奧化力沙	OVERIJSEL	中國	B	渣華
科利士賓	FORRESBANK	非洲新加坡	A4	銀行
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲星洲	九龍倉橋	捷成
英杭	ENG HANG	高雄	油蔴地	德東
西飛士	CEPHEUS	日本	油蔴地	太古
東沙	TUNGSHA	馬尼拉	A	天祥
華興	ANGELINA	西貢	油蔴地	順昌
寶朗威利	BRONXVILLE	美國菲律賓	九龍倉橋	多利順
赤城山丸	AKAGISAN MARU	歐洲	A	美邦
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
西吐士	CITOS	馬尼拉澳洲	A11	天祥
海后	HOI HOUW	新加坡巴生檳榔	油蔴地	捷順
祥泰	BAYON	金邊	油蔴地	永和祥
北佐諾士	PATROCLUS	星洲亞丁薩德港英國	A	太古
加地治	CARTHAGE	星檳科倫坡孟買亞丁英國	九龍倉橋	鐵行
歐美亞士	EUMAEUS	星洲亞丁薩德港馬賽利物浦	A1	太古
三笠丸	MIKASA MARU	西貢星檳科倫坡孟買嘉林沙	B10	天祥
暹波	BERBERE	暹羅乃	油蔴地	聯達
岳州	YOCHOW	印度尼西亞	B17	太古
民興	ELSBETH	西貢金邊	油蔴地	順昌
赤城山丸	AKAGISAN MARU	日本	A	美邦
哈理遜總統	PRES. HARRISON	馬尼拉美國	A	總統
東沙	TUNGSHA	日本	A	天祥
花蓮	HUA LIEN	曼谷	油蔴地	德記
芝文定	TJIMENTANG	日本	A5	渣華
芝班那士	TJIPANAS	日本	A8	渣華

港澳線來往輪船

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
佛山	下午三時	凌晨三時	元安	21737
大來	下午二時	凌晨二時	德記	28719
德星	午夜12時	下午三時	大華	20545

（德星輪逢星期日及公眾假期由澳返港下午五時，大來輪逢星期六及公眾假期提前下午二時半）

上海運一聯滬港聯運零擔直通車
第415, 416, 417, 418次車（39065, 41847, 38697, 38875號車）均已抵達九龍，今日發貨，請各收貨人於上午到敝公司辦理提單手續，以便發貨為荷。
香港永達行股份有限公司　啟
大道中四號四樓、電話二六四七八

華興
M.V. ANGELINA
往西貢、金邊
四月六、七、八日落貨　四月八日下午開行
貨客惠顧請到接洽　干諾道西廿四號二樓　電話：二六五七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

民興
M.V. ELSBETH
往西貢、金邊
四月五、六日落貨　四月六日下午開行

YAMASHITA LINE
山澄丸
SS "YAMAZUMI MARU"
直放　星加坡　庇嚨　瑪德拉斯
準於四月七日落貨　八日開行
貨客付貨請臨敝公司或接洽處　永通公司　地址：永樂街一二五號三樓　電話：三七七八四、三一四一五號
香港總代理　大南輪船有限公司謹啓
地址：畢打行607室　電話：三八五三七、二八八二〇

截郵時間

今日空郵（星期四）
夏威夷、日本　上午八時
北京、上海、漢口　上午十時
印度支那、法國　上午十一時
泰國、巴基斯坦、黎巴嫩、西德、英國　下午一時
菲律賓　下午二時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲　下午六時

平郵
中華人民共和國　上午十時卅分
緬甸、印度　上午十一時
印度支那　下午一時
馬來亞、錫蘭、印度、亞丁、中東、英國、歐洲（限掛號信及郵包，平信明早九時截收）　下午五時
澳門　下午一時、六時

明日空郵（星期五）
泰國、緬甸、印度　上午八時
台灣、日本、南朝鮮、沖繩島　上午十時
菲律賓、澳洲、新西蘭、關島、夏威夷、美國　下午二時
台灣、美國、加拿大、泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲　下午六時

平郵
馬來亞、錫蘭、印度、亞丁、中東、英國、歐洲　上午九時
中華人民共和國　上午十時卅分
印度支那、巴基斯坦（寄屬印度郵包、經喀拉蚩）、菲律賓、拉布阿　正午十二時
澳洲、新西蘭、日本　下午二時
澳門　下午一時、六時

輪船停泊處

船名		地點	公司
恆生	HANG SANG	B30	渣甸
玫瑰鳳	ROZELLE BREEZE	官塘	免那
仁秀	INCHULVA	九龍塘	成林
金貝鳳	CAMBAY BREEZE	浮水泡	免那
東榮	EASTERN GLORY	A8	渣甸
芝利華	TJILUWAH	A9	渣華
多利多	THOREADOR	九龍塘	天祥
海威	HYDRA	B6	多利順